

Cuprins



NUMAI EURO DIESEL EN 590!*

Motorul diesel al autovehiculului dumneavoastră este realizat în conformitate cu cele mai noi descoperiri ale cercetării din domeniul auto și încorporează cea mai avansată și sofisticată tehnologie, având un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul ambiant și de economicitate.

Pentru a-i menține performanțele optime, motorul trebuie utilizat numai cu combustibil de înaltă calitate, conform specificațiilor europene DIN EN 590 – EURO DIESEL. Consultați capitolul „Conducerea și utilizarea autovehiculului, Combustibilul”.

Utilizarea altor tipuri de combustibili poate afecta funcționalitatea autovehiculului și poate conduce la anularea garanției!

*Pentru motoarele diesel

Scurtă prezentare	1-1
Cheile, portierele și geamurile	2-1
Scaunele, sistemele de siguranță și interiorul	3-1
Compartimentele de depozitare.....	4-1
Instrumentele și comenzile	5-1
Sistemul de iluminare	6-1
Sistemul Infotainment	7-1
Climatizarea.....	8-1
Conducerea și utilizarea autovehiculului.....	9-1
Îngrijirea autovehiculului	10-1
Reparația și întreținerea	11-1
Date tehnice	12-1
Index.....	13-1

Introducere

Datele specifice autovehiculului

Vă rugăm să notați aici datele autovehiculului dumneavoastră, pentru accesarea mai ușoară a acestora în viitor. Aceste informații sunt disponibile în cadrul capitolelor „Reparația și întreținerea” și „Date tehnice”, precum și pe plăcuța de identificare a autovehiculului.

Combustibilul

Denumirea

Uleiul de motor

Clasa

Vâscozitatea

Presiunea în anvelope

	Dimensiunile	maximum 3 persoane	la sarcină maximă
Anvelopele de vară	<input type="text"/>	Față <input type="text"/> Spat <input type="text"/>	Față <input type="text"/> Spat <input type="text"/>
Anvelopele de iarnă	<input type="text"/>	Față <input type="text"/> Spat <input type="text"/>	Față <input type="text"/> Spat <input type="text"/>

Masele

Masa totală maximă autorizată

– Masa proprie CE a autovehiculului

= Sarcina utilă

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră combină inteligent tehnologia viitorului, siguranța impresionantă, grija față de mediul înconjurător și economicitatea.

Acum, responsabilitatea pentru siguranța și funcționarea perfectă a autovehiculului dumneavoastră vă aparține. Acest manual de utilizare vă oferă toate informațiile necesare în acest scop.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.

Respectați întotdeauna cu strictețe legile în vigoare în țările în care călătoriți. Aceste legi pot diferi de informațiile din acest manual de utilizare.

Atunci când se impune să solicitați asistență din partea unui atelier service, vă recomandăm să vă adresați Partenerului Opel. Toți Partenerii Opel vă oferă servicii de înaltă calitate, la prețuri rezonabile. Technicienii experimentați, instruiți de Opel și servicii conform prescripțiilor procedurilor Opel.

Manualul de utilizare și Caietul de service și garanție vor fi păstrate permanent la îndemână, în torpedou.

Prezentarea Manualului de utilizare

- Secțiunea „Scurtă prezentare” vă oferă o primă prezentare generală.
- Cuprinsul de la începutul Manualului de utilizare și cele din cadrul fiecărui capitol vă vor furniza toate indicațiile necesare pentru o regăsire rapidă.
- Indexul vă ajută să găsiți informațiile dorite.

- Săgețile galbene din figuri desemnează puncte de referință sau indică o acțiune care trebuie întreprinsă.
- Săgețile negre din figuri indică un efect sau o a doua acțiune care trebuie întreprinsă.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe partea stângă. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe partea dreaptă este similară.
- Manualul de utilizare folosește codificarea internă a motoarelor. Denumirile comerciale aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de ex. la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt relative la sensul de deplasare.

⚠️**Pericol**, ⚠️**Avertisment**, **Atenție**

⚠️**Pericol**

Textul marcat **⚠️Pericol** oferă informații referitoare la riscuri de accidentare mortală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate periclita viața.

⚠️**Avertisment**

Textul marcat **⚠️Avertisment** oferă informații referitoare la riscuri de accidentare sau rănire. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la răni.

Atenție

Textul marcat **Atenție** oferă informații referitoare la posibilitatea avarierii autovehiculului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la avarierea autovehiculului.

Simboluri

Asteriscul * semnifică echipament care nu există pe toate autovehiculele (varianțe de model, opțiuni de motorizare, modele specifice unei țări, echipamente opționale, piese și accesorii originale Opel).

Referințele paginii sunt marcate cu ↗. ↗ înseamnă „consultați la pagina”.

Vă dorim să petreceți multe ore plăcute la volanul autovehiculului dumneavoastră.


Adam Opel GmbH

Prezentare generală

Cele mai importante informații necesare pentru prima dumneavoastră călătorie.




S 14306

Pentru deblocarea și deschiderea portierelor:
Apăsați butonul  de pe telecomanda * sau deblocați cu cheia, trageți de mânerul portierei

Încuietorile ușilor ⇨ 2-3, 5-15,
cheile ⇨ 2-1, immobilizatorul ⇨ 2-8,
telecomanda radio ⇨ 2-1, sistemul de blocare centralizată ⇨ 2-3,
sistemul de blocare antifurt ⇨ 2-7.



S 14885

Pentru deblocarea și deschiderea hayonului:
Apăsați butonul  de pe telecomanda * sau deblocați cu cheia, acționați butonul de sub mâner

Hayonul ⇨ 2-5, telecomanda radio ⇨ 2-1, sistemul de blocare centralizată ⇨ 2-3.



S 14696

Reglarea scaunelor pe direcție longitudinală: Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta

Scaunele ⇨ 3-2.



S 14698

Înclinarea spătarelor: Trageți în sus maneta de eliberare

Deplasați spătarul astfel încât să obțineți o poziție confortabilă.

Nu vă sprijiniți de spătar în timpul reglării acestuia.

Scaunele ⇨ 3-2.



S 14697

Reglarea înălțimii scaunului*: Maneta de ridicare sau de coborâre

Sensul de acționare a manetei

În sus: Scaunul se ridică

În jos: Scaunul coboară

Scaunele ⇨ 3-2.



Reglarea pe înălțime a tetierei:
Apăsați butonul de deblocare,
reglați pe înălțime, apoi
eliberați butonul

Tetierele ⇨ 3-1.



Fixarea centurii de siguranță:
Trageți uniform centura peste
umăr și fixați-o în cataramă

Centura de siguranță nu trebuie să fie răsucită în niciun punct de pe lungime. Centura transversală trebuie să se muleze confortabil pe corp.

Spătarele scaunelor nu trebuie înclinate excesiv (unghiul maxim de înclinare recomandat este de aproximativ 25°).

Pentru a desface centura, apăsați butonul roșu al cataramei.

Centurile de siguranță ⇨ 3-6 la 3-10, sistemul de airbaguri ⇨ 3-15, poziția scaunului ⇨ 3-2.



Pentru a regla oglinda
interioară: Pivotați carcasa
oglinzii

Pivotați maneta de sub carcasa oglinzii pentru a reduce efectul de orbire pe timp de noapte.

Aveți grijă când conduceți cu oglinda retrovizoare interioară reglată pentru conducerea pe timp de noapte. În această poziție, vizibilitatea în spate poate fi puțin distorsionată.

Informații detaliate ⇨ 2-11.



Reglarea oglinzilor exterioare manuale: Rotiți levierul în direcția necesară

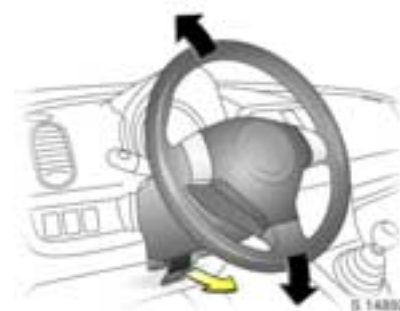
Oglinzile exterioare ⇨ 2-9, oglinzi exterioare încălzite ⇨ 2-10, 8-6.



Reglarea oglinzilor exterioare electrice ✳: Comutator basculant cu patru poziții, pe portiera șoferului

Selectați oglinda corespunzătoare și reglați-o.

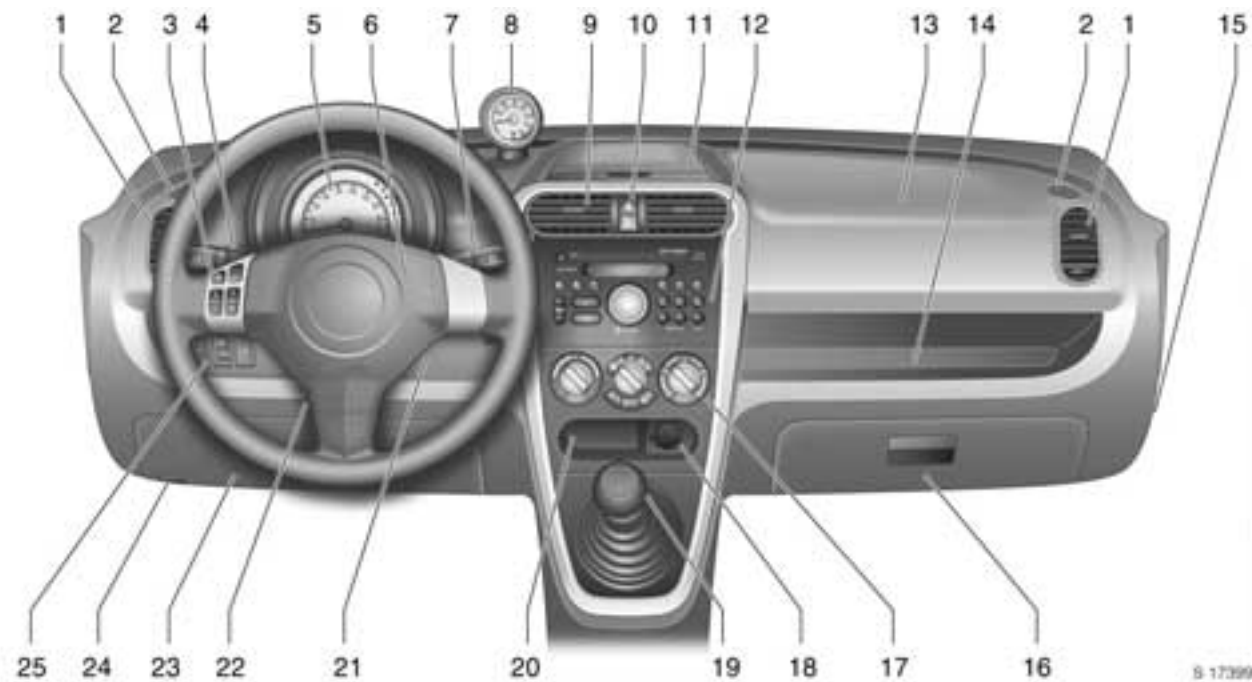
Oglinzile exterioare ⇨ 2-9, oglinzi exterioare încălzite ⇨ 2-10, 8-6.



Pentru reglarea volanului ✳: Trageți maneta în față, reglați înălțimea, împingeți maneta la loc și cuplați

Reglați volanul numai când autovehiculul staționează și coloana de direcție este deblocată.

Sistemul de airbaguri ⇨ 3-15, informații detaliate ⇨ 5-1.





- 1 Fante de ventilație laterale ... ⇨ 8-5
- 2 Fante pentru degivrarea geamurilor laterale..... ⇨ 8-6
- 3 Comenzile de pe volan *..... ⇨ 7-2
- 4 Luminile de parcare ⇨ 6-1
Semnalizatoarele de direcție ⇨ 6-2
Faza lungă..... ⇨ 6-3
Faza scurtă..... ⇨ 6-3
Semnalizare cu farurile..... ⇨ 6-3
Lampă ceață spate..... ⇨ 6-3
- 5 Afișaj informativ central pentru oră, dată și temperatură exterioară ⇨ 5-4, 5-4
Panoul de instrumente..... ⇨ 5-9
Vitezometrul..... ⇨ 5-6
Odometrul ⇨ 5-6
Indicatorul pentru nivelul combustibilului ⇨ 5-8
Afișajul pentru intervalul de service * ⇨ 5-17
Afișajul transmisiei *..... ⇨ 5-8
Calculatorul de bord *..... ⇨ 5-18
- 6 Airbagul șoferului..... ⇨ 3-16
Claxonul ⇨ 5-2
- 7 Ștergătorul/spălătorul de parbriz ⇨ 5-2
Ștergătorul/spălătorul de lunetă..... ⇨ 5-3
- 8 Tahometru ⇨ 5-7
- 9 Fante de ventilație centrale .. ⇨ 8-5
- 10 Semnalizarea de avarie..... ⇨ 6-2
Indicator pentru dezactivarea airbagului pentru pasager *..... ⇨ 3-20
- 11 Compartimentul de depozitare superior..... ⇨ 4-2
- 12 Sistemul Infotainment..... ⇨ 7-1
- 13 Airbagul frontal pentru pasager ⇨ 3-16
- 14 Compartimentul de depozitare..... ⇨ 4-2
- 15 Comutator de dezactivare airbag pasager *..... ⇨ 3-19
- 16 Torpedoul ⇨ 4-1
- 17 Comenzile climatizării..... ⇨ 8-1
- 18 Priză electrică..... ⇨ 5-5
Bricheta *..... ⇨ 5-5
- 19 Maneta schimbătorului de viteze ⇨ 9-4, 9-8
- 20 Compartimentul de depozitare..... ⇨ 4-2
- 21 Contactul ⇨ 9-2
- 22 Reglarea poziției volanului ... ⇨ 5-1
- 23 Cutia de siguranțe ⇨ 10-15
- 24 Deblocarea capotei ⇨ 10-2
- 25 Farurile de ceață față *..... ⇨ 6-3
Reglarea farurilor *..... ⇨ 6-1
Dezactivarea TCSS *..... ⇨ 9-13




S 17291

Comenzile pentru lumini exterioare:

Acționați comutatorul de lumini:

-  = Faza scurtă sau faza lungă
-  = Lămpile de parcare
- OFF = Dezactivare


Acționați banda de reglare:

-  = Lampă de ceață spate
- OFF = Dezactivare



S 14872

Apăsați butonul:

 = Faruri de ceață față ❄

Lampa de avertizare pentru faruri ⇨ 5-17, informații detaliate ⇨ 6-1, reglarea farurilor ⇨ 6-1, lămpile de ceață ⇨ 6-3, farurile atunci când conduceți în străinătate ⇨ 6-4.



S 17293

Semnalizarea cu farurile, faza scurtă și faza lungă:

- Semnalizarea cu farurile = Trageți maneta către volan
- Faza lungă = Împingeți maneta înainte
- Faza scurtă = Trageți maneta către volan

Informații detaliate ⇨ 6-3.



S 17392

Semnalizatoarele de direcție:

- În sus = Semnalizare viraj spre dreapta
- În jos = Semnalizare viraj spre stânga

Informații detaliate ⇨ 6-2.



S 14874

Lumini de avarie:

- Activare = Apăsați butonul ▲
- Dezactivare = Apăsați din nou butonul ▲



S 17398

Claxonul: Apăsați butonul 📣

Sistemul de airbaguri ⇨ 3-15, comenzile de pe volan ✳ ⇨ 5-1, 7-2.



S 17387

Ștergătoarele de parbriz:

- MIST = Funcție de ștergere a parbrizului aburit
- OFF = Dezactivare
- INT = Ștergerea temporizată *
- LO = Ștergerea lentă
- HI = Ștergerea rapidă

Deplasați maneta în sus de la poziția OFF: O singură ștergere.

Ștergătoarele de parbriz ⇨ 5-2, informații detaliate ⇨ 10-6, 10-35, 10-36.



S 17388



Sistemul de spălare a parbrizului: Trageți maneta către volan

Ștergătoarele de parbriz ⇨ 5-3, informații detaliate ⇨ 10-6, 10-35, 10-36.



S 17389

Ștergătorul de lunetă și sistemul de spălare a lunetei: Rotiți capătul manetei

-  = Spălător
- ON = Ștergător activat
- INT = Ștergerea temporizată *
- OFF = Ștergător dezactivat
-  = Spălător



Sistemele de ștergere/spălare lunetă ⇨ 5-3, informații detaliate ⇨ 10-6, 10-35, 10-36.

Parcarea autovehiculului:

- Acționați întotdeauna frâna de mână ferm, fără a apăsa butonul de eliberare. Acționați frâna de mână cât mai ferm când vă aflați pe drumuri înclinate. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână.
- Împingeți cheia în contact înainte de aducerea în poziția LOCK și scoaterea ei (autovehicule cu transmisie automată ✱: apăsați pedala de frână și selectați poziția **P**). Rotiți de volan până când se blochează (protecția antifurt).
- Dacă autovehiculul este parcat pe o suprafață plană sau înclinată, selectați treapta 1-a de viteze înainte de a decupla contactul (la autovehicule cu transmisie automată ✱: selectați **P**). De asemenea, poziționați roțile din față în direcție opusă bordurii dacă autovehiculul se află pe un drum în rampă.
- Dacă autovehiculul este parcat pe o suprafață plană sau în pantă, selectați treapta marșarier înainte

de a decupla contactul (la autovehicule cu transmisie automată ✱: selectați **P**).

De asemenea, poziționați roțile din față spre bordură.

- Blocați portierele și hayonul prin apăsarea butonului  de pe telecomandă ✱. Apăsați butonul  de două ori în interval de trei secunde pentru a activa sistemul de blocare antifurt ✱.

Recomandări referitoare la parcarea autoturismului:

- Nu parcați autoturismul pe suprafețe ușor inflamabile. Temperatura ridicată a sistemului de evacuare poate cauza aprinderea suprafeței pe care este parcat autovehiculul.
- Închideți geamurile.
- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ⇨ 10-1.

Telecomanda radio ✱ ⇨ 2-1, sistemul de blocare centralizată ⇨ 2-3.

Cheile, portierele și geamurile

Cheile și încuietorile.....	2-1
Portierele	2-5
Securitatea autovehiculului.....	2-7
Oglinzile retrovizoare exterioare	2-9
Oglinda retrovizoare interioară	2-11
Geamurile	2-11

Cheile și încuietorile

Cheile

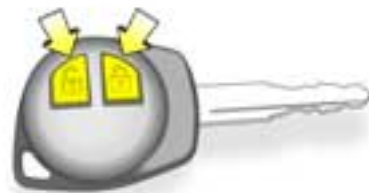
Codul cheii este specificat pe chei sau pe o etichetă cu codul cheii ✱. Scoateți eticheta cu codul cheii de pe chei și notați codul.

Cheia este o componentă integrantă a sistemului electronic antidemaraș ✱. În cazul pierderii, cheile de rezervă pot fi comandate de la Partenerul Opel prin precizarea codului cheii.

Comandarea cheilor la un Partener Opel vă garantează funcționarea fără probleme a sistemului antidemaraș ✱.

Păstrați cheia de rezervă într-un loc sigur.

Încuietorile ⇨ 10-35.



5 14903

Telecomanda radio ✱

Telecomanda este folosită pentru a acționa:

- Sistemul de închidere centralizată,
- Sistemul de blocare anti-furt ✱.

Telecomanda are o rază de acțiune de circa 5 metri. Este posibil ca raza de acțiune să se reducă din cauza ecranării sau a reflectării undelor radio.

Utilizați telecomanda cu atenție: aceasta trebuie protejată împotriva umezelii, trebuie ferită de acțiunea directă a razelor solare și nu trebuie acționată inutil.

Defecțiuni

Dacă sistemul de închidere centralizată nu poate fi activat cu telecomanda, cauzele pot fi următoarele:

- Telecomanda este în afara razei de acțiune.
- Bateria telecomenzii este descărcată. Înlocuiți bateria din telecomandă.
- Interferențe cu unde radio de putere mai mare, provenite din alte surse.

Blocați sau deblocați ușile manual, folosind cheia sau butonul de închidere centralizată ⇨ 2-3, 2-4.

Solicitați asistență din partea unui atelier service pentru remedierea cauzei problemei.



Înlocuirea bateriei telecomenzii

Înlocuiți bateria (tip CR 1620 sau similară) în conformitate cu capitolul „Reparația și întreținerea” ⇨ 11-2 sau atunci când aria de acoperire a telecomenzii începe să se reducă.

Demontați șurubul capacului cheii și scoateți emițătorul.

Desfaceți cele două jumătăți ale emițătorului cu ajutorul unei șurubelnițe adecvate.

Înlocuiți bateria, asigurându-vă că bateria este instalată corect, cu plusul (+) orientat spre borna pozitivă (+).

Îmbinați la loc cele două jumătăți ale emițătorului și reinstalați-l în suport, asigurându-vă că s-a blocat corect în poziție.

Montați la loc capacul și strângeți șurubul.



S 16375

Eliminarea bateriei

Bateriile nu vor fi eliminate odată cu resturile menajere. Acestea se vor elimina prin intermediul unui centru de reciclare specializat.



Încuietorile portierelor

Portierele din față pot fi blocate și deblocate manual cu ajutorul cheii.

La autovehiculele cu sistem de închidere centralizată ✱, accesul în autovehicul poate fi deblocat complet prin rotirea de două ori a cheii în portiera șoferului.

Hayonul se va debloca la deschiderea portierei șoferului.



Pentru a bloca sau debloca portierele din interior, apăsați butonul de blocare interior.

Pentru a bloca portierele din față din afara autovehiculului, apăsați butonul de blocare interior și mențineți mânerul exterior al portierei ridicat atunci când închideți portiera.



Sistemul de închidere centralizată ✱

Pentru portierele din față, portierele din spate și hayon.

Pentru blocare:


Apăsați butonul  al telecomenzii;

■ Luminile de avarie vor clipi o dată.


Sunt blocate toate portierele și hayonul.

Asigurați-vă că portierele, capota, hayonul și geamurile sunt închise corespunzător înainte de a bloca accesul în autovehicul.



Pentru a debloca numai portiera șoferului:
Apăsați o dată butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie vor clipi de două ori.

Pentru deblocarea accesului în autovehicul:
Apăsați de două ori butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie vor clipi de două ori de fiecare dată când apăsați butonul.

Dacă nu este deschisă nicio portieră timp de circa 30 de secunde după deblocarea cu telecomanda a accesului în autovehicul, acesta se reblochează automat.

Avertisment

Din motive de siguranță, autovehiculul nu poate fi blocat sau deblocat prin intermediul telecomenzii dacă s-a lăsat cheia în contact.

Autovehiculul poate fi de asemenea blocat și deblocat manual prin rotirea cheii în încuietoarea portierei șoferului.



Butonul de închidere centralizată

Folosiți butonul de închidere centralizată pentru a bloca sau debloca portierele și hayonul din interiorul autovehiculului.

Apăsați pe partea dreaptă a butonului pentru a bloca, respectiv pe partea stângă a butonului pentru a debloca toate portierele și hayonul.



Dispozitivele de blocare de siguranță

⚠️ Avertisment

Utilizați dispozitivele de blocare pentru siguranța copiilor ori de câte ori transportați copii pe locurile din spate ale autovehiculului.

Pentru blocare, deschideți portiera și deplasați pârghia de blocare în poziția inferioară. Astfel portiera nu mai poate fi deschisă din interior.

Pentru deblocarea dispozitivului de siguranță, ridicați pârghia de blocare.

Prevenirea blocării

Pentru a preveni blocarea din neglijență a șoferului în afara autovehiculului, portiera șoferului nu poate fi blocată dacă este deschisă.




Portierele

Hayonul

Pentru deschidere

Hayonul poate fi deschis prin acționarea butonului de sub mâner și ridicarea hayonului.

Dacă hayonul este deschis când contactul este cuplat, lampa de control  se aprinde pe panoul de bord.

Avertisment

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de exemplu atunci când transportați obiecte voluminoase, deoarece gazele toxice eșapate pot pătrunde în habitacul.

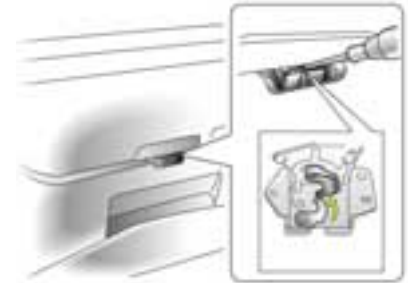


S 14008

Pentru închidere


În interiorul hayonului există un mâner pentru închiderea portbagajului.

Închideți hayonul apăsându-l în jos până la fixarea corectă. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că este bine închis.



S 15165

Deblocarea hayonului în caz de urgență

Dacă sistemul de închidere centralizată  nu poate fi acționat cu telecomanda, hayonul poate fi deschis din interiorul autovehiculului.

Rabatați scaunele din spate spre înainte pentru a avea acces la hayon (☞ 3-3) și împingeți în sus maneta de deblocare în caz de urgență cu o șurubelniță adecvată pentru a deschide hayonul.

Securitatea autovehiculului

Sistemul de blocare antifurt ✱

⚠️ Avertisment

Nu utilizați sistemul în cazul în care se află persoane în autovehicul. Portierele nu pot fi deschise din interior.


Toate portierele sunt asigurate împotriva deschiderii și trebuie să fie deblocate cu ajutorul cheii. Dezactivarea sistemului este imposibilă în alt mod, de aceea păstrați o cheie de rezervă la îndemână, într-un loc sigur.



S 14309

Pentru blocare:

Toate portierele și hayonul trebuie să fie închise.

În interval de 3 secunde, apăsați butonul  al telecomenzii:

■ Luminile de avarie vor clipi de două ori.

- sau -


Rotiți cheia de două ori în interval de 3 secunde în încuietoarea portierei șoferului spre partea posterioară a autovehiculului.

Butoanele de blocare de pe portiere sunt poziționate astfel încât este imposibilă deschiderea acestora.



S 14306


Pentru deblocare:

Pentru a debloca numai portiera șoferului: Apăsați butonul  al telecomenzii:

■ Luminile de avarie vor clipi de două ori.

- sau -

Rotiți cheia o dată în încuietoarea portierei șoferului spre partea frontală a autovehiculului.

Pentru deblocarea accesului în autovehicul: Apăsați de două ori butonul  al telecomenzii:

- Luminile de avarie vor clipi de două ori de fiecare dată când apăsați butonul.

- sau -

Rotiți cheia de două ori în încuietorea portierei șoferului spre partea frontală a autovehiculului.



S 14901

Sistemul antidemaraj *

Sistemul verifică dacă este permisă pornirea autovehiculului prin intermediul cheii introduse în contact. În cazul în care cheia a fost recunoscută ca fiind una „autorizată”, autovehiculul poate fi pornit. Verificarea este efectuată prin intermediul unui emițător integrat în cheie.



Sistemul antidemaraj este activat în mod automat în momentul în care cheia este rotită în poziția LOCK și este scoasă din contact.



S 14910

Lampa de control sistem antifurt începe să clipească imediat ce cheia este rotită în poziția LOCK sau ACC, respectiv dacă este scoasă din contact.

Defecțiuni

Dacă lampa de control  sau  clipește după ce contactul este cuplat, aceasta indică o potențială defecțiune în sistemul antidemaraj. Dacă motorul nu poate fi pornit:

- Rotiți cheia în poziția LOCK și scoateți-o din contact,
- așteptați circa 2 secunde,
- apoi repetați procedura de pornire.

Dacă lampa de control nu se stinge, încercați pornirea motorului cu ajutorul cheii de rezervă și solicitați asistență din partea unui atelier service pentru remedierea cauzei problemei.

Notă

Sistemul antidemaraj nu blochează portierele. De aceea, după părăsirea autovehiculului, blocați întotdeauna accesul în acesta ⇨ 2-3.

Oglinzile retrovizoare exterioare

Oglinzile retrovizoare convexe

Deoarece oglinzile retrovizoare exterioare sunt convexe, obiectele reflectate sunt mai aproape decât par. Folosiți oglinda retrovizoare interioară pentru a aprecia corect distanța și dimensiunea obiectelor.



Oglinzile retrovizoare acționate manual

Reglați oglinzile retrovizoare prin pivotarea pârghiei în sensul dorit.



Oglinzile retrovizoare acționate electric *

Se reglează cu ajutorul butonului cu patru poziții de pe portiera șoferului: Rotiți butonul de selectare spre stânga sau dreapta; acționând partea exterioară a butonului cu patru poziții, reglați oglinda selectată.

Oglinda retrovizoare se va înclina în același sens ca și butonul basculant cu patru poziții acționat.

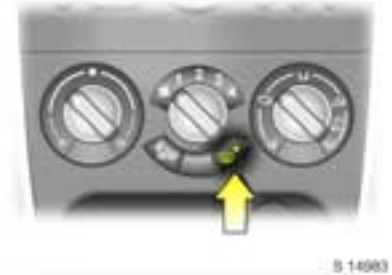
Reduceți butonul de selectare în poziția centrală pentru a preveni reglarea neintenționată a oglinzii.




Oglinzile retrovizoare rabatabile

Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare se vor răsuci din poziția de montaj normală în cazul unui impact.

Repoziționați oglinzile retrovizoare apăsând ușor pe carcasa acestora.



Oglinzile retrovizoare încălzite *

Încălzirea se realizează simultan cu încălzirea lunetei prin acționarea butonului .

Luneta încălzită, oglinzile exterioare încălzite ⇨ 8-6.



Oglinda retrovizoare interioară

Oglinda retrovizoare acționată manual

Pentru a regla oglinda retrovizoare interioară, pivotați carcasa oglinzii.

Acționați maneta din partea inferioară a carcasei oglinzii pentru a reduce efectul de orbire pe timp de noapte.

Aveți grijă când conduceți cu oglinda retrovizoare interioară reglată pentru conducerea pe timp de noapte. În această poziție, vizibilitatea în spate este redusă.



Geamurile


Geamurile acționate manual

Geamurile portierelor pot fi acționate cu manivela.

Geamurile acționate electric *

⚠️Avertisment

Aveți grijă la utilizarea geamurilor acționate electric. Există riscul de accidentare, mai ales pentru copii, sau pericolul de blocare a unor obiecte.

Dacă pe scaunul pasagerului din față se află un copil, apăsați butonul  de pe portiera șoferului pentru a dezactiva acționarea electrică a geamului.

Supravegheați cu atenție geamurile în timpul închiderii. Asigurați-vă că nu sunt prinse obiecte în timpul cursei de închidere a geamurilor.

Scoateți cheia din contact înainte de a părăsi autovehiculul, pentru a preveni pornirea neautorizată a acestuia.



Sistemul este activ doar cu cheia de contact în poziția ON.

Geamurile șoferului și pasagerului sunt acționate cu ajutorul celor două butoane localizate pe portiera șoferului.

Pentru funcționarea în trepte, acționați scurt butonul aferent în direcția dorită.

Pentru deschiderea automată a geamului portierei șoferului, apăsați complet butonul și apoi eliberați-l.

Ridicați butonul pentru a opri deplasarea geamului.




Un buton suplimentar este localizat pe portiera pasagerului din față.

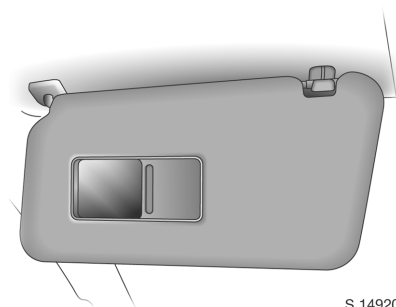
În cazul acționării dificile datorate gheții sau altor obstacole, apăsați repetat butonul aferent geamului respectiv de câteva ori până la închiderea geamului.



Sistemul de protecție pentru copii

Apăsați butonul  de pe portiera șoferului pentru a dezactiva butonul de acționare electrică a geamului portierei pasagerului din față atunci când pe locul respectiv se află un copil.

Apăsați din nou butonul pentru a reactiva butonul de acționare electrică a geamului.



S 14920

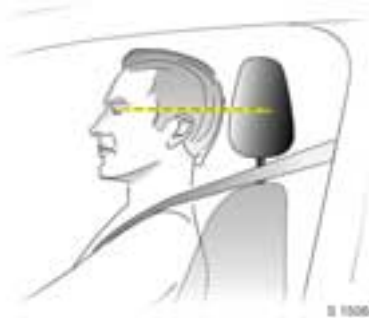
Parasolarele

Folosiți parasolarul pentru a vă proteja de orbirea cauzată de razele solare, rabatându-l în jos/ sus sau pivotându-l în lateral.

În funcție de nivelul de echipare, parasolarele pot fi de asemenea prevăzute cu oglinzi ✱.

Scaunele, sistemele de siguranță și interiorul

Tetierele	3-1
Scaunele față	3-2
Scaunele spate	3-3
Centurile de siguranță.....	3-6
Scaunele pentru copii	3-10
Sistemul airbag	3-15



Tetierele

Poziția tetierelor

⚠️ Avertisment

Conduceți numai cu tetierele reglate corespunzător.

Pentru protecție maximă, mijlocul tetierelor trebuie poziționat la nivelul ochilor ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru persoanele foarte înalte și la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.



Reglarea pe înălțime

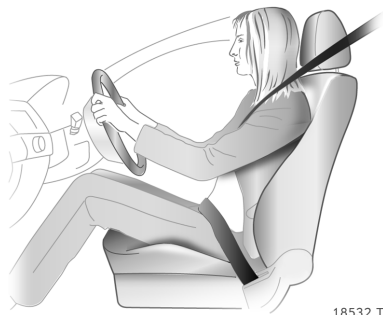
Pentru reglarea pe înălțime a tetierelor, apăsați pedica, reglați după preferințe tetierele și eliberați pedica.

Demontarea

Apăsați pedica. Trageți în sus și scoateți tetierele.

Depozitați tetierele în siguranță în portbagaj.

3-2 Scaunele, sistemele de siguranță și interiorul



18532 T

Scaunele față

Poziția scaunelor

⚠️ Avertisment

Conduceți numai cu scaunele reglate corespunzător.

Scaunul șoferului trebuie reglat în așa fel încât șoferul stând așezat drept să poată ține volanul în zona spițelor superioare având brațele ușor flexate. Împingeți complet spre înapoi scaunul pasagerului din față.

Spătarele scaunelor nu trebuie înclinate excesiv (unghiul maxim de înclinare recomandat este de aproximativ 25°).



S 14886

Reglarea scaunelor în sens longitudinal

⚠️ Avertisment

Nu reglați niciodată scaunele în timpul mersului, deoarece acestea se pot deplasa necontrolat.

Pentru reglare, trageți de maneta din fața scaunului, glisați scaunul și eliberați maneta.

Asigurați-vă că scaunul s-a blocat în poziție cu un declic înainte să demarați.



S 14666

Înclinarea spătarelor

Pentru reglare, trageți în sus maneta de deblocare, deplasați spătarul conform poziției de ședere dorite și eliberați maneta de deblocare pentru a bloca spătarul în poziție.

Nu vă sprijiniți de spătar în timpul reglării.



S 14667

Reglarea scaunului pe înălțime *

Pentru reglare, acționați maneta de pe partea laterală a scaunului.

Sensul de acționare a manetei

În sus: Scaunul se ridică

În jos: Scaunul coboară

Scaunele spate

Rabaterea spătarelor

⚠️ Avertisment

La rabatarea spătarului, fiți atenți la componentele mobile.

Portbagajul poate fi mărit prin rabatarea spătarelor banchetei spate pe perna acestuia.

Asigurați-vă că spătarele scaunelor față nu sunt prea mult înclinate și coborâți complet tetierele scaunelor spate.

La rabatarea spătarelor banchetei spate, asigurați-vă că centurile de siguranță sunt eliberate.

3-4 Scaunele, sistemele de siguranță și interiorul



Dirijați centurile de siguranță ale locurilor laterale din spate, inclusiv clemele de fixare ale acestora, prin suporturile aferente (ca în figură), asigurându-vă că nu sunt răsucite în niciun punct al chingii.



Deblocați catarama detașabilă a centurii de siguranță centrale prin introducerea cheii de contact în fanta de pe acesta și lăsați centura să se retracteze.



Introduceți clema de fixare în despicătura de pe chinga centurii și introduceți clema de fixare a catramei detașabile în fanta suportului din plafon de la capătul chingii centurii.



Pentru a rabata separat spătarele banchetei ✱, trageți în jos maneta de deblocare a spătarului, rabatați spătarul spre înainte și peste perna banchetei.



Pentru a rabata integral spătarul banchetei ✱, trageți în jos simultan ambele manete de deblocare ale spătarului, rabatați spătarul spre înainte și peste perna banchetei.

Nu permiteți pasagerilor să se așeze pe spătarele rabatate, respectiv nu așezați obiecte neasigurate pe acestea.

Ridicarea spătarelor banchetei

Ridicați spătarul și împingeți-l spre înapoi în poziția inițială. Verificați angajarea corectă a elementelor de blocare a spătarului, împingând de partea superioară a spătarului spre înainte și înapoi.



B 15362

Trageți catarama detașabilă a centurii de siguranță centrale din fanta suportului din plafon și introduceți-o în cataramă, cu săgețile aliniate. Asigurați-vă că se cuplează cu un declic clema de fixare și catarama.

Eliberați centurile de siguranță ale locurilor laterale din spate din suporturile aferente.



18533 T

Centurile de siguranță

Centura de siguranță cu fixare în trei puncte


Scaunele față și bancheta spate sunt dotate cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte cu retractoare automate și dispozitive de blocare, care asigură libertate de mișcare când autovehiculul se deplasează cu viteză constantă, chiar dacă centurile pretensionate asigură întotdeauna o bună fixare.


Centura are un sistem retractor sensibil la mișcările autovehiculului, care este proiectat să se blocheze la accelerări sau decelerări puternice.

⚠️ Avertisment

Purtați în permanență centura de siguranță, chiar și în traficul urban, precum și în situația în care ocupați unul din locurile din spate. Vă poate salva viața!

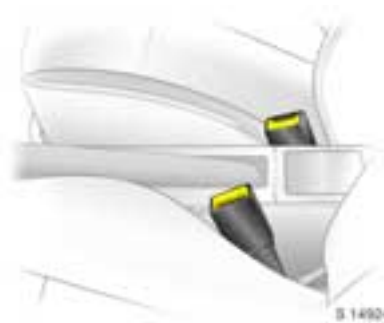
În eventualitatea unui accident, persoanele care nu poartă centura de siguranță periclitează atât integritatea fizică și viața celorlalți ocupanți, cât și pe cea proprie.

Lampa de control  centură de siguranță șofer ⇨ 5-10.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării de către o singură persoană. Centurile sunt adecvate pentru copii sub 12 ani sau mai scunzi de 150 cm numai în combinație cu sistemele de reținere pentru copii .

Limitatoarele de sarcină

Limitatoarele de sarcină pentru scaunele față reduc presiunea exercitată de centurile de siguranță asupra corpului ocupantului în cazul unei coliziuni frontale sau din spate severe. Forța de acționare a centurii este controlată, pentru a se reduce riscul de rănire.



Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță


Sistemele centurilor de siguranță ale scaunelor față au încorporate în catarama dispozitive de pretensionare și retractoare.

În cazul unei coliziuni frontale sau a unui impact din spate de o anumită gravitate, catarama centurilor de siguranță sunt trase în jos; centura transversală și cea diagonală sunt tensionate instantaneu pentru a se mula mai ferm pe corpul ocupantului.

⚠️ Avertisment

Manevrarea incorectă (de ex., înlăturarea sau montarea necorespunzătoare) poate activa dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se activează o singură dată și trebuie înlocuite după declanșare. Apelați la un atelier service pentru asistență.

- Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează o singură dată, iar declanșarea este indicată de aprinderea lămpii de control  în panoul de bord ↻ 5-10. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță care s-au activat trebuie înlocuite. Apelați la un atelier service pentru asistență.
- Accesoriile neomologate pentru modelul de autovehicul pe care-l dețineți sau alte obiecte nu trebuie atașate sau așezate în zona de acțiune a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece la declanșare acestea ar putea provoca răniri.



Cum se fixează corect centurile de siguranță

Trageți centura din retractor și treceți-o peste umăr, asigurându-vă că nu este răsucită în niciun punct al chingii.

Centura nu trebuie să treacă peste gât sau peste braț.

Spătarul scaunului nu trebuie înclinat excesiv în spate (înclinația indicată este de maxim 25°).



Introduceți clema de fixare în cataramă. Cataramele centurilor de siguranță sunt proiectate astfel încât să nu se poată introduce clema de fixare în altă cataramă decât cea aferentă.



Porțiunea transversală nu trebuie să fie răsucită și va fi așezată ferm pe lângă corp. Tensionați centura frecvent în timpul deplasării, trăgând de partea sa diagonală.



Centura de siguranță centrală din spate este prevăzută cu două catarami. Cuplați clema de fixare mai mică (1) în catarama aferentă, apoi treceți centura peste corp și fixați-o cu un declic în catarama marcată CENTER (2).

⚠️ Avertisment

Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste obiecte dure sau fragile aflate în buzunarele hainelor.
Nu așezați niciun obiect (exemplu, o geantă) între centură și corp.

Lampa de control  centură de siguranță șofer  5-10.

**Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță**

Reglarea pe înălțime a punctelor superioare de ancorare a centurilor de siguranță din față.

- Nu reglați pe înălțime centura în timp ce conduceți.
- Trageți în afară butonul de blocare și glisați dispozitivul de reglare în sus/ jos, în poziția dorită.
- Asigurați-vă că dispozitivul de reglare pe înălțime este blocat în poziție.

**Eliberarea centurii**

Pentru a decupla centura, apăsați butonul roșu de pe cataramă; centura se va retrage în mod automat.

Ghidați centura în timpul retragerii, pentru a preveni răniurile personale și deteriorarea suprafețelor interioare.

Utilizarea centurii de siguranță în timpul sarcinii

Avertisment

În mod special în cazul femeilor însărcinate, centura transversală trebuie poziționată cât mai jos cu puțință peste pelvis, pentru a evita exercitarea presiunii pe abdomen.

Îngrijirea centurilor de siguranță

Verificați periodic toate componentele sistemului centurilor de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea lor corectă.

Înlocuiți componentele deteriorate.

După un accident, centurile și dispozitivele de pretensionare trebuie înlocuite.

Nu modificați centurile, sistemul de fixare, sistemul de rulare sau cataramele acestora.

Asigurați-vă că centurile nu sunt rupte sau prinse de obiecte tăioase.

Scaunele pentru copii

Sistemele de reținere pentru copii *

Atunci când se utilizează un sistem de reținere pentru copii, respectați următoarele instrucțiuni de utilizare și instalare, precum și pe cele furnizate de producătorul sistemului de reținere pentru copii.

Legislația țării în care conduceți poate prevedea utilizarea de sisteme de ancorare a scaunului pentru copii specifice tipului de scaun utilizat. Respectați toate reglementările naționale și locale.

Avertisment

Dacă se instalează un scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, sistemele airbag pentru pasagerul din față trebuie dezactivate; în caz contrar, declanșarea airbagurilor poate reprezenta un risc de accidentare mortală a copilului.

Acest lucru este valabil în special dacă pe scaunul pasagerului din față se instalează un sistem de reținere pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers.

Selectarea sistemului adecvat

Copilul trebuie transportat, de preferință, cu spatele la sensul de deplasare. Înlocuirea sistemului de reținere devine necesară când capul copilului nu mai poate fi susținut corespunzător la nivelul ochilor. Coloana vertebrală a copilului este încă foarte slabă și, în caz de accident, șocul suportat este mult mai mic pentru copilul aflat în poziție semi-culcată, cu spatele la sensul de mers, decât pentru cel așezat în poziție verticală.

- Copiii sub 12 ani sau mai scunzi de 150 cm vor fi transportați numai în scaune pentru copii adecvate.
- Când călătoriți cu autovehiculul, nu țineți niciodată un copil în brațe sau pe genunchi. În cazul unei coliziuni, copilul poate deveni prea greu pentru a-l mai putea ține.
- Când transportați copii, folosiți un sistem de reținere pentru copii adaptat masei, vârstei și înălțimii copilului.
- Asigurați-vă că sistemul de reținere pentru copii montat este compatibil cu autovehiculul dumneavoastră.

- Asigurați-vă că locul de montare în interiorul autovehiculului este ales corect.
- Accesul copiilor în autovehicul și ieșirea acestora trebuie permise numai pe partea opusă zonei de trafic.
- Când nu folosiți sistemul de reținere pentru copii, asigurați-l cu centura de siguranță sau demontați-l.
- Un sistem de reținere pentru copii care a fost supus solicitărilor în timpul unui accident trebuie înlocuit.
- Opel produce o gamă largă de sisteme de reținere pentru copii. Vă recomandăm să apelați la un Partener Opel.

3-12 Scaunele, sistemele de siguranță și interiorul

Locuri de instalare a sistemelor de reținere pentru copii

Grupa de gabarit	Scaunul pasagerului din față		Scaunele laterale din spate	Scaunul central din spate
	airbagurile activate	airbagurile dezactivate		
Grupa 0: până la 10 kg sau aprox. 10 luni	X	U ¹⁾	U ²⁾	X
Grupa 0+: până la 13 kg sau aprox. 18 luni	X	U ¹⁾	U ²⁾	X
Grupa I: 9 - 18 kg sau aprox. 1 - 4 ani	X	U ¹⁾	U ²⁾	X
Grupa II: 15 - 25 kg sau aprox. 3 - 7 ani	X	X	U	X
Grupa III: 22 - 36 kg sau aprox. 6 - 12 ani	X	X	U	X

¹⁾ Sunt dezactivate numai sistemele airbag ale pasagerului din față * ⇨ 3-19.

Scaunul * trebuie să fie reglat în poziția cea mai înaltă ⇨ 3-3.

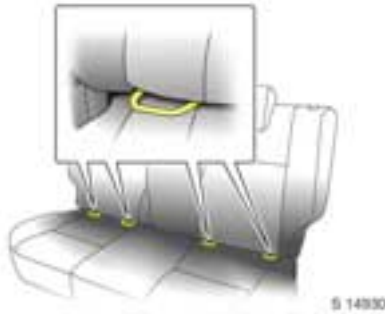
Grupa 0 și 0+: Scaunul pasagerului din față trebuie reglat în poziția la maximum spre înapoi ⇨ 3-2.

Grupa I: Atunci când se ancorează scaunul pentru copii prin intermediul centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, centura trebuie să ruleze spre înainte față de punctul de ancorare ⇨ 3-9.

²⁾ Scaunele prevăzute cu dispozitive de ancorare ISOFIX ⇨ 3-13.

X = Poziție inadecvată pentru copiii din această grupă de gabarit.

U = Poziție adecvată pentru sisteme de reținere pentru copii de tip „universal”, ancorate prin intermediul centurii de siguranță, omologate pentru utilizarea pentru această grupă de gabarit.



Sistemele ISOFIX de reținere pentru copii *

Dispozitivele ISOFIX de ancorare inferioare

Dispozitivele ISOFIX de ancorare sunt amplasate între spătarul și perna banchetei și sunt utilizate pentru instalarea sistemelor ISOFIX de reținere pentru copii pe locurile laterale din spate.

Instrucțiunile furnizate odată cu sistemul ISOFIX de reținere pentru copii trebuie respectate cu strictețe.

Pot fi utilizate numai sisteme ISOFIX de reținere pentru copii omologate pentru autovehiculul dumneavoastră.



Dispozitivele Top-tether de ancorare a sistemelor de reținere pentru copii

Dispozitivele Top-Tether de ancorare amplasate pe spatele spătarelor sunt proiectate să asigure numai sisteme de reținere pentru copii echipate cu chingă de ancorare Top-Tether.

Vă rugăm să respectați instrucțiunile furnizate împreună cu sistemul de reținere pentru copii.

Clasele sistemelor ISOFIX de reținere pentru copii

Clasele de gabarit ISOFIX sunt precizate pe o etichetă atașată sistemului de reținere pentru copii.

- A =** Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de mers pentru copii mai mari din clasa de gabarit 9 – 18 kg.
- B =** Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de mers pentru copii mai mici din clasa de gabarit 9 – 18 kg.
- B1 =** Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de mers pentru copii mai mici din clasa de gabarit 9 – 18 kg.
- C =** Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers pentru copii mai mari din clasa de gabarit de până la 13 kg.
- D =** Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers pentru copii mai mici din clasa de gabarit de până la 13 kg.
- E =** Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers pentru copii de vârstă mai fragedă din clasa de gabarit de până la 13 kg.

3-14 Scaunele, sistemele de siguranță și interiorul

Opțiuni admise pentru montarea unui sistem ISOFIX de reținere pentru copii

Grupa de gabarit	Clasa de gabarit ISOFIX	Dispozitivul de ancorare	Scaunul pasagerului din	Scaunele laterale din spate	Scaunul central din spate
Grupa 0: până la 10 kg sau aprox. 10 luni	E	ISO/R1	-	IL	-
Grupa 0+: până la 13 kg sau aprox. 18 luni	E	ISO/R1	-	IL	-
	D	ISO/R2	-	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	-
Grupa I: 9 - 18 kg sau aprox. 1 - 4 ani	D	ISO/R2	-	IL	-
	C	ISO/R3	-	IL	-
	B	ISO/F2	-	IL, IUF ¹⁾	-
	B1	ISO/F2X	-	IL, IUF ²⁾	-
	A	ISO/F3	-	IL, IUF ¹⁾	-

¹⁾ Tetiera trebuie să fie ridicată la maximum sau să fie demontată și depozitată în siguranță în portbagaj.

²⁾ Tetiera trebuie să fie demontată și depozitată în siguranță în portbagaj.

IL = Poziție adecvată pentru sisteme ISOFIX de reținere pentru copii de tip „specific pentru autovehicul”, „restricționat” sau „semi-universal”. Sistemul ISOFIX de reținere pentru copii trebuie să fie omologat special pentru tipul respectiv de autovehicul.

IUF = Poziție adecvată pentru sisteme ISOFIX de reținere pentru copii orientate cu fața la sensul de mers de tip „universal” omologate pentru această grupă de gabarit.

- = Nu sunt disponibile dispozitive ISOFIX de ancorare în această poziție.

Sistemul airbag

Sistemul airbag constă din mai multe sisteme individuale.

La declanșare, airbagul șoferului și cel al pasagerului din față se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor și formează perne de protecție pentru șofer, respectiv pentru pasager.

La declanșare, airbagurile laterale se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor pentru a forma o pernă de protecție pentru șofer și/ sau pentru pasagerul din față în zona portierei respective.

La declanșare, sistemul airbag pentru protecția capului se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor pentru a forma o barieră de siguranță în zona capului, în partea afectată a autovehiculului.

Vizibilitatea nu va fi afectată, deoarece airbagurile se umflă și se dezumflă atât de rapid încât adesea această acțiune nu este observată în caz de accident.

Avertisment

Sistemele se pot declanșa brusc și pot cauza răni dacă nu sunt utilizate corespunzător.

- Unitățile electronice ale sistemelor airbag și ale dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță sunt amplasate în consola centrală. Pentru a evita dereglarea, nu depozitați obiecte magnetice în acel loc.
- Nu lipiți și nu așezați nimic pe volan, planșa de bord, spătarele scaunelor din față în vecinătatea airbagurilor sau a scaunelor și nu le acoperiți cu alte materiale.

- Fiecare airbag poate fi declanșat o singură dată. Odată declanșat, airbagul trebuie înlocuit fără întârziere. Apelați la un atelier service pentru asistență.
- Nu modificați componentele sistemului de airbag, întrucât aceasta poate duce la funcționarea necorespunzătoare a vehiculului.
- Vă recomandăm să încredințați unui atelier service autorizat demontarea volanului, planșei de bord, a tuturor elementelor de capitonaj, a izolației portierelor, mânerelor și scaunelor.

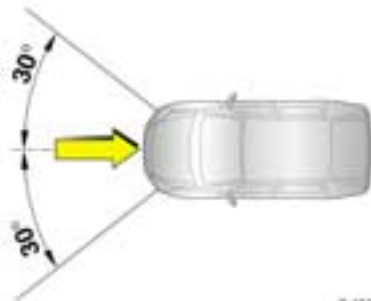
Lampa de control pentru sistemele airbag ⇨ 5-10.



S 17400

Sistemul airbag frontal

Sistemul airbag frontal este identificat prin cuvintele **AIRBAG** și **SRS AIRBAG** inscripționate pe volan și respectiv deasupra torpedoului.



S 15089

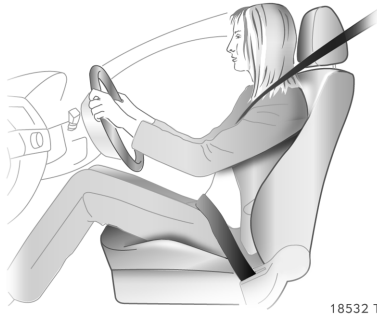
Sistemul airbag frontal va fi declanșat în funcție de gravitatea impactului și în gama indicată în figură.

Contactul trebuie să fie cuplat.



S 15154

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Deplasarea spre înainte a șoferului și a pasagerului din față este astfel amortizată și riscul accidentării în zona toracelui și a capului se reduce semnificativ.



18532 T

⚠️ Avertisment

Sistemul airbag frontal asigură protecție optimă când scaunul, centura de siguranță, spătarul și tetiera sunt reglate corect, conform celor descrise la ↻ 3-1 - 3-6.

Nu așezați niciun obiect, copil, animal de companie în zona de expansiune a airbagurilor.



18533 T

⚠️ Avertisment

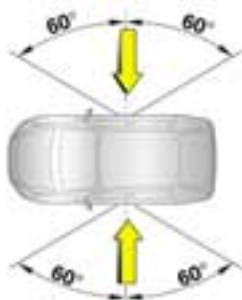
Centura de siguranță cu fixare în trei puncte trebuie să fie corect fixată ↻ 3-6. Sistemul airbag frontal servește ca supliment față de centurile de siguranță cu fixare în trei puncte.



S 14933

Sistemul airbag lateral *

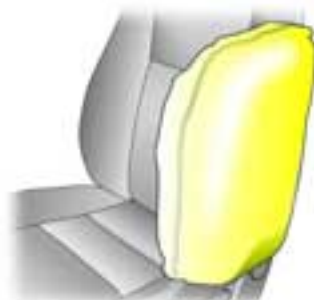
Airbagurile laterale sunt identificate prin cuvintele **SRS AIRBAG** de pe laturile exterioare ale spătarelor scaunelor din față și de pe stâlpii B.



S 15079

Sistemul airbag lateral va fi declanșat în funcție de gravitatea impactului și în gama indicată în figură.

Contactul trebuie să fie cuplat.



S 15155

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Astfel se reduce substanțial riscul de accidentare în zona toracelui și în zona pelvisului în eventualitatea unui impact lateral.

⚠️ Avertisment

Nu așezați obiecte sau părți ale corpului în zona de expansiune a airbagurilor.

Notă

Instalați pe scaunele din față exclusiv huse omologate pentru autovehicule cu airbaguri laterale.



S 14034

Sistemul airbag pentru protecția capului *

Sistemul airbag pentru protecția capului este identificat prin cuvintele **SRS AIRBAG** marcate pe rama plafonului.



S 15273

Sistemul airbag pentru protecția capului va fi declanșat în funcție de gravitatea impactului și în gama indicată în figură.

Contactul trebuie să fie cuplat.



S 15113

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Astfel se reduce substanțial riscul accidentării capului în eventualitatea unui impact lateral.

⚠️ Avertisment

Nu depozitați obiecte între sistemele airbag și ocupanții autovehiculului.


Cârligele amplasate pe mânerele din plafon se vor folosi în exclusivitate pentru articole ușoare de îmbrăcăminte sau umerășe.

Nu așezați obiecte în buzunarele articolelor de îmbrăcăminte atârnate.

Comutatorul de dezactivare a airbagurilor pasagerului din față *

Sistemele airbag frontal și lateral pentru pasagerul din față trebuie dezactivate dacă pe scaunul pasagerului din față se instalează un sistem de reținere pentru copii *. Sistemul airbag pentru protecția capului *, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active când sistemele airbag pentru pasagerul din față sunt dezactivate. Sistemele airbag pentru pasagerul din față sunt active la livrarea din fabrică.

Comutatorul de dezactivare este amplasat în partea laterală a planșei de bord, pe partea dinspre pasagerul din față a autovehiculului.

Lampa de control  se aprinde în panoul de bord dacă sistemele airbag frontal și lateral pentru pasagerul din față sunt dezactivate.

Setarea aleasă rămâne memorată atunci când este decuplat contactul.




Dezactivarea

Cu autovehiculul staționar și contactul decuplat:

- Introduceți cheia de contact în comutatorul de dezactivare a airbagurilor și rotiți-l în poziția OFF.




- Cuplați contactul; lampa de control  clipește în panoul de bord, apoi rămâne aprinsă pentru a indica starea curentă a airbagurilor.

Sistemele airbag ale pasagerului din față sunt dezactivate.

Activarea

Sistemele airbag ale pasagerului din față trebuie activate atunci când sistemul de reținere pentru copii este scos și scaunul urmează a fi ocupat de un pasager.

Activați sistemele airbag cu autovehiculul staționar și contactul decuplat:

- Introduceți cheia de contact în comutatorul de dezactivare a airbagurilor și rotiți-l în poziția ON.
- Cuplați contactul; lampa de control  clipește în panoul de bord, apoi se stinge pentru a indica starea curentă a airbagurilor.

Sistemele airbag ale pasagerului din față sunt reactivate.

Compartimentele de depozitare

Compartimentele de depozitare interioare	4-1
Portbagajul.....	4-3
Portbagajul de acoperiș *	4-6

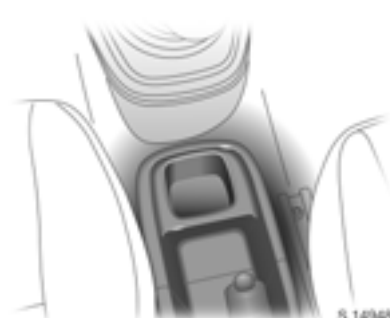


Compartimentele de depozitare interioare

Torpedoul

Pentru a-l deschide, trageți de mâner.

Pentru a-l închide, împingeți capacul până când se blochează în poziție.



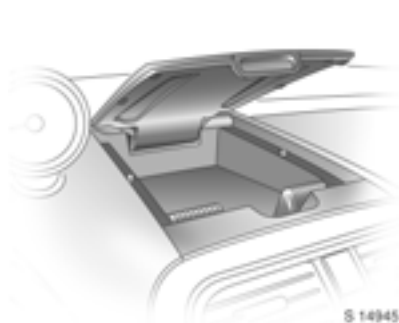
Suporturile pentru pahare

Localizate în fața și în spatele consolei centrale dintre scaunele din față.

4-2 Compartimentele de depozitare



Suporturile pentru pahare din față și din spate au dimensiuni fixe.



Compartimentul de depozitare din planșa de bord

Compartimentul din partea superioară a planșei de bord este localizat deasupra fantelor de ventilație centrale.

Pentru a-l deschide, ridicați partea frontală a capacului.

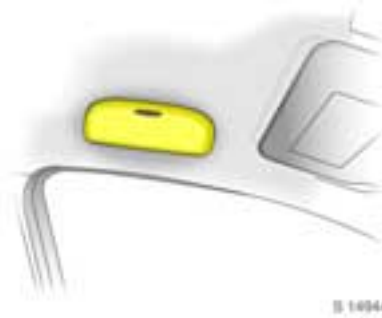
Pentru a-l închide, împingeți capacul în jos până când se blochează în poziție.

⚠️ Avertisment

Nu amplasați ochelari, CD-uri, suporturi de CD-uri sau articole inflamabile, de ex. o brichetă, în compartimentul din partea superioară a planșei de bord atunci când parcați la soare sau pe vreme caniculară, deoarece compartimentul se poate încălzi foarte tare.



Compartimentul pentru pasagerul din față se află deasupra torpedoului, fiind destinat pentru depozitarea hârtiilor, ziarelor, etc.



Suportul pentru ochelari *

Pentru a-l deschide, trageți capacul în jos.

Pentru a-l închide, împingeți capacul înapoi în sus.



Portbagajul

Note referitoare la încărcarea autovehiculului

- Obiectele grele din interiorul portbagajului trebuie plasate cât mai în față posibil. Dacă este necesar ca obiectele să fie stivuite unele peste altele, cele grele vor fi așezate la bază.
- Asigurați obiectele grele din portbagaj cu ajutorul inelelor de amarare *. Dacă încărcătura grea alunecă la frânarea bruscă sau în viraje, manevrabilitatea autovehiculului poate fi afectată.

4-4 Compartimentele de depozitare

- Nu plasați nimic pe copertina portbagajului și nici pe planșa de bord.
- Nu permiteți încărcăturii să depășească înălțimea spătarelor banchetei sau înălțimea spătarelor scaunelor din față dacă spătarele banchetei sunt rabatate.
- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a frânei de mână și a manetei selectorului de viteze și să nu limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în habitacul obiecte neasigurate.
- Obiectele voluminoase nu trebuie transportate cu hayonul deschis/întredeschis, deoarece gazele de eșapament toxice pot pătrunde în habitacul.
- Sarcina utilă este diferența dintre masa totală maximă autorizată a autovehiculului (conform plăcuței de identificare ⇨ 12-2) și masa proprie a acestuia conform normelor CE.
Echipamentele opționale și accesoriile pot crește masa proprie a autovehiculului, dar în unele cazuri și masa totală maximă autorizată, deci și sarcina utilă se va modifica ușor.

Conform directivei CE, masa totală maximă autorizată a autovehiculului include masele estimate pentru șofer (68 kg), bagaje (7 kg) și combustibil (rezervorul 90% plin).

Rețineți masele specificate pe plăcuța de identificare.

- Sarcina maximă admisă pentru portbagajul de acoperiș este de 35 kg. Sarcina pe acoperiș reprezintă suma dintre masa portbagajului de acoperiș și sarcina utilă.

Nu se recomandă adoptarea unor viteze mai mari de 120 km/h când se transportă sarcina maximă pe acoperiș.

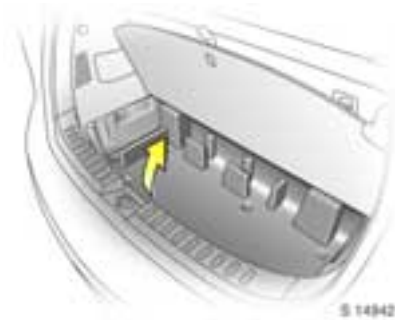
Sugestii referitoare la conducere ⇨ 9-1.

Masele autovehiculului ⇨ 12-7.



Compartimentul de depozitare de sub mocheta portbagajului *

Pentru accesul la compartimentul de depozitare de sub mocheta portbagajului, ridicați mocheta portbagajului cu ajutorul chingii centrale aflate în apropierea închizătorii hayonului și agățați chinga de cârligul existent.



S 14942

Dacă este cazul, compartimentul de depozitare de sub mocheta portbagajului poate fi scos din portbagaj.

Pentru a-l scoate, trageți în sus de maneta aflată în apropierea închizătorii hayonului.

Pentru a-l instala, fixați compartimentul în suporturile din spatele spătarelor banchetei, apoi împingeți în jos partea laterală a compartimentului în clemele de pe ambele laturi ale portbagajului.

Nu permiteți obiectelor să depășească marginea superioară a compartimentului de sub mocheta portbagajului.



S 14939

Copertina portbagajului

Nu plasați obiecte grele pe copertină. Obiectele mobile din portbagaj trebuie să fie corect asigurate înainte de a porni la drum.

Pentru a scoate copertina portbagajului, trageți unul din capetele acestuia din urechile de blocare.



S 17333

Copertina portbagajului poate fi depozitată în compartimentul de sub mocheta portbagajului ❄️.



Triunghiul reflectorizant ▲* și trusa de prim-ajutor ⊕*

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant pot fi depozitate sub mocheta portbagajului.

Portbagajul de acoperiș *

Din motive de siguranță și pentru a preveni deteriorarea acoperișului, vă recomandăm să folosiți sistemul portbagaj de acoperiș omologat pentru autovehiculul dumneavoastră.

Fixați portbagajul de acoperiș pe barele de amarare respectând instrucțiunile livrate împreună cu portbagajul, având grijă ca sarcina să fie distribuită uniform pe barele laterale sau transversale. Încărcătura nu trebuie așezată direct pe acoperiș.

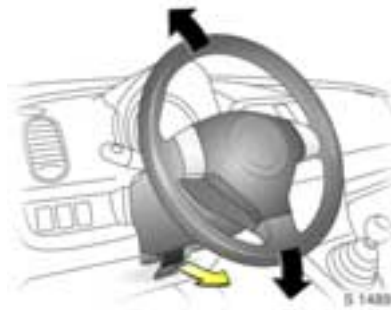
Pentru a preveni deteriorarea sau pierderea încărcăturii, verificați frecvent dacă încărcătura este bine asigurată.

Conducerea cu încărcătură pe acoperiș modifică centrul de greutate al autovehiculului: conduceți cu atenție în caz de vânt din lateral și nu adoptați viteze ridicate.

Sugestii referitoare la conducere ⇨ 9-1.

Instrumentele și comenzile

Claxonul 	5-2
Ștergătoarele de parbriz	5-2
Sistemul de spălare a parbrizului...	5-3
Ștergătorul/ spălătorul de lunetă	5-3
Ceasul	5-4
Temperatura exterioară *.....	5-4
Prizele de curent	5-5
Bricheta  *	5-5
Scrumierele *.....	5-6
Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele	5-6
Afișajul transmisiei *.....	5-8
Lămpile de control.....	5-9
Semnalele acustice de avertizare ..	5-17
Afișarea intervalelor de service *..	5-17
Monitorizarea uzurii uleiului de motor *.....	5-17
Computerul de bord *.....	5-18



Reglarea volanului

Pentru reglarea volanului *, trageți maneta spre înainte, reglați volanul pe înălțime, împingeți maneta la loc și blocați-o în poziție.

Reglați volanul numai când autovehiculul staționează și coloana de direcție este deblocată.

Împingeți ferm maneta spre înapoi pentru a fi sigur că volanul s-a blocat în poziție.



Comenzile de la distanță de pe volan *

Funcțiile sistemului Infotainment pot fi activate cu ajutorul butoanelor localizate pe volan.

Informații suplimentare ⇨ 7-2.



Claxonul

Pentru activarea claxonului, apăsați pe volan.



Ștergătoarele de parbriz

Pentru activare, deplasați maneta:

- MIST = Funcție de ștergere a parbrizului aburit
- OFF = Oprite
- INT = Ștergere intermitentă *
- LO = Ștergere lentă
- HI = Ștergere rapidă

Deplasați maneta în sus din poziția OFF:
O singură ștergere.



Ștergerea intermitentă reglabilă *

Aduceți maneta în poziția pentru ștergerea intermitentă reglabilă INT.

Rotiți inelul de reglare INT TIME în sus pentru creșterea frecvenței de ștergere, respectiv în jos pentru reducerea frecvenței de ștergere.



S 17388

Sistemul de spălare a parbrizului

Pentru activare, trageți maneta spre volan. Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz.



La autovehiculele cu poziție pentru ștergerea intermitentă reglabilă INT *, ștergătoarele se activează automat la frecvență redusă de ștergere dacă nu erau deja activate.




S 17389

Ștergătorul/ spălătorul de lunetă

Pentru activarea ștergătorului și a spălătorului, rotiți capătul manetei:

-  = Spălător
- ON = Ștergător activat
- INT = Ștergere intermitentă *
- OFF = Ștergător dezactivat
-  = Spălător

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă atunci când capătul manetei este rotit în poziția . Când maneta este eliberată, aceasta revine în poziția ON/OFF.


Informații suplimentare ⇨ 10-6, 10-35, 10-36.




Ceasul


Ora este indicată în afișajul kilometrajului atunci când este cuplat contactul.

Corectarea orei

Pentru setarea ceasului, apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de circa 2 secunde; este accesat modul de setare a ceasului.


Afișajul pentru minute clipește.

Apăsați  pentru a seta minutele.

Eliberați  pentru circa 5 secunde pentru a se finaliza setarea minutelor.

Afișajul pentru oră clipește.

Apăsați  pentru a seta ora.

Eliberați  pentru circa 5 secunde pentru a se finaliza setarea orei.



Temperatura exterioară *

Temperatura exterioară este indicată în afișajul kilometrajului atunci când este cuplat contactul.

Dacă temperatura exterioară scade în preajma temperaturii de îngheț (0 °C), simbolul * se aprinde pe afișajul kilometrajului ca o avertizare pentru carosabil acoperit cu polei.

Avertisment

Suprafața carosabilului poate fi deja acoperită cu polei, chiar dacă afișajul arată câteva grade peste 0 °C.



Prizele de curent

Localizată pe planșa de bord, sub panoul de comandă al sistemului de climatizare.

Aceasta funcționează cu contactul în poziția ACC sau ON.

Scoateți capacul pentru a folosi priza pentru accesorii și puneți-l la loc când nu folosiți priza.

Utilizarea aparatelor neautorizate poate defecta priza.

Folosirea prizei pentru accesorii când motorul nu funcționează poate provoca descărcarea bateriei.

Consumul maxim de energie al accesoriilor electrice cuplate la priză nu poate depăși 120 de wați.

Nu conectați accesorii care furnizează curent, de exemplu încărcătoare sau baterii.

Accesoriile electrice conectate la priză trebuie să fie conforme cu cerințele de compatibilitate electromagnetică specificate în DIN VDE 40 839; în caz contrar pot apărea defecțiuni în funcționarea autovehiculului.

Bricheta

Cu contactul în poziția ACC sau ON, împingeți complet bricheta în priză și eliberați-o.

Odată filamentul încins, bricheta sare din priză în mod automat. Scoateți bricheta.



Scumierele *

⚠️ Avertisment

Trebuie folosite exclusiv pentru scrum și nu pentru depozitarea deșeurilor inflamabile.

Scumiera detașabilă

Scumiera detașabilă poate fi instalată în suportul pentru pahare față sau spate din consola centrală.



Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele

Vitezometrul

Arată viteza autovehiculului.



Contorul de kilometraj

Contorul de kilometraj indică numărul de kilometri pe care autovehiculul i-a rulat.

Contorul de parcurs

Există două contoare de parcurs independente care indică câți kilometri a parcurs autovehiculul de la ultima resetare a contorului.

Apăsăți repetat butonul **MODE** până când apare simbolul **A** sau **B** în partea stângă a afișajului kilometrajului.

Pentru resetarea contorului de parcurs, apăsați și mențineți apăsat butonul **MODE** timp de circa 2 secunde în timp ce este afișat contorul de parcurs vizat.



Luminozitatea afișajului kilometrajului

Pentru modificarea nivelului luminozității, aprindeți farurile și apăsați repetat butonul **MODE** până când pătratele ce indică nivelul luminozității apar în afișajul kilometrajului. Apoi apăsați și mențineți apăsat butonul **MODE** pentru a selecta nivelul luminozității.

Patru pătrate indică nivelul maxim al luminozității, respectiv un pătrat indică nivelul minim al luminozității.



Turometrul


Indică turația motorului.

Atenție
Acul în zona de atenționare; s-a depășit turația maximă admisă, pericol pentru motor.



Indicatorul nivelului de combustibil

Indică nivelul combustibilului când contactul este cuplat (**F** indică rezervorul plin, **E** indică rezervorul gol).

Atunci când indicatorul nivelului de combustibil arată o rezervă redusă de combustibil (un segment al indicatorului este iluminat), realimentați în cel mai scurt timp posibil. Dacă lampa de control  se aprinde în panoul de bord, realimentați imediat.

Nu lăsați niciodată rezervorul de combustibil să se golească. Motoarele diesel: dacă rezervorul s-a golit complet, aerisiți sistemul de alimentare cu combustibil ⇨ 10-8.

Din cauza combustibilului încă prezent în rezervor, cantitatea de combustibil necesară pentru umplerea rezervorului poate fi mai mică decât capacitatea acestuia.

Realimentarea ⇨ 9-15.



Afișajul transmisiei *

Afișarea treptei de viteze selectate sau a modului transmisiei automate.

P	Poziția de parcare
R	Treapta marșarier
N	Poziția neutră
D	Modul automat
3, 2, L	Treapta de viteze selectată

Transmisia automată ⇨ 9-4.



S 14353

Panoul de instrumente

Lămpile de control

Lămpile de control descrise aici nu se regăsesc pe toate modelele de autovehicule. Descrierea este valabilă pentru toate versiunile de instrumente de bord.

Semnificația culorilor lămpilor de control:

- Roșu Pericol, avertisment important.
- Galben Avertisment, informare, defecțiune.
- Verde Confirmare activare.
- Albastru Confirmare activare.

Atenționare centură de siguranță șofer

Se aprinde dacă nu este fixată centura de siguranță a șoferului când se cuplează contactul.

Dacă viteza autovehiculului depășește 15 km/h și centura de siguranță a șoferului nu este fixată, lampa de control va clipi circa 90 de secunde, concomitent cu emiterea unui semnal acustic de avertizare, iar apoi va rămâne aprinsă până când centura de siguranță a șoferului este fixată corect.

Centurile de siguranță ⇨ 3-6.

Sistemele airbag, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

Lampa va clipi în roșu de mai multe ori atunci când este cuplat contactul, apoi se va stinge.

Dacă lampa de control nu clipește când este cuplat contactul, rămâne aprinsă, se aprinde sau clipește în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemele airbag sau la dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță. Din acest motiv este posibil ca sistemele să nu se activeze în eventualitatea unui accident. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ⇨ 3-7, airbagurile ⇨ 3-15.

Sistemul de încărcare

Se aprinde în roșu atunci când contactul este cuplat. Se stinge după pornirea motorului.

Dacă rămâne aprinsă după cuplarea contactului sau se aprinde în timpul mersului: opriți autovehiculul și opriți motorul. Bateria nu este încărcată și răcirea motorului poate fi întreruptă. Servofrâna nu va mai fi eficientă. Întrerupeți imediat călătoria.

Scoateți cheia din contact și verificați starea și tensionarea curelei de transmisie înainte de a solicita asistența unui atelier service autorizat.

Service transmisie *

Lampa se aprinde scurt în galben atunci când contactul este cuplat.

Dacă clipește, există o defecțiune la nivelul transmisiei automate. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.

Transmisia automată ⇨ 9-4.

Sistemul de frânare

Se aprinde în roșu atunci când contactul este cuplat. Se stinge după pornirea motorului.

Se aprinde când motorul funcționează și este trasă frâna de mână și/ sau nivelul lichidului de frână este prea scăzut.

Atenție

Dacă lampa de control se aprinde când frâna de mână nu este trasă: opriți autovehiculul; întrerupeți călătoria imediat. Apelați la un atelier service pentru asistență.


Informații suplimentare ⇨ 9-11, nivelul lichidului de frână ⇨ 10-7.

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

Se aprinde scurt în galben atunci când contactul este cuplat.

În același timp, sistemul execută o autoverificare. La stingerea lămpii de control, sistemul este funcțional.

Dacă lampa nu se aprinde la cuplarea contactului, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ABS. Frânarea funcționează, însă fără reglare ABS.

Dacă lampa de control se aprinde în timpul mersului simultan cu lampa de control a sistemului de frânare , înseamnă că există o defecțiune gravă în sistemul de frânare. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență, pentru verificarea sistemului.

Informații suplimentare ⇨ 9-11.

Servodirecția

Se aprinde în galben atunci când contactul este cuplat. Se stinge după pornirea motorului.

Dacă lampa nu se aprinde la cuplarea contactului, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Apelați în cel mai scurt timp posibil la un atelier service autorizat pentru asistență.

TCSS OFF Sistemul de control al tracțiunii dezactivat ✱

Lampa se aprinde scurt în galben atunci când contactul este cuplat.

Atunci când este apăsat butonul TCSS OFF (aflat în partea de jos a panoului de bord), lampa de control se aprinde. Funcția de control al tracțiunii a Programului electronic de stabilitate (ESP®) este dezactivată.

Cu sistemul ESP® activat, dacă roțile patinează pe carosabil umed, acoperit cu zăpadă sau cu polei, este posibil ca funcția de control al tracțiunii a sistemului ESP® să se dezactiveze automat și lampa de control se va aprinde. Lampa se stinge automat atunci când starea generală a drumului se îmbunătățește.

Informații suplimentare ⇨ 9-13.

Programul electronic de control stabilitate (ESP®) activat ✱

Lampa se aprinde scurt în galben atunci când contactul este cuplat.

Dacă lampa rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul mersului, este posibil să existe o defecțiune în sistemul ESP®. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Dacă lampa clipește de 5 ori pe secundă în timp ce motorul este în funcțiune, sistemul a intrat în acțiune. Puterea motorului se poate reduce (se schimbă sunetul de rulare a motorului) și autovehiculul ar putea fi frânat automat într-o anumită măsură.

Dacă lampa rămâne aprinsă în timpul mersului, este posibil să existe o defecțiune în sistemul ESP®. Sistemul de frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ESP®. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență în vederea remedierii cauzei defecțiunii.

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, sistemul ESP® este dezactivat și lampa de control clipește o dată pe secundă. Reactivați sistemul ESP® conducând în linie dreaptă cu peste 15 km/h timp de câteva secunde până când lampa încetează să clipească.

Informații suplimentare ⇨ 9-12.

ESP Programul electronic de control stabilitate (ESP®) defect ✱

Lampa se aprinde scurt în galben atunci când contactul este cuplat.

Dacă lampa rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul mersului, există o defecțiune în sistemul ESP®. Sistemul de frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ESP®. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență în vederea remedierii cauzei defecțiunii.

Informații suplimentare ⇨ 9-12.

Temperatura lichidului de răcire a motorului

Se aprinde scurt în roșu atunci când contactul este cuplat.

Dacă se aprinde sau clipește în timpul funcționării motorului: opriți autovehiculul și opriți motorul.

Temperatura lichidului de răcire este prea ridicată; pericol de defectare a motorului. Verificați nivelul lichidului de răcire.

Avertisment

Lăsați motorul să se răcească înainte de a scoate capacul vasului de expansiune.

Informații suplimentare ⇨ 10-4.

Preîncălzirea pentru motoarele diesel *

Se aprinde în timpul preîncălzirii motorului.

Sistemul de preîncălzire se activează numai dacă temperatura exterioară este scăzută.


Dacă lampa se aprinde în timpul mersului sau motorul nu poate fi pornit, solicitați cât mai curând posibil asistența unui atelier service.


Pornirea motorului ⇨ 9-2.

Emisiile de noxe

Se aprinde în galben atunci când contactul este cuplat. Se stinge după pornirea motorului.

Dacă se aprinde în timpul funcționării motorului: defecțiune în sistemul de control al emisiilor. S-ar putea ca limitele admise pentru emisia de noxe să fie depășite. Consumul optim de combustibil și manevrabilitatea autovehiculului pot fi afectate. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.


Motoarele diesel: Motorul se oprește și lampa de control  se aprinde dacă nivelul combustibilului este prea scăzut. Dacă rezervorul s-a golit complet, aerisiți sistemul de alimentare cu combustibil ⇨ 10-8.

Autovehiculele cu sistem de accelerație electronică *: Dacă bateria a fost deconectată, sistemul trebuie recalibrat după reconectarea bateriei. Mențineți cheia de contact în poziția ON timp de 5 secunde fără a porni motorul. Lampa de control  rămâne aprinsă după pornirea motorului dacă procedura nu s-a finalizat cu succes.

Presiunea uleiului de motor

Se aprinde în roșu atunci când contactul este cuplat. Se stinge după pornirea motorului.

Dacă lampa se aprinde în timpul mersului, presiunea uleiului de motor poate fi periculos de scăzută, fiind afectată lubrifierea motorului și având ca rezultat avariarea motorului și/ sau blocarea direcției:

- Ieșiți din trafic cât mai repede posibil, fără a incomoda alte autovehicule,
- Apăsăți pedala de ambreiaj,
- Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția neutră (transmisia automată  în **N**),
- Decuplați contactul.

Avertisment

Când motorul este oprit, va fi necesară o forță mult mai mare pentru a frâna și pentru a manevra volanul.


Nu scoateți cheia din contact înainte de oprirea completă a autovehiculului; în caz contrar, volanul se poate bloca brusc.

Verificați nivelul uleiului de motor. Dacă nivelul uleiului este scăzut, completați cu ulei de motor de tipul specificat ⇨ 10-3, 11-6, 12-3.

Dacă nivelul uleiului este normal, apălați la un atelier service pentru asistență în vederea verificării sistemului de lubrifiere a motorului.

Monitorizarea uzurii uleiului de motor



Pentru motoarele diesel cu filtru de particule diesel. Lampa clipește în roșu dacă uleiul de motor și filtrul trebuie înlocuite.

Monitorizarea uzurii uleiului de motor  ⇨ 5-17.

● Sistemul antifurt


Lampa începe să clipească lent în roșu după ce cheia este rotită în poziția LOCK sau ACC, respectiv dacă este scoasă din contact.

Sistemul antidemaraj

Lampa de control  (sau  pentru motoare diesel) se aprinde când este cuplat contactul și se stinge după ce motorul pornește.

Dacă lampa de control clipește după ce contactul este cuplat, este posibil să existe o defecțiune în sistemul antidemaraj; motorul nu poate fi pornit ⇨ 2-8.

Proiectoarele de ceață *

Lampa de control din buton , localizat în partea inferioară a panoului de bord, se aprinde când sunt aprinse proiectoarele de ceață ⇨ 6-3.

Lampa de ceață spate

Lampa se aprinde în galben când este aprinsă lampa de ceață spate ⇨ 6-3.

Faza lungă

Lampa se aprinde în albastru când este aprinsă faza lungă și când se acționează semnalizarea cu farurile ⇨ 6-3.

Reglarea fasciculului farurilor *

Lampa se aprinde în timpul mersului pentru a indica o defecțiune care trebuie remediată imediat. Apelați în cel mai scurt timp posibil la un atelier service autorizat pentru asistență.


Informații suplimentare ⇨ 6-1.

Portiera întredeschisă *


Lampa se aprinde în roșu dacă una dintre portiere (sau hayonul) este deschisă.

Scadență verificare service autovehicul (pentru motoare diesel) *

Se aprinde scurt în galben atunci când contactul este cuplat.

Dacă lampa de control clipește după ce contactul este cuplat, este posibil să existe o defecțiune în sistemul antidemaraj; motorul nu poate fi pornit (⇨ „ Sistemul antidemaraj”, ⇨ 2-8).

Dacă lampa se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la unitatea electronică de control a motorului: întrerupeți călătoria și solicitați asistență din partea unui atelier service autorizat.

Dacă nu s-a finalizat cu succes sau nu este posibilă derularea procesului de regenerare a filtrului de particule diesel (⇨ 5-16 „ Filtrul de particule diesel *”), este posibil ca lampa de control să se aprindă, autovehiculul fiind trecut în modul de funcționare în caz de urgență: întrerupeți călătoria și solicitați imediat asistență din partea unui atelier service autorizat.



Informații suplimentare ⇨ 9-8.

Nivel scăzut de combustibil

Dacă lampa se aprinde în timpul mersului, înseamnă că nivelul combustibilului este scăzut: alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Nu lăsați niciodată rezervorul să se golească complet!

Alimentarea deficientă cu combustibil poate cauza supraîncălzirea catalizatorului ⇨ 9-9.

Motoarele diesel: Motorul se oprește și lampa de control  se aprinde dacă nivelul combustibilului este prea scăzut (⇨ 5-13 „ Emisiile de noxe”). Dacă rezervorul s-a golit complet, aerisiți sistemul de alimentare cu combustibil ⇨ 10-8.



Realimentarea ⇨ 9-15, capacitatea rezervorului de combustibil ⇨ 12-5.

Filtrul de particule diesel *

Lampa se aprinde scurt în galben atunci când contactul este cuplat.

Dacă lampa se aprinde în timpul mersului, filtrul de particule diesel necesită curățare.

Imediat ce traficul și condițiile de drum vă permit, creșteți viteza de deplasare la peste 75 km/h pentru circa 30 minute. Lampa de control se stinge la terminarea curățării filtrului.

Dacă nu s-a finalizat cu succes sau nu este posibilă derularea procesului de regenerare a filtrului de particule diesel (⇨ 5-15 „ Scadență verificare service autovehicul *”), este posibil ca lampa de control  să se aprindă, autovehiculul fiind trecut în modul de funcționare în caz de urgență: întrerupeți călătoria și solicitați imediat asistență din partea unui atelier service autorizat.

Informații suplimentare ⇨ 9-8.

Lămpile de semnalizare

Lampa de control corespunzătoare clipește în verde atunci când lămpile de semnalizare sunt activate.

Clipirea rapidă indică un bec ars al unei lămpi de semnalizare sau siguranța fuzibilă aferentă arsă.

Ambele lămpi de control clipesc atunci când luminile de avarie sunt activate.

Lămpile de semnalizare ⇨ 6-2, înlocuirea becurilor ⇨ 10-8, siguranțele fuzibile ⇨ 10-14.

Semnalele acustice de avertizare

În timp ce conduceți:

- la activarea lămpilor de semnalizare.
- dacă centura de siguranță a șoferului nu este fixată și viteza autovehiculului depășește circa 15 km/h.

Când autovehiculul este parcat și portiera șoferului este deschisă:

- cu luminile exterioare aprinse (și cheia scoasă din contact).
- când cheia este în contact.

Semnalul acustic de avertizare centură de siguranță ⇨ 3-9.

Sugestii referitoare la conducere ⇨ 9-1.



Afișarea intervalelor de service *


La autovehiculele cu intervale fixe pentru schimbul de ulei de motor și lucrări de service, simbolul **InSP** apare pe afișajul kilometrajului la cuplarea contactului dacă verificarea tehnică este scadentă: solicitați efectuarea întreținerii periodice în timp de o săptămână sau după cel mult 500 km. Solicitați asistență din partea unui atelier service autorizat.

După efectuarea întreținerii, solicitați resetarea afișării intervalelor de service de către atelierul service.



Monitorizarea uzurii uleiului de motor *

Indică momentul în care uleiul de motor și filtrul de ulei trebuie înlocuite. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimburile de ulei poate varia considerabil.

Când, pe baza calculelor, sistemul decide că uleiul s-a uzat, lampa de control  clipește în panoul de bord când motorul este în funcțiune. Uleiul de motor și filtrul de ulei trebuie înlocuite imediat.

5-18 Instrumentele și comenzile

Este posibil ca puterea motorului să scadă. Pentru ca sistemul să funcționeze corect, trebuie resetat de fiecare dată când se schimbă uleiul de motor și filtrul de ulei: apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Computerul de bord *

Computerul de bord furnizează informații referitoare la conducerea autovehiculului, care sunt înregistrate permanent și evaluate electronic.

Pentru a accesa datele computerului de bord al autovehiculului:

Cu contactul cuplat, apăsați repetat butonul **MODE** ↗ 5-6 pentru a afișa succesiv consumul instantaneu de combustibil, consumul mediu de combustibil (**AVG.**) sau autonomia (**RANGE**) pe afișajul kilometrajului.



Consumul instantaneu

Afișează consumul instantaneu de combustibil.

Înainte ca autovehiculul să fie pus în mișcare, pe afișaj este indicat „--”.



Consumul mediu

Afișează consumul mediu de combustibil.

Măsurarea poate fi reîncepută oricând.

Pentru resetare: Cu consumul mediu de combustibil afișat, apăsați și mențineți apăsat butonul **MODE** timp de circa 2 secunde. Pe afișaj apare scurt „--” și apoi cifra referitoare la consumul mediu de combustibil este resetată cu o ușoară întârziere.




Autonomia

Autonomia este calculată pe baza cantității curente de combustibil din rezervor și a consumului instantaneu. Valorile afișate sunt valori medii.

După alimentarea cu combustibil, sistemul reactualizează autonomia în mod automat, cu o ușoară întârziere.

În timpul deplasării, „--.” apare în afișaj dacă nivelul de combustibil este scăzut: alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Dacă lampa de control  se aprinde în panoul de bord, realimentați imediat, indiferent de valoarea indicată în afișaj pentru autonomie.

Setarea unităților de măsură

Puteți alege unitățile de măsură utilizate la afișarea diverselor informații referitoare la consumul de combustibil.

Cu autovehiculul staționar și consumul instantaneu de combustibil indicat în afișaj, apăsați și mențineți apăsat butonul **MODE** timp de circa 2 secunde și comutați între **L/100km** și **km/L**.

Înteruperea alimentării cu tensiune

Dacă sursa de alimentare a fost întreruptă sau tensiunea bateriei a scăzut prea mult, valorile stocate în computerul de bord se vor pierde.

Sistemul de iluminare

Luminile exterioare 6-1

Iluminarea interioară 6-4







S 17291

Luminile exterioare

Comenzile pentru luminile exterioare

Rotiți capătul manetei:

-  = Faza scurtă sau faza lungă
-  = Lămpile de parcare
- OFF = Stinse

În pozițiile  și , lămpile de poziție spate, lămpile plăcuței de înmatriculare și iluminarea panoului de bord sunt de asemenea aprinse.



S 14875

Reglarea fasciculului farurilor

Reglarea corectă a fasciculului farurilor reduce efectul de orbire a celorlalți participanți la trafic.


Cu faza scurtă aprinsă, reglați fasciculul farurilor în funcție de gradul de încărcare a autovehiculului.

- Doar șoferul = 0
- Scaunele din față ocupate = 0
- Toate locurile ocupate = 1
- Toate locurile ocupate și bagaje în portbagaj. = 2¹⁾
- Doar șoferul și bagaje în portbagaj = 2

¹⁾ Autovehiculele cu transmisie automată și motoare diesel: setare în poziția 1.



Luminile de avarie

Pentru activare, apăsați butonul .



S 117392

Lămpile de semnalizare

Pentru activare, împingeți maneta în sus sau în jos:

- Maneta în sus = Semnalizare la dreapta
- Maneta în jos = Semnalizare la stânga

Când volanul este readus în poziție, maneta revine automat în poziția inițială. Acest lucru nu se întâmplă dacă se efectuează o manevră simplă, de exemplu schimbarea benzii de rulare. Acționare scurtă a manetei: împingeți scurt maneta până la punctul de rezistență. Lampa de semnalizare clipește de trei ori la schimbarea benzii de rulare.



S 17393

Faza lungă a farurilor

Pentru a comuta de la faza scurtă la faza lungă, împingeți maneta spre panoul de bord.

Pentru a reveni la faza scurtă, trageți maneta spre volan.

Lampa de control se aprinde în panoul de bord când faza lungă este aprinsă.

Semnalizarea cu farurile

Pentru semnalizarea cu farurile, trageți de manetă spre volan. Cât timp țineți maneta în această poziție, faza lungă va fi aprinsă.



S 14872

Proiectoarele de ceață

Proiectoarele de ceață pot fi aprinse numai dacă este cuplat contactul și maneta de lumini este în poziția sau .

- Aprinse = Apăsați butonul , lampa de control integrată în buton se aprinde.
- Stinse = Apăsați din nou butonul , lampa de control integrată în buton se stinge.

Respectați reglementările țării pe teritoriul căreia conduceți în privința iluminării pe timp de zi sau a utilizării proiectoarelor de ceață.



S 17394

Lampa de ceață spate

Lampa de ceață spate poate fi aprinsă numai dacă este cuplat contactul și maneta de lumini este în poziția .

- Aprinsă = Rotiți inelul de reglare în poziția , lampa de control se aprinde în panoul de bord.
- Stinsă = Rotiți inelul de reglare în poziția OFF; lampa de control se stinge.

Lămpile de marșarier

Se aprind când este selectată treapta marșarier și contactul este cuplat.

Farurile când conduceți în afara țării

Faza scurtă asimetrică mărește câmpul de vizibilitate pe banda din partea pasagerului.

Dacă conduceți în țări în care se conduce pe cealaltă parte a carosabilului, acest lucru poate cauza „orbirea” celor care circulă din sens opus.

Pentru a se preveni efectul de orbire, farurile vor fi reglate în poziția orizontală.

Apelați la un atelier service pentru reglarea farurilor.



Iluminarea interioară

Plafonierele

Modificați poziția butonului:

- OFF = Plafonierele rămân stinse.
- DOOR = Plafonierele se aprind când este deschisă o portieră sau hayonul.
- ON = Plafonierele rămân aprinse.

În poziția DOOR, plafonierele din față și lampa pentru iluminarea portbagajului funcționează ca lumini de curtoazie

și se aprind atunci când sunt deschise portierele sau hayonul. Dacă hayonul sau portierele rămân deschise, lămpile rămân aprinse circa 15 minute.

Odată închise toate portierele și hayonul, luminile de curtoazie se sting treptat după circa 15 secunde.

Lămpile se sting imediat treptat dacă este introdusă cheia în contact.

Atunci când cheia este scoasă din contact, luminile de curtoazie se aprind pentru circa 15 secunde și apoi se sting treptat.

6-5 Sistemul de iluminare

În funcție de nivelul de echipare, este posibil ca acționarea unor portiere să nu determine aprinderea luminile de curtoazie, chiar dacă butonul este în poziția DOOR. Portierele ce determină aprinderea luminile de curtoazie sunt identificate printr-un întrerupător în deschiderea portierei ✱.

Hayonul determină întotdeauna aprinderea luminilor de curtoazie atunci când butonul plafonierei este în poziția DOOR.

Atenție

Pentru a preveni descărcarea bateriei, nu lăsați comutatorul plafonierei în poziția ON la părăsirea autovehiculului.



Lampa pentru iluminarea portbagajului

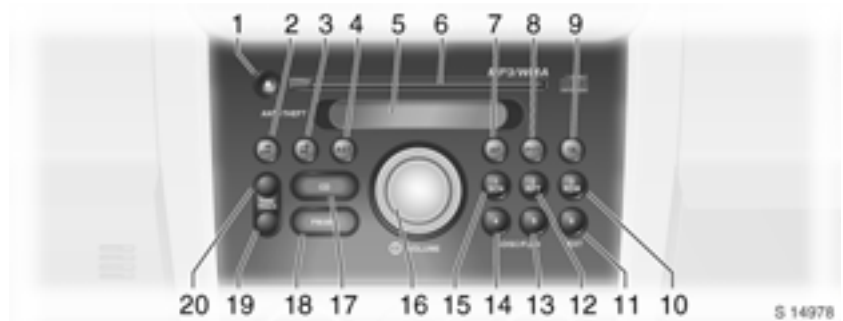
Se aprinde când este deschisă o portieră sau hayonul.

Protecția împotriva descărcării bateriei

Pentru a preveni descărcarea bateriei, lămpile se sting în mod automat la 15 minute după decuplarea contactului.

Sistemul Infotainment

Comenzile de la distanță de pe volan *.....	7-2
Funcția antifurt.....	7-3
Funcționarea.....	7-5
Setările sunetului.....	7-5
Aparatul radio.....	7-6
Sistemele audio.....	7-10
Telefoanele mobile și echipamentele radio (CB) *.....	7-12



Introducere

Prezentare generală

❶	▲	Ejectarea CD-urilor
❷	♪	Reglarea sunetului
❸	⊘	Funcția Mute
❹	AST	Căutarea automată
❺	-	Panoul de afișare
❻	-	Fantă pentru CD-uri audio/ MP3
❼	AF	Frecvențe alternative
❽	PTY	Tip program

7-2 Sistemul Infotainment

9	TA	Știri din trafic
10	3, RDM	Radio: Post de radio presetat 3, CD/MP3: Redare aleatorie
11	6, TEXT	Radio: Post de radio presetat 6, MP3: Afișare text
12	2, RPT	Radio: Post de radio presetat 2, CD/MP3: Repetare piesă
13	5, DISC/FLD +	Radio: Post de radio presetat 5, MP3: Trecere la folderul următor
14	4, - DISC/FLD	Radio: Post de radio presetat 4, MP3: Trecere la folderul anterior
15	1, SCN	Radio: Post de radio presetat 1, CD: Scanare piese
16	⓪ VOLUM	Apăsăți butonul: Activare și dezactivare, Rotiți butonul: Reglare volum
17	CD	Modul CD-player
18	FM/AM	Comutare între gamele de frecvențe FM și AM
19	V	Radio: Căutare în jos, CD: Derulare înapoi, MP3: Trecere la piesa anterioară
20	^	Radio: Căutare în sus, CD: Derulare înainte, MP3: Trecere la piesa următoare



Comenzile de la distanță de pe volan *

Funcțiile sistemului Infotainment pot fi acționate și de la butoanele montate pe volan.

Pentru modificarea volumului:

Apăsăți butonul **+** sau **-**.

Pentru trecerea în surdina a sistemului Infotainment:

Apăsăți butonul **⌵**.

Pentru comutarea modului:

Apăsăți butonul **MODE**.

Apăsarea butonului MODE determină de asemenea activarea sistemului Infotainment.

Pentru a căuta postul de radio următor sau anterior:

Apăsați și mențineți apăsat butonul **Λ** (frecvențe mai înalte) sau butonul **V** (frecvențe mai joase).

Pentru a selecta postul de radio presetat următor sau anterior:

Apăsați scurt butonul **Λ** (postul următor de radio memorat) sau butonul **V** (postul anterior de radio memorat).

În modul CD, selectați piesa următoare sau anterioară:

Apăsați butonul **Λ** (piesa următoare) sau butonul **V** (piesa anterioară).

Funcția antifurt

Sistemul Infotainment este prevăzut cu un sistem electronic de securitate pentru protecția antifurt, ce face ca sistemul să fie inutilizabil de către hoț.

Puteți seta un cod ID de protecție din 4 cifre pentru a preveni furtul. Odată codul setat, unitatea este inoperantă fără acest cod dacă unitatea este demontată de pe autovehicul sau bateria este deconectată.

Sistemul Infotainment este programat la livrare cu un cod implicit „0000”.

Setarea codului ID de protecție din 4 cifre

Pentru setarea codului, procedați astfel:

1. Apăsați scurt butonul rotativ **⊙** VOLUME **16** pentru a dezactiva sistemul Infotainment.
2. Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele numerotate **3 10** și **4 14** și apăsați butonul rotativ **⊙** VOLUME **16**. Pe afișaj apare mesajul „SEC”.
3. Apăsați simultan butonul **Λ** **20** și butonul numerotat **1 15**. Pe afișaj apare mesajul „- - -”.
4. Apăsați repetat butonul numerotat **1 15** pentru a crește valoarea primei cifre a codului ID.
Similar, butoanele numerotate **2 12**, **3 10** și **4 14** corespund celei de-a doua, a treia și respectiv a patra cifre a codului ID. Setați fiecare cifră a codului ID apăsând repetat butonul numerotat corespunzător până la finalizarea introducerii codului ID.

5. Apăsați și mențineți apăsat butonul **PTY** **8** timp de circa 2 secunde pentru a introduce codul ID.

Mesajul „SEC” apare din nou în afișaj și sistemul Infotainment este oprit automat.

Acum codul ID este necesar atunci când sistemul Infotainment este pornit după ce unitatea a fost demontată de pe autovehicul sau dacă bateria a fost deconectată.

Introducerea codului ID de protecție din 4 cifre

Atunci când sistemul Infotainment este pornit după ce unitatea a fost demontată de pe autovehicul sau dacă bateria a fost deconectată, codul ID de protecție din 4 cifre trebuie introdus, în caz contrar unitatea fiind inoperantă.

Mesajul „SEC” apare pe afișaj când sistemul este pornit. Aceasta nu se va întâmpla dacă sistemul este oprit și repornit în interval de 20 de secunde.

Pentru introducerea codului, procedați astfel:

1. Apăsați simultan butonul **∧** **20** și butonul numerotat **1** **15**.
Pe afișaj apare mesajul „- - -”.
2. Apăsați repetat butoanele numerotate **1** **15**, **2** **12**, **3** **10** și **4** **14** ce corespund cifrelor codului ID, până când este afișat codul ID corect ce a fost memorat.
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul **PTY** **8** timp de circa 2 secunde pentru a introduce codul ID corect memorat.
Sistemul Infotainment este oprit automat.

Porniți din nou sistemul Infotainment pentru a-l utiliza: sistemul pornește în modul radio.

Dacă este introdus de 10 ori un cod ID greșit, pe afișaj apare mesajul „HELP” (ajutor) și sistemul nu mai poate fi utilizat. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Dacă uitați codul ID, apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Ștergerea codului ID de protecție din 4 cifre

Codul ID memorat poate fi oricând șters și înlocuit cu un alt cod ID.

Pentru ștergerea unui cod ID, repetați etapele 1 - 3 din secțiunea „Setarea codului ID de protecție din 4 cifre” și procedați astfel:

1. Apăsați repetat butoanele numerotate **1** **15**, **2** **12**, **3** **10** și **4** **14** ce corespund cifrelor codului ID, până când este afișat codul ID corect ce a fost memorat.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul **PTY** **8** timp de circa 2 secunde pentru a introduce codul ID corect memorat.

Mesajul „- - -” apare în afișaj și sistemul Infotainment este oprit automat.

Setați un nou cod ID conform celor descrise în secțiunea „Setarea codului ID de protecție din 4 cifre”.

Funcționarea

Activarea și dezactivarea

Apăsați scurt butonul rotativ ①
VOLUME 16.

Reglarea volumului

Rotiți butonul rotativ ① VOLUME 16.

Funcția Mute

Apăsați butonul ✂ 3.

În modul CD, în loc de trecere
în surdina, este oprită redarea.

Dezactivarea funcției Mute

Apăsați din nou butonul ✂ 3.

- sau -

Apăsați orice alt buton.

- sau -

Dezactivați sistemul Infotainment.

Funcția Mute este dezactivată cu ocazia
repornirii sistemului Infotainment.

Setările sunetului

Reglați volumul cu ajutorul butoanelor
„Treble” (înalte) și „Bass” (joase)
sau „AVC” (Auto Volume Control -
control automat al volumului).

Puteți de asemenea regla distribuția
spațială cu ajutorul butoanelor „Fader”
(atenuare) și „Balance” (balans).

Apăsați butonul 🎵 2 pentru a accesa
meniul Setări sunet.

Setările sunetului apar în ordinea
următoare atunci când butonul 🎵 2
este apăsat repetat:

- BAS (joase),
- TRE (înalte),
- BAL (balans),
- FAD (atenuare),
- AVC (control automat al volumului) ✱.

Funcția AVC este disponibilă numai pe
versiunile cu MP3-player ✱.

Navigați prin opțiunile de setare
și apăsați din nou butonul 🎵 2 pentru
a ieși din meniul Setări sunet.

Reglarea setărilor sunetului

Cu setarea sunetului respectivă afișată,
apăsați butonul ∧ 20 sau
butonul ∨ 19.

În modurile „Treble” (înalte) și „Bass”
(joase), prin apăsarea butonului ∧ 20
se crește nivelul înaltelor/ joaselor,
respectiv prin apăsarea butonului ∨ 19
se reduce nivelul înaltelor/ joaselor.

În modul „Fader” (atenuare), prin
apăsarea butonului ∧ 20 se reduce
volumul în boxele din spate, respectiv
prin apăsarea butonului ∨ 19 se reduce
volumul în boxele din față.

În modul „Balance” (balans), prin
apăsarea butonului ∧ 20 se reduce
volumul în boxele din stânga, respectiv
prin apăsarea butonului ∨ 19 se reduce
volumul în boxele din dreapta.

În modul „AVC”, prin apăsarea repetată a butonului **Λ 20** se navighează prin următoarele setări ale AVC:

- „AVC OFF”,
- „AVC1”,
- „AVC2”,
- „AVC3”.

Prin apăsarea repetată a butonului **V 19** se navighează în sens invers prin setările AVC.

AVC (controlul automat al volumului) *

Funcția AVC reglează automat volumul în funcție de viteza de deplasare a autovehiculului, pentru a compensa zgomotele provenite din exterior și zgomotul de rulare.

AVC este prevăzut cu 3 niveluri selectabile de sensibilitate („AVC1”, „AVC2” și „AVC3”), putând fi de asemenea dezactivat („AVC OFF”). Selectarea „AVC3” crește la maximum corecția volumului în funcție de viteză.

În modul Setări sunet - „AVC” (consultați secțiunea „Reglarea setărilor sunetului” de mai sus), apăsați butonul **Λ 20** sau butonul **V 19** pentru a realiza setarea dorită.

Aparatul radio

Recepția emisiunilor radio *

Recepția emisiunilor pe radioul din autovehicul diferă de cea realizată pe radioul de uz casnic.

Având în vedere că antena autovehiculului este relativ aproape de pământ, companiile emițătoare nu pot garanta aceeași calitate a recepției ca cea a unui radio de uz casnic cu o antenă înaltă.

- Modificarea distanței față de emițător
 - recepția redundantă datorată fenomenului de reflexie și
 - efectul de ecranare
- poate cauza zgomote de fond, distorsiuni sau pierderea totală a recepției.

Recepția radio AM-FM

Sistemul Infotainment dispune de următoarele game de frecvențe: AM (unde lungi și unde medii) și FM (unde ultrascurte).

În plus, sunt disponibile funcții de memorare manuală și automată pentru fiecare dintre gamele de frecvențe, prin care se pot memora manual sau automat posturi de radio care să fie apoi apelate prin butoanele de presetare posturi de radio 1 - 6.

Modul radio

Pentru activarea modului radio atunci când sistemul Infotainment este dezactivat sau în orice alt mod, apăsați butonul FM/AM **16**. Este recepționat ultimul post de radio selectat.

Gamele de frecvențe apar în ordinea următoare atunci când este apăsat repetat butonul FM/AM **18**:

- FM1,
- FM2,
- LW,
- MW1,
- MW2.

Căutarea automată

Pentru căutarea unui post de radio următor sau anterior, apăsați și mențineți apăsat butonul **Λ 20** (frecvențe mai înalte) sau butonul **∨ 19** (frecvențe mai joase) timp de circa o secundă și eliberați-l.

Sistemul Infotainment se va acorda cu următorul post de radio recepționabil din gama de frecvențe respectivă.

Dacă anterior a fost activată funcția „AF”, unitatea va căuta numai posturi de radio RDS.

Memorarea posturilor de radio

În fiecare gamă de frecvențe se pot memora 6 posturi de radio în locațiile de memorare a posturilor de radio presetate 1 - 6.

Pentru memorarea manuală a posturilor de radio

Acordați aparatul pe postul de radio din gama de frecvențe dorită. Apăsați și mențineți apăsat timp de circa 2 secunde butonul de presetare posturi de radio (1 - 6) căruia urmează să i se aloce postul respectiv de radio. Posturile de radio memorate anterior vor fi șterse.

Pentru memorarea automată a posturilor de radio

Comutați pe gama de frecvențe dorită. Apăsați și mențineți apăsat butonul AST **4** timp de circa 2 secunde. Se vor memora automat 6 posturi de radio cu semnal puternic în locațiile de memorie pentru posturi de radio presetate 1 - 6. Posturile de radio memorate anterior vor fi șterse.

Dacă anterior a fost activată funcția „AF”, unitatea va căuta numai posturi de radio RDS.

Dacă se recepționează mai puțin de 6 posturi de radio cu semnal puternic, numărul posturilor de radio presetate ar putea să fie mai mic de 6. Dacă nu se recepționează niciun post de radio cu semnal puternic, sunt resetate posturile de radio memorate anterior.

La finalizarea memorării automate, este recepționat postul de radio memorat în locația de memorie posturi de radio presetate 1.

Pentru a dezactiva funcția de căutare automată în timp ce aceasta este în curs, apăsați din nou butonul AST **4**. Posturile de radio memorate anterior nu vor fi șterse.

Apelarea posturilor de radio memorate

Pentru a apela un post de radio memorat într-o anumită locație de memorie posturi de radio presetate

1 - 6, comutați în gama de frecvențe dorită și apăsați butonul de presetare aferent (1 - 6). Este recepționat postul de radio alocat butonului de presetare respectiv.

Dacă nu este memorat niciun post de radio în locația aferentă butonului respectiv (1 - 6), pe afișaj apare mesajul „- - -”.

RDS (Sistemul de date radio)

RDS este un serviciu european furnizat de companiile emițătoare ce face mai ușoară găsirea unui post de radio FM dorit și facilitează obținerea unei recepții de calitate.

Posturile de radio RDS transmit informații ce sunt evaluate automat de aparatul de radio RDS.

În unele zone, sunt disponibile și alte funcții asociate RDS, cum ar fi TA (Traffic Announcement - știri din trafic) sau REG (Regionalisation - regionalizare).

AF (Frecvențele alternative)

Un program RDS este emis simultan pe mai multe frecvențe.

Cu funcția AF activată, sistemul Infotainment caută automat în cursul călătoriei frecvența care este cel mai bine recepționată.

REG (regionalizarea)

Anumite posturi de radio RDS emit programe diferite, specifice regiunilor, pe frecvențe diferite și în anumite intervale de timp.

Cu funcția REG activată, atunci când se caută frecvența cu cea mai bună recepție a unui post de radio prin intermediul funcției AF, sistemul Infotainment rămâne acordat pe programul regional selectat.

Cu funcția REG dezactivată, atunci când se caută frecvența cu cea mai bună recepție a unui post de radio prin intermediul funcției AF, sistemul Infotainment nu ia în considerare programele regionale.

Activarea și dezactivarea funcțiilor AF și REG

Setările apar în ordinea următoare atunci când este apăsat repetat butonul AF **7**:

- AF activat/REG dezactivat,
- AF activat/REG activat,
- AF dezactivat/REG dezactivat.

Atunci când funcțiile AF și/ sau REG sunt activate, pe afișaj apar mesajele „AF” și respectiv „REG”.

PTY (tipul programului)

Numeroase posturi de radio RDS transmit un cod PTY ce indică tipul de program ce este emis (de ex. Știri). Codul PTY face posibilă selectarea acelor posturi de radio ce emit tipul respectiv de program.

Căutarea posturilor de radio în funcție de tipul de program

Apăsăți butonul PTY **8** pentru a activa modul PTY.

Rotiți butonul rotativ **1** VOLUME **16** pentru a selecta tipul dorit de program (de ex. Știri, Sport, etc).

Apăsăți butonul **20** sau butonul **V 19** pentru a începe căutarea tipului de program selectat.

Dacă nu este recepționat niciun post de radio ce emite codul PTY respectiv, pe afișaj apare mesajul „NOTHING” (nimic) urmat de „PTY”. Selectați un alt tip de program conform celor descrise mai sus.

TA (Știrile din trafic)

Posturile de trafic sunt posturi de radio RDS ce transmit informații din trafic.

Cu funcția TA activată, sistemul Infotainment caută posturi de radio ce emit TP (programe de trafic) și se acordează preferențial pe astfel de posturi, în detrimentul altora.

Când funcția TA este activată și este recepționat un program de trafic, redarea CD-ului audio/MP3 *este

întreruptă pentru transmiterea știrilor din trafic și este reluată la finalizarea transmisiei știrilor.

Activarea și dezactivarea funcției TA

Apăsăți butonul TA **9** pentru a activa știrile din trafic.

Cu funcția TA activată, pe afișaj apare mesajul „TA”. Atunci când este recepționat un program de trafic, mesajul „TA” apare de asemenea pe afișaj.

Apăsăți butonul TA **9** pentru a dezactiva știrile din trafic.

Pentru a căuta un post de radio tip TP (căutare TP) în timp ce funcția TA este activată, butonul **20** sau butonul **V 19**.

Dacă datele TP nu sunt recepționate în circa 20 de secunde de la activarea TA, căutarea automată TP SEEK are loc o singură dată.

Dacă nu este recepționat niciun post de radio tip TP, pe afișaj apare mesajul „NOTHING” (nimic).

PS (Denumirea serviciului de programe)

Este afișată denumirea programului în locul frecvenței de emisie.

EON (Rețeaua de recepție îmbunătățită)

Cu EON, veți recepționa știrile din trafic chiar dacă postul de radio acordat nu transmite propriile informații din trafic. Atunci când se transmit știri din trafic, unitatea comută pe un post de radio de transmisie informații din trafic conectat la EON.

Când funcția EON este activată, pe afișaj apare mesajul „EON”.

Sistemele audio

CD-player-ul

Sistemul Infotainment este echipat cu un CD-player ce poate reda CD-uri audio și, dacă este echipat corespunzător, CD-uri MP3 ✱. CD-player-ul va recunoaște automat tipul de CD.

Nu introduceți în niciun caz DVD-uri, CD-uri cu diametru de 8 cm sau CD-uri de forme neregulate în CD-player. Aceste discuri se pot bloca în CD-player sau distruge mecanismul de antrenare, ducând la anularea garanției unității.

Este posibil ca sistemul să nu redea sau să redea defectuos discurile în format CD-R, funcție de natura acestora.

Discurile în format CD-RW nu pot fi redete pe sistemul Infotainment.

Redarea CD-urilor audio/ MP3 ✱

Pentru activarea modului CD atunci când sistemul Infotainment este dezactivat sau în orice alt mod, apăsați butonul CD 17 dacă în fanta CD s-a introdus deja un CD audio/ MP3.

Dacă nu s-a introdus încă un CD, introduceți în fantă un CD audio cu fața tipărită în sus, suficient cât să poată fi preluat automat de aparat. Redarea CD-ului începe și pe afișaj apare mesajul „CD IN”.

Nu forțați la introducerea unui CD în fantă.

Selectarea piesei următoare sau anterioare

Apăsați butonul \wedge 20 pentru a trece la piesa următoare.

Apăsați o dată butonul \vee 19 pentru a reveni la începutul piesei redată curent sau de două ori pentru a trece la piesa anterioară.

Căutarea rapidă înainte/ înapoi

Apăsați și mențineți apăsat butonul \wedge 20 pentru a derula rapid înainte piesa redată curent.

Apăsați și mențineți apăsat butonul \vee 19 pentru a derula rapid înapoi piesa redată curent.

În cursul derulării rapide înainte/ înapoi, piesa este redată cu mare viteză.

Dacă s-a activat anterior funcția „REPEAT” și se ajunge la capătul piesei repetate în timpul derulării rapide înainte/ înapoi, funcția de repetare este dezactivată și se revine la redarea normală.

În cursul derulării rapide înainte, dacă se ajunge la capătul discului, discul revine la prima piesă.

Redarea aleatorie

Apăsați butonul RDM 10 pentru a reda piesele de pe disc în ordine aleatorie. Pe afișaj apare mesajul „RDM”.

Dezactivați redarea aleatorie prin apăsarea din nou a butonului RDM 10.

Repetarea piesei

Apăsați butonul RPT **12** pentru a reda repetat piesa redată curent. Pe afișaj apare mesajul „RPT”.

Dezactivați redarea repetată prin apăsarea din nou a butonului RPT **12**.

Scanarea CD-ului

Apăsați butonul SCN **15** pentru a reda primele câteva secunde ale fiecărei piese de pe disc. Pe afișaj apare mesajul „SCN”.

Dezactivați funcția de scanare a CD-ului prin apăsarea din nou a butonului SCN **15**.

Selectarea folderului MP3 următor sau anterior *

Dacă un CD MP3 include mai multe foldere, folderul dorit poate fi selectat după cum urmează:

Apăsați butonul DISC/FLD + **13** pentru a trece la folderul următor.

Apăsați butonul - DISC/FLD **14** pentru a trece la folderul anterior.

Afișarea textelor MP3

Textele MP3 apar în ordinea următoare atunci când este apăsat repetat butonul TEXT **11**:

- Timp scurs,
- Denumire folder,
- Denumire fișier.

Apăsați și mențineți apăsat butonul TEXT **11** timp de circa 2 secunde pentru a activa derularea textului pe ecran.

Scoaterea CD-urilor

Apăsați butonul **▲ 1**.

CD-ul este ejectat.

Întreținerea și îngrijirea

- Nu introduceți niciodată corpuri străine în fanta CD-ului.
- Dacă pe afișaj apare mesajul „ERROR 1”, discul nu poate fi citit. Dacă se introduce un disc normal, nedeteriorat și mesajul persistă, apăsați imediat la un atelier service pentru asistență.

- Dacă pe afișaj apare mesajul „ERROR 3”, player-ul înregistrează o problemă neidentificată. Discul introdus nu poate fi ejectat. Apelați la un atelier service pentru asistență.
- Nu utilizați folii de protecție pentru CD sau discuri prevăzute cu elemente stabilizare disponibile în comerț, acestea putându-se bloca în mecanismul intern.
- Nu utilizați produse chimice abrazive, soluții de curățare sau soluții puternice. Utilizați doar o lavetă moale umezită cu soluție de apă cu săpun.
- Sistemul va fi reparat exclusiv de către specialiști calificați. Instalarea sau repararea incorectă poate duce la pierderea garanției unității.

Telefoanele mobile și echipamentele radio (CB) *

Instalarea și utilizarea

La instalarea și utilizarea telefonului mobil, țineți cont de instrucțiunile de instalare furnizate de Opel și de instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate invalida permisul de utilizare al echipamentelor (Directiva EU 95/54/EG).

Cerințele unei utilizări fără probleme:

- Instalarea antenei exterioare de către profesioniști, pentru a obține o rază de acțiune maximă
- Puterea maximă de transmisie 10 wați.
- Instalarea telefonului într-un loc adecvat (consola centrală frontală).

Cereți informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și pentru suportul de echipamente, cât și despre folosirea dispozitivelor de transmisie cu putere mai mare de 10 W.

Este admisă atașarea unui set hands-free fără antenă externă la un telefon mobil standarde GSM 900/1800/1900 și UMTS numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2W în rețeaua GSM 900, respectiv 1W în alte rețele.

Din motive de siguranță, vă recomandăm să nu utilizați telefonul în timpul conducerii autovehiculului. Chiar și utilizarea unui set hands-free vă poate distra atenția în timpul conducerii autovehiculului. Respectați normele în vigoare pe teritoriul țării în care circulați.

Folosirea în interiorul autovehiculelor a telefoanelor mobile și echipamentelor radio (CB) cu antenă integrată poate cauza dereglări ale sistemelor electronice ale autovehiculului.

Avertisment

Se recomandă ca telefoanele mobile și echipamentele radio (CB) să fie folosite numai cu antenă exterioară.

Climatizarea

Comenzile pentru încălzire și ventilație.....	8-1
Fantele de ventilație.....	8-5
Luneta încălzită, oglinzile retrovizoare exterioare încălzite *.....	8-6
Admisia aerului	8-7
Filtrul de polen	8-7



Sistemul de climatizare

Ventilația, încălzirea și răcirea * sunt integrate într-o singură unitate concepută să vă asigure confortul, indiferent de anotimp, vreme sau temperatură exterioară.

Butonul pentru răcire ❄ (sau A/C) este prezent doar în varianta cu sistem de aer condiționat *.

Comenzile pentru încălzire și ventilație

Temperatura

Către roșu = Cald

Către albastru = Rece



S 14066

Fluxul de aer

Patru trepte pentru reglarea turației ventilatorului:

✖ = Oprit

4 = Flux maxim de aer

Debitul de aer este determinat de ventilator. În consecință ventilatorul trebuie pornit în timpul mersului.



S 14064

Distribuția aerului



- ↗ = Spre zona capului prin fantele de ventilație laterale și centrală
- ↖ = Spre zona capului prin fantele de ventilație laterale și centrală și zona picioarelor
- ↘ = Spre zona picioarelor
- ↙ = Spre parbriz, geamurile portierelor față, fantele de ventilație laterale și zona picioarelor
- ↔ = Spre parbriz, geamurile portierelor față, fantele de ventilație laterale





S 14069



Dezaburirea și degivrarea geamurilor

Pentru a curăța geamurile aburite sau înghețate, de exemplu datorită vremii umede, a ștergerii cu lavetă umedă sau a temperaturii exterioare scăzute:

- Modul de recirculare a aerului  dezactivat.
- Rotiți butonul pentru distribuția aerului în poziția .


- Butonul rotativ pentru reglarea temperaturii setat în zona roșie pentru încălzirea aerului.
- Reglați ventilatorul la turația 4.
- Deschideți fantele de ventilație reglabile laterale și direcționați-le spre geamurile laterale.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .

Pentru încălzirea simultană a zonei picioarelor, setați butonul pentru distribuția aerului în poziția .

Activați sistemul de aer condiționat * pentru a îmbunătăți efectul de degivrare atunci când este selectată poziția  sau .




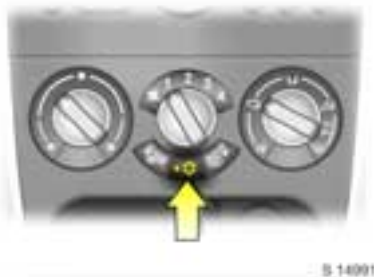
Modul de recirculare a aerului *

În timpul funcționării „normale”, sistemele de încălzire, ventilație și aer condiționat * folosesc aerul din exterior. Pentru a împiedica pătrunderea prafului și a fumului în habitacul atunci când autovehiculul este blocat în trafic sau când doriți să încălziți/ răciți repede aerul din habitacul, apăsați butonul ; lampa de control din buton se va aprinde și aerul va fi recirculat.

Avertisment

Modul de recirculare a aerului trebuie folosit numai pe perioade scurte de timp, deoarece calitatea aerului se va deteriora treptat, va crește umiditatea din aer și geamurile se vor aburi. Dacă modul de recirculare a aerului este folosit o perioadă mai îndelungată, este posibil ca ocupanții să fie cuprinși de moleșeală.

Apăsați din nou butonul  pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului; lampa de control din buton se va stinge și aerul din exterior va pătrunde în habitacul.



Sistemul de aer condiționat ❄️

Funcția de răcire este operațională numai cu motorul în funcțiune și ventilatorul pornit:

Apăsați butonul ❄️
(sau A/C) = Activat

Apăsați butonul din nou = Dezactivat

Lampa de control din buton se aprinde la activarea sistemului de aer condiționat și se stinge la dezactivarea acestuia.

Funcția de răcire a aerului se dezactivează automat la temperaturi exterioare scăzute.

Dezactivați răcirea atunci când nu este necesară, pentru a economisi combustibil.

Chiar dacă sistemul de aer condiționat este activat, dacă butonul rotativ pentru reglarea temperaturii este setat în poziția pentru aer cald, în habitacul va pătrunde în continuare aer cald.

Pentru a valorifica din plin eficiența sistemului de aer condiționat, închideți întotdeauna geamurile pentru a împiedica aerul răcit să iasă.

La temperaturi foarte ridicate, înainte de a porni motorul, lăsați aerul fierbinte să iasă din autovehicul deschizând geamurile și pornind ventilatorul.

Când sistemul de aer condiționat este activat, deschideți fantele de ventilație reglabile laterale astfel încât evaporatorul să nu acumuleze gheață datorită lipsei unei circulații a aerului.

Când funcția de răcire a aerului (compresorul AC) este activată, se formează condens, care este evacuat sub autovehicul.



Pentru a asigura funcționarea continuă și eficientă a compresorului sistemului de aer condiționat, acesta trebuie activat săptămânal timp de câteva minute, indiferent de sezon și condițiile meteo.

Defecțiunile din sistem nu trebuie remediate de utilizator: apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.



Răcirea maximă

Deschideți puțin geamurile și porniți ventilatorul pentru a evacua rapid aerul cald.

- Apăsăți butonul ☼ (sau A/C) (pentru a activa sistemul de aer condiționat).
- Activați modul de recirculare a aerului .
- Rotiți butonul pentru distribuția aerului în poziția .
- Butonul rotativ pentru reglarea temperaturii setat în zona albastră pentru răcirea aerului.
- Reglați ventilatorul la turația 4.



Fantele de ventilație

Fantele de ventilație centrale



Fluxul de aer poate fi direcționat în zona dorită prin înclinarea lamelelor în sus, în jos sau în lateral cu ajutorul manetei centrale.

Fluxul de aer crește prin pornirea ventilatorului.



Fantele de ventilație laterale

Pentru a deschide și închide fantele de ventilație laterale, rotiți rozeta moletată orizontală spre stânga sau spre dreapta.



Deschideți fantele de ventilație atunci când butonul rotativ pentru distribuția aerului este adus în poziția  sau .

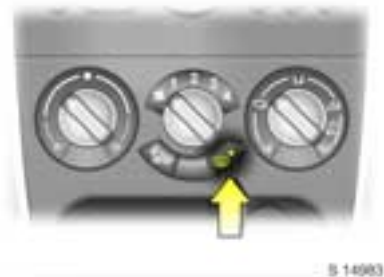
Fluxul de aer poate fi direcționat în sus sau în jos prin înclinarea lamelelor în sus sau în jos cu ajutorul manetei centrale. Fluxul de aer este orientat în lateral prin rotirea spre stânga sau dreapta a rozetei moletate orizontale.

În funcție de poziția butonului rotativ de reglare a temperaturii, aerul rece sau încălzit va pătrunde în autovehicul prin aceste fante de ventilație.

Fluxul de aer crește prin pornirea ventilatorului.


Fantele pentru degivrarea geamurilor laterale


Butonul pentru distribuția aerului în poziția  sau , aerul rece sau încălzit va fi direcționat către parbriz și geamurile laterale (în special în zona oglinzilor retrovizoare exterioare).



Luneta încălzită, oglinzile retrovizoare exterioare încălzite *

Funcționează doar cu motorul pornit.

Apăsați butonul  = Activat

Apăsați din nou butonul  = Dezactivat

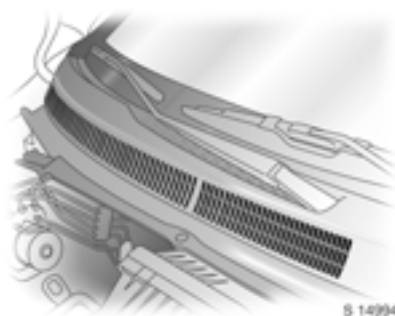
Lampa de control din buton se aprinde la activarea dispozitivului de încălzire și se stinge la dezactivarea acestuia.

Oprii încălzirea de îndată ce vizibilitatea este bună.

Dispozitivul de încălzire a lunetei și oglinzilor retrovizoare exterioare se dezactivează în mod automat după circa 15 minute.

Nu activați dispozitivul imediat după pornirea autovehiculului sau dacă s-a depus zăpadă/ gheață, pentru a preveni descărcarea bateriei.

Nu folosiți instrumente ascuțite sau soluții de curățat abrazive pentru a curăța luneta sau oglinzile exterioare și evitați zgârierea sau deteriorarea elementelor de încălzire.



Întreținerea

Admisia aerului

Fantele de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținute curate pentru a permite admisia aerului. Îndepărtați murdăria, frunzele sau zăpada.

Filtrul de polen

Filtrul de polen reține praful, funinginea, polenul și spori din aerul admis din exterior.

Filtrul de polen trebuie înlocuit la intervalele specificate în capitolul „Reparația și întreținerea” ⇨ 11-2.

Conducerea și utilizarea autovehiculului

Pornirea autovehiculului	9-1
Transmisia	9-4
Evacuarea motorului.....	9-8
Frânele.....	9-11
Sistemele de suport în conducere	9-12
Combustibilul	9-14

Pornirea autovehiculului

Sugestii referitoare la conducerea autovehiculului

În cursul primilor 1.000 km, conduceți autovehiculul la viteze variate.

Nu accelerați la maximum. Nu lăsați motorul să funcționeze la turații reduse.

Utilizați eficient toate treptele de viteze. Apăsăți pedala de accelerație cam până la trei sferturi din cursa completă, în toate treptele de viteze.

În primii 200 de km, nu frânați excesiv dacă nu este necesar.

Când autovehiculul este condus pentru prima dată, ceara și uleiul se pot evapora din sistemul de evacuare, producând fum care nu trebuie inhalat. Permiteți evaporarea cerii și uleiului de pe sistemul de evacuare când autovehiculul este în aer liber.

Nu abordați drumuri în pantă cu motorul oprit, deoarece multe dispozitive (de ex. servofrâna, servodirecția, sistemul airbag) nu funcționează în acest caz. Conducerea în această manieră reprezintă un pericol la adresa dumneavoastră și a altora.

Pedalele

Pentru a asigura cursa nestingherită a pedalei, nu amplasați covorașe în zona pedalelor.



IS 14091

Pozițiile contactului

LOCK	=	Contactul decuplat
ACC	=	Volanul deblocat, contactul decuplat
ON	=	Contactul cuplat, la motoarele diesel: preîncălzirea
START	=	Pornirea (transmisia în poziția neutră)

Pentru deblocarea coloanei de direcție, rotiți cheia de contact în poziția ACC și rotiți ușor volanul.

Înainte de a porni la drum, verificați:

- Presiunea în anvelope și starea acestora.
- Nivelurile uleiului de motor și ale lichidelor din compartimentul motor ⇨ 10-3.
- Toate geamurile, oglinzile retrovizoare, sistemul de iluminare și plăcuțele de înmatriculare sunt curate și în stare de funcționare.
- Obiectele din autovehicul să fie fixate și să nu se poată deplasa în caz de frânare bruscă.
- Scaunele, centurile de siguranță și oglinzile retrovizoare trebuie să fie reglate corespunzător.
- Toate indicatoarele și lămpile de control.
- Funcționarea frânelor.




IS 14097

Pornirea motorului

Cu transmisia manuală în poziția neutră, apăsați pedala de ambreiaj și pedala de frână, (transmisia automată * în poziția P sau N), nu accelerați.

Motoarele pe benzină: Aduceți cheia de contact în poziția START și apoi eliberați-o.

Motoarele diesel: Aduceți cheia de contact în poziția ON, după ce lampa de control a preîncălzirii  se stinge, aduceți cheia de contact în poziția START și apoi eliberați-o.

Sistemul de preîncălzire se activează numai dacă temperatura exterioară este scăzută.

Când este eliberată, cheia de contact revine în mod automat în poziția ON.

Încercările de pornire nu trebuie să depășească 15 secunde. Dacă motorul nu pornește, așteptați 15 secunde înainte de a repeta procedura de pornire. Dacă este cazul, apăsați pedala de accelerație înainte să repetați procedura de pornire.

Parcarea autovehiculului

- Trageți întotdeauna frâna de mână ferm, fără a apăsa butonul de eliberare. Trageți frâna de mână cât mai ferm când vă aflați pe drumuri înclinate. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână.
- Împingeți cheia în contact înainte de a o roti în poziția LOCK și a o scoate (autovehicule cu transmisie automată ✱: apăsați pedala de frână și selectați poziția P). Rotiți de volan până când se blochează (protecția antifurt).

- Dacă autovehiculul este parcat pe o suprafață plană sau în rampă, selectați treapta 1-a de viteze înainte de a decupla contactul (la autovehicule cu transmisie automată ✱: comutați în poziția P). De asemenea, poziționați roțile din față în direcție opusă bordurii dacă autovehiculul se află pe un drum în rampă.
- Dacă autovehiculul este parcat pe o suprafață plană sau în pantă, selectați treapta marșarier înainte de a decupla contactul (la autovehicule cu transmisie automată ✱: comutați în poziția P). De asemenea, poziționați roțile din față spre bordură.
- Stingeți luminile exterioare, în caz contrar sistemul de avertizare faruri aprinse se activează la deschiderea portierei șoferului.
- Ventilatorul de răcire a motorului poate funcționa și după oprirea motorului ⇨ 10-1.

Parcarea pe suprafețe inflamabile

Nu parcați autovehiculul pe suprafețe ușor inflamabile, deoarece temperaturile ridicate ale sistemului de evacuare pot cauza aprinderea acestora.

Transmisia

Transmisia automată *

Motorul poate fi pornit numai când selectorul de viteze este în poziția **P** sau **N**. Atunci când porniți în poziția **P** sau **N**, apăsați pedala de frână înainte să selectați o treaptă de viteze, apoi eliberați frâna de mână.

Nu accelerați în timp ce schimbați treptele de viteze. Dacă ați selectat o treaptă de viteze și eliberați pedala de frână fără să accelerați, autovehiculul se va „poticni”.

Nu acționați niciodată pedala de accelerație și pedala de frână simultan.

Selectarea poziției **D** determină comutarea transmisiei în modul automat.

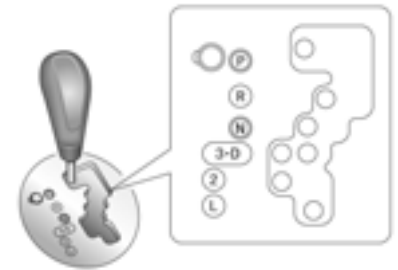
Nu selectați decât pozițiile **3**, **2** sau **L** pentru a preveni trecerea automată într-o treaptă superioară de viteze sau pentru utilizarea frânei de motor.

Treapta selectată curent apare pe afișajul transmisiei.



Afișajul transmisiei

Indică modul și treapta de viteze selectate.



Pozițiile manetei selectorului de viteze

- P** Poziția de parcare. Roțile din față blocate. Cuplați numai după oprirea autovehiculului și acționarea frânei de mână. Simbolul „P” apare pe afișajul transmisiei.
- R** Treapta de marșarier. Cuplați numai după oprirea autovehiculului. Simbolul „R” apare pe afișajul transmisiei.
- N** Poziția neutră sau de ralanti. Simbolul „N” apare pe afișajul transmisiei.

9-5 Conducerea și utilizarea autovehiculului

- D Poziția pentru conducere normală în treptele de viteze 1 - 4. Simbolul „D” apare pe afișajul transmisiei.
- 3 Transmisia comută automat numai până în treapta a 3-a. Treapta de viteze selectată curent este indicată pe afișajul transmisiei.
- 2 Numai treapta a 2-a. Treapta de viteze selectată curent este indicată pe afișajul transmisiei.
- L Numai treapta a 1-a. Treapta de viteze selectată curent este indicată pe afișajul transmisiei.

Maneta selectorului de viteze poate fi deplasată din poziția **P** sau **N** numai cu contactul cuplat și cu pedala de frână apăsată.

Nu selectați niciodată poziția **P** sau **R** în timpul mersului.

Treptele 3, 2, L

Transmisia nu comută într-o treaptă de viteze superioară celei selectate.

Treapta de viteze selectată curent este indicată pe afișajul transmisiei.



Funcția Kickdown

Apăsați pedala de accelerație peste punctul de rezistență și mențineți-o în această poziție; sub anumite viteze, transmisia comută într-o treaptă inferioară de viteze.

Frâna de motor

Pentru a utiliza efectul de frânare al motorului la abordarea unei pante, selectați treapta de viteze **3**, **2** sau, dacă este necesar, **L** în timp util.

Oprirea autovehiculului

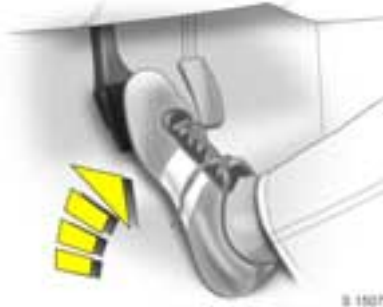
Aplicați frâna de mână și deplasați maneta selectorului de viteze în poziția **P**. Nu se poate aduce cheia de contact în poziția LOCK decât dacă maneta selectorului de viteze este în poziția **P**.

Balansarea autovehiculului

Dacă este necesară balansarea autovehiculului pentru a-l elibera din apă, gheață, nisip, noroi, zăpadă, etc., respectați următoarele indicații:

Deplasați în mod repetat maneta selectorului de viteze între poziția **R** și o treaptă de viteze pentru mers înainte, apăsând ușor pedala de accelerație când este cuplată treapta de viteze.

Nu permiteți rotirea în gol a roților, nu suprațurați motorul și evitați accelerarea bruscă.




Manevrarea autovehiculului

Pentru manevrarea pe distanțe mici înainte și înapoi în timpul parcării sau la intrarea în garaj, se poate utiliza tendința de „alunecare” a autovehiculului, prin eliberarea ușoară a frânei.

Nu acționați niciodată pedala de accelerație și pedala de frână simultan.



Defecțiuni

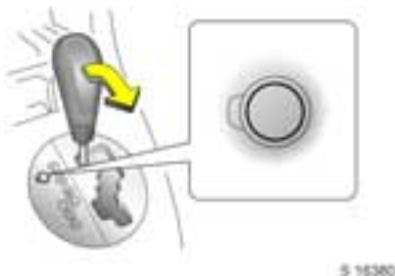
Dacă există o problemă la transmisia automată, lampa de control  clipește. Transmisia nu mai comută în mod automat.

Solicitați asistență din partea unui atelier service pentru remedierea cauzei problemei.

Înteruperea alimentării cu tensiune

Dacă bateria este descărcată complet, maneta selectorului de viteze nu poate fi scoasă din poziția **P**.

Porniți asistat autovehiculul ⇨ 10-31.



Dacă nu bateria este cauza defecțiunii, eliberați maneta selectorului de viteze după cum urmează:

1. Trageți frâna de mână.
2. Opriți motorul și aduceți cheia de contact în poziția ACC sau ON.
3. Scoateți capacul ce acoperă butonul de deblocare cu un instrument adecvat și apăsați butonul. Apoi deplasați maneta selectorului de viteze.

Pentru variantele cu buton de blocare a manetei *****, apăsați butonul și deplasați maneta selectorului de viteze.

Această funcție este prevăzută exclusiv pentru utilizare în caz de urgență. Dacă este necesar să se apeleze repetat la această procedură, sau dacă procedura nu se derulează conform celor descrise, apăsați la un atelier service pentru asistență.



S 14895

Transmisia manuală

Marșarierul: cu autovehiculul staționar, așteptați 3 secunde după acționarea ambreiajului înainte să cuplați treapta de viteze. Dacă treapta respectivă nu este cuplată, aduceți maneta în poziția neutră, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj; selectați din nou treapta de viteze.

Când conduceți, nu folosiți pedala de ambreiaj pentru a vă odihni piciorul; acest lucru va cauza uzura prematură a ambreiajului.

Evacuarea motorului

Filtrul de particule diesel (DPF) *

Filtrul de particule diesel elimină particulele de funingine din gazele de eșapament.


Sistemul filtrului de particule diesel include o funcție de autocurățare la intervale specifice. Filtrul este curățat prin arderea particulelor la temperaturi foarte ridicate. Acest proces este activat automat în anumite condiții de utilizare a autovehiculului și poate dura până la 30 minute, timp în care consumul de combustibil ar putea crește. Este posibil să auziți un zgomot specific și să simțiți un anumit miros; este normal.

Procesul de autocurățare poate demara automat în timpul funcționării la ralanti; turația motorului crește și ventilatorul de răcire pornește automat.



S 15000

Sistemul nu poate fi curățat în mod automat în anumite condiții, ca de exemplu atunci când conduceți pe distanțe reduse.


Dacă lampa de control  se aprinde, trebuie să vă continuați drumul și, imediat ce condițiile de trafic o permit, să măriți viteza la peste 75 km/h, moment în care se va iniția procesul de curățare a filtrului de particule diesel.

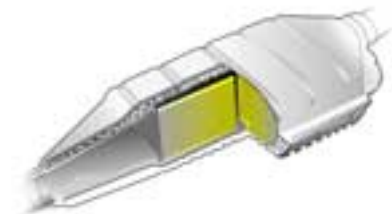
9-9 Conducerea și utilizarea autovehiculului

Cu cât viteza autovehiculului și turația motorului sunt mai mari, cu atât curățarea filtrului se va face mai repede. Lampa de control se stinge la terminarea curățării filtrului.

Vă recomandăm să nu decuplați contactul în timpul procesului de curățare.



Dacă nu s-a finalizat cu succes sau nu este posibilă derularea procesului de regenerare a filtrului de particule diesel, este posibil ca lampa de control  să se aprindă, autovehiculul fiind trecut în modul de funcționare în caz de urgență: întrerupeți călătoria și solicitați imediat asistență din partea unui atelier service autorizat.



Catalizatorul

Controlul emisiilor de noxe

Catalizatorul reduce la minimum nivelul noxelor, cum ar fi monoxidul de carbon (CO), hidrocarburile (CH) și oxizii de azot (NO_x), din gazele de eșapament.

Benzina cu plumb va avaria catalizatorul și părțile sistemului electronic, acestea devenind nefuncționale.



Atenție

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la avarierea catalizatorului sau a autovehiculului.

- Dacă aprinderea eșuează sau motorul rulează greu după o pornire la rece, puterea motorului s-a redus semnificativ sau au apărut alte probleme neobișnuite care indică o defecțiune în sistemul de aprindere, vă recomandăm să apelați în cel mai scurt timp la un atelier service pentru asistență. Dacă este necesar, conduceți cu viteză redusă, la turații reduse și pentru o perioadă scurtă.

- Pătrunderea combustibilului nears în catalizator poate duce la supraîncălzirea și avarierea iremediabilă a catalizatorului.

Din această cauză, trebuie să evitați acționarea îndelungată a demarorului la pornirea motorului, golirea completă a rezervorului (alimentarea neregulată cu combustibil duce la supraîncălzire) și pornirea motorului prin împingere sau tractare.

- Dacă lampa de control pentru emisii de noxe  se aprinde în timpul mersului, apelați imediat la un atelier service pentru asistență. Lampa de control  pentru emisiile de noxe ⇨ 5-13.

Gazele de eșapament

Pericol

Gazele evacuate conțin monoxid de carbon toxic, care este incolor și inodor iar inhalarea acestuia poate fi mortală.

Dacă gazele de eșapament ajung în habitacul, deschideți geamurile și contactați imediat un atelier de service autorizat.

Frânele

Frâna de serviciu

Sistemul de frânare cuprinde două circuite separate de frânare.

Dacă unul din ele cade, autovehiculul poate fi totuși frânat prin intermediul celui rămas.

Dacă acest lucru se întâmplă, pedala de frână trebuie apăsată cu mai multă forță și complet. Distanța de frânare va fi mai mare. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Pentru a beneficia de cursa completă a pedalei, nu așezați covorașe în zona pedalelor - în special când un circuit de frână s-a defectat ⇨ 9-1.

Cu motorul oprit, servofrâna nu mai funcționează după apăsarea de două-trei ori a pedalei de frână. Efectul de frânare nu va fi diminuat, dar este necesară o forță de apăsare mai mare pe pedala de frână. Este necesară atenție suplimentară în cazul tractării autovehiculului.

Lampa de control a sistemului de frânare ⇨ 5-11.

Sistemul antiblocare frâne (ABS) ^(ABS)

Sistemul ABS previne blocarea roților în cursul frânelor puternice.

Acesta începe să regleze presiunea de frânare când o roată prezintă tendință de blocare. Autovehiculul poate fi controlat și în cazul unei frânări bruște, de exemplu într-un viraj sau la evitarea unui obstacol. Chiar în cazul unei frânări violente, sistemul ABS face posibilă evitarea unui obstacol fără eliberarea pedalei de frână.

Lampa de control ABS ⇨ 5-11.

Defecțiuni

Atenție
În cazul unei defecțiuni în sistemul ABS, este posibil ca roțile să se blocheze în cursul frânelor puternice. Acest lucru poate cauza deraparea autovehiculului.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.



Frâna de mână

Trageți întotdeauna frâna de mână ferm, fără a apăsa butonul de eliberare. Pe drumuri înclinate, aplicați-o cât mai ferm posibil.

Pentru a elibera frâna de mână, mențineți apăsat butonul, ridicați puțin maneta și apoi lăsați-o în jos în timp ce țineți butonul apăsat.

Pentru a reduce forțele de acționare, apăsați în același timp și pedala de frână.

Lampa de control a sistemului de frânare ⇨ 5-11.

Sistemul de asistență la frânare

La apăsarea puternică și rapidă a pedalei de frână, este asigurată automat o amplificare maximă a frânării pentru a fi obținută cea mai scurtă distanță de frânare, în condițiile unei frânări complete (asistența la frânare).


Exerțiți o presiune constantă asupra pedalei de frână în intervalul pentru care doriți amplificarea forței de frânare. La eliberarea pedalei de frână, funcția de amplificare a forței de frânare este dezactivată.


Sistemele de suport în conducere

Programul electronic de stabilitate (ESP®) *

Programul electronic de stabilitate (ESP) îmbunătățește stabilitatea în timpul conducerii, când este necesar, indiferent de starea suprafeței de rulare și de aderență. Acesta previne în același timp și patinarea roților de tracțiune.

Sistemul monitorizează mișcările autovehiculului. Imediat ce autovehiculul are tendința de derapaj (subvirare/ supravirare), puterea motorului este redusă (se schimbă sunetul motorului) iar roțile sunt frânate independent. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, mai ales pe zăpadă și ploi sau pe carosabil umed sau alunecos.


ESP® este gata de funcționare după cuplarea contactului și stingerea lămpilor de control , ESP și TCSS OFF.

La activarea ESP®, lampa de control  clipește rapid pe panoul de bord. Este posibil să se simtă vibrații și să se audă niște zgomote.

Atenție


Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Siguranța în trafic o obțineți numai printr-un stil de conducere responsabil.

Lampa de control ESP activat  5-12.

9-13 Conducerea și utilizarea autovehiculului

Înteruperea alimentării cu tensiune

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, sistemul ESP® este dezactivat și lampa de control  clipește o dată pe secundă.

Reactivați sistemul ESP® conducând în linie dreaptă cu peste 15 km/h timp de câteva secunde până când lampa încetează să clipească. Este posibil să treacă mai multe secunde înainte ca lampa de control să se stingă, în funcție de condițiile de drum.

Defecțiuni

Lampa de control ESP se aprinde în timpul mersului atunci când există o defecțiune în sistemul ESP®. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență în vederea remedierii cauzei defecțiunii.

Lampa de control defecțiune în sistemul ESP ⇨ 5-12.

Sistemul de control al tracțiunii (TCSS) *

TCSS este o componentă a Programului electronic de stabilitate (ESP®) ce vă ajută să mențineți stabilitatea autovehiculului și previne patinarea roților de tracțiune.



Dezactivarea

Cu sistemul ESP® activat, dacă roțile sunt blocate în noroi, nisip sau zăpadă, TCSS poate fi dezactivat atunci când este necesară patinarea roților.

Apăsați butonul **TCSS OFF**; lampa de control TCSS OFF se aprinde în panoul de bord.

Activați TCSS atunci când se reia conducerea normală, apăsând din nou butonul **TCSS OFF**. Toate funcțiile sistemului ESP® sunt reactivate.

Lampa de control **TCSS OFF** se aprinde scurt în panoul de bord atunci când contactul este cuplat, fiind posibil să se aprindă de asemenea în timpul mersului, în funcție de starea carosabilului.

Lampa de control **TCSS** dezactivat ⇨ 5-12.

Combustibilul

Combustibilul pentru motoare pe benzină

Utilizați exclusiv benzine fără plumb conforme cu specificațiile DIN EN 228.

Realimentați cu combustibili având cifra octanică adecvată ⇨ 12-3.

Dacă este atașată eticheta COR 95 pe clapeta rezervorului de combustibil, trebuie să se utilizeze benzine având cifră octanică 95 sau superioară.

Atenție

Utilizarea de benzine cu cifră octanică prea mică poate duce la avariarea motorului.

Combustibilul pentru motoare diesel

Utilizați exclusiv motorine conforme cu specificațiile DIN EN 590.

Motorinele de uz naval, motorinele pentru încălzire, motorinele în amestec cu ulei, motorinele care sunt în totalitate sau parțial de origine vegetală, cum ar fi uleiul de rapiță sau bio-diesel, aquazolul sau alte emulsii similare nu trebuie folosite.

Proprietățile de filtrabilitate și curgere ale motorinei sunt dependente de temperatură.

Bușonul rezervorului de combustibil

La înlocuirea bușonului rezervorului de combustibil, utilizați un bușon original Opel destinat modelului dumneavoastră pentru a avea garanția unei funcționări ireproșabile.

Alimentarea cu combustibil

⚠️ Avertisment

Înainte de a alimenta cu combustibil, opriți motorul și orice dispozitiv de încălzire auxiliar cu camere de ardere.

Opriți telefoanele mobile.

Combustibilul este inflamabil și explozibil, de aceea evitați manipularea acestuia în apropierea unor flăcări deschise sau să generați scântei. Nu fumați!

Acest lucru se aplică și când se simte miros de combustibil. Dacă mirosul se simte în habitacu, apelați de îndată la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.



Clapeta rezervorului de combustibil se deschide trăgând în sus maneta de deblocare aflată pe partea dinspre exterior a scaunului șoferului.



Bușonul rezervorului de combustibil se află în partea stânga spate a autovehiculului.

Pentru a deschide bușonul rezervorului de combustibil: rotiți-l în sens antiorar.

Atenție

Ștergeți imediat orice combustibil revărsat.

Consumul de combustibil, emisiile de CO₂

Începând din 1996, se aplică Directiva 80/1268/CEE (ultima 2004/3/CE) pentru măsurarea consumului de combustibil.

Directiva este orientată către practicile reale de conducere: Ponderea conducerii în regim urban este aproximată la $\frac{1}{3}$ iar a conducerii în regim extra-urban este aproximată la $\frac{2}{3}$ (consum urban și extra-urban). Sunt luate în considerare și pornirea la rece și fazele de accelerare.

Emisiile de CO₂ sunt de asemenea o componentă a acestei directive.

Cifrele date nu pot fi luate drept garanție pentru consumul de combustibil al unui autovehicul anume.

Toate valorile se bazează pe modelul de bază UE cu echipare standard.

Calcularea consumului de combustibil conform directivei 2004/3/EC ia în considerare masa proprie a autovehiculului evaluată în concordanță cu aceste reglementări. Dotările suplimentare opționale pot conduce la o ușoară creștere a consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ față de nivelele comunicate.

Consumul de combustibil, emisiile de CO₂ ⇨ 12-4.

Îngrijirea autovehiculului

Capota.....	10-2
Uleiul de motor.....	10-3
Lichidul de răcire a motorului.....	10-4
Lichidul de spălare pentru parbriz/ lunetă.....	10-6
Ștergătoarele de parbriz/ lunetă.....	10-6
Frânele.....	10-7
Bateria.....	10-7
Sistemul de alimentare cu motorină, aerisirea.....	10-8
Înlocuirea becurilor.....	10-8
Siguranțele fuzibile.....	10-14
Jantele.....	10-18
Setul pentru depanarea anvelopelor *.....	10-21
Înlocuirea unei roți.....	10-26
Pomirea asistată *.....	10-31
Tractarea.....	10-33
Îngrijirea interiorului.....	10-35
Îngrijirea exteriorului.....	10-35

Instrucțiuni generale

Accesorii și modificarea autovehiculului

Vă recomandăm să utilizați „piese de schimb și accesorii originale Opel” produse special pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu operați modificări la sistemul electric al autovehiculului.

Reciclarea autovehiculului

Informații referitoare la centrele de reciclare, dezmembrări, recuperare puteți găsi la www.opel.com.

Verificarea autovehiculului

Avertisment

Derulați verificări în compartimentul motor numai cu contactul decuplat. Ventilatorul de răcire poate intra în funcțiune și când contactul este decuplat.

Pericol

Sistemele electronice de aprindere funcționează la înaltă tensiune. Nu atingeți sistemul de aprindere; înaltă tensiune, pericol de moarte!

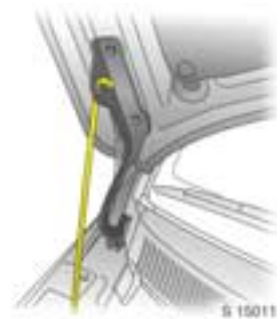


Capota

Pentru deschiderea capotei, trageți maneta de deblocare ↗ aflată sub planșa de bord, pe partea șoferului.



Localizați maneta de siguranță aflată sub capotă, împingeți maneta spre stânga și deschideți capota.



Pentru a menține capota deschisă, desfaceți tija de susținere din clema de fixare.

Admisia aerului ⇨ 8-7.

10-3 Îngrijirea autovehiculului

Pentru a o închide, ridicăți puțin capota, eliberați tija de susținere din fantă și presăți-o la loc în clema de fixare.

Coborâți treptat capota și lăsați-o să cadă de la o înălțime de circa 30 cm.

Înainte de a porni la drum, verificați închiderea capotei trăgând de partea din față a acesteia. Dacă nu s-a blocat, repetați procedura de închidere.

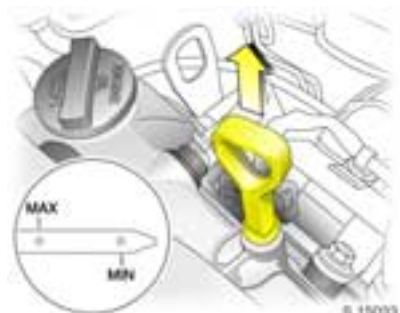
Uleiul de motor

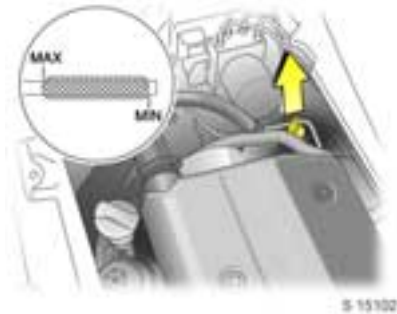
Informații referitoare la uleiul de motor se regăsesc în capitolul „Reparația și întreținerea” ⇨ 11-6.

Vă recomandăm să verificați nivelul uleiului de motor înainte de a porni într-o călătorie mai lungă.

Nivelul uleiului de motor trebuie verificat cu autovehiculul în poziție orizontală și cu motorul oprit (motorul trebuie să fie la temperatură de regim). Așteptați câteva minute înainte de verificarea nivelului pentru a permite revenirea normală a uleiului de motor în baia de ulei.

Scoateți joja de ulei din tubul de ghidare, ștergeți-o și reintroduceți-o complet. După ce scoateți din nou joja de ulei, verificați dacă nivelul uleiului se situează între gradațiile inferioară și superioară (**MIN** și **MAX**).





Figurile prezintă modul de verificare a nivelului uleiului de motor pentru motoarele pe benzină K 10 B și K 12 B și respectiv pentru motoarele diesel. Dacă nivelul uleiului de motor a ajuns la marcajul „add oil” (adăugați ulei) (marcajul **MIN**), completați cu ulei.



La completarea cu ulei, folosiți, în măsura posibilului, același tip de ulei ca la ultimul schimb. Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul superior (**MAX**) de pe joă.

Atenție

Uleiul de motor în exces trebuie golit sau extras.

Capacitățile ⇨ 12-5.

Monitorizarea uzurii uleiului de motor *⇨ 5-17.

Lichidul de răcire a motorului

Protecția împotriva înghețului și coroziunii

Lichidul de răcire asigură o protecție împotriva înghețului până la -28 C.

Atenție

Utilizați exclusiv antigelul omologat.



Nivelul lichidului de răcire

Figurile prezintă marcajele **LOW** (SCĂZUT) și **FULL** (PLIN) pentru nivelul lichidului de răcire la motoarele pe benzină și respectiv diesel.

⚠️ Avertisment

Lăsați motorul să se răcească înainte de a scoate capacul vasului de expansiune. Dacă observați degajări de abur, îndepărtați-vă de autovehicul până se răcește motorul.

Scoateți capacul vasului de expansiune cu atenție, astfel încât presiunea să fie eliminată treptat.

Dacă nivelul coboară sub marcajul **LOW**, lichidul de răcire trebuie completat.

Completați cu lichid de răcire până la nivelul **FULL**, utilizând un amestec 50:50 de antigel cu apă distilată. Asigurați-vă că nivelul lichidului de răcire nu depășește marcajul **FULL**.

Dacă nu aveți antigel, completați cu apă distilată și solicitați ulterior verificarea concentrației și completarea cu antigel dacă este necesar.

Atenție

Nivelul prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avariarea motorului.

La închidere, strângeți capacul vasului de expansiune și asigurați-vă că acesta se află în poziția inițială (cu săgețile de pe capac și vas aliniate corect).



Lichidul de spălare pentru parbriz/ lunetă

Completați numai cu apă curată și lichid de spălare cu antigel.



Ștergătoarele de parbriz/ lunetă

Înlocuirea ștergătoarelor de parbriz

Ridicați brațul ștergătorului, presați clemele de fixare spre brațul ștergătorului și detașați lamela ștergătorului.



Înlocuirea ștergătorului de lunetă

Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lamela ștergătorului conform indicației din figură și detașați-o de brațul ștergătorului.

Frânele

Plăcuțele de frână uzate până la grosimea minimă pot genera un sunet strident. Continuarea călătoriei este posibilă.

Solicitați înlocuirea plăcuțelor de frână cât mai curând posibil.

În primii 200 de km de la înlocuirea plăcuțelor de frână, nu frânați excesiv dacă nu este necesar.

Nivelul lichidului de frână/ ambreiaj

⚠️ Avertisment

Lichidul de frână este toxic și coroziv. Nu permiteți contactul acestuia cu ochii, pielea, suprafețele prelucrate sau vopsite; contactul direct poate provoca răni sau deteriorări.



Nivelul lichidului de frână din rezervor nu trebuie să se situeze deasupra marcajului **MAX**, respectiv sub marcajul **MIN**.

Utilizați exclusiv lichid de frână de calitate superioară omologat.

Curățenia impecabilă este foarte importantă, deoarece contaminarea lichidului de frână poate duce la disfuncționalități ale sistemului de frânare.

După corectarea nivelului lichidului de frână, apălați la un atelier service pentru asistență în vederea eliminării cauzei pierderilor de lichid.


Bateria

Bateria nu necesită întreținere.

Bateriile nu vor fi eliminate odată cu resturile menajere. Acestea se vor elimina prin intermediul unui centru de reciclare specializat.

Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de 4 săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați bateria de la sistemul de alimentare începând cu deconectarea bornei negative.

Înainte de a reconecta bateria, asigurați-vă că s-a decuplat contactul.

Lampa de control  se aprinde în panoul de bord și apoi se stinge după ce motorul pornește și sistemul este calibrat corect.

Sistemul de alimentare cu motorină, aerisirea

Puteți reporni motorul, chiar dacă rezervorul de combustibil s-a golit complet.

Cu autovehiculul staționar, rotiți cheia de contact în poziția ON pentru cel puțin 5 secunde, apoi rotiți-o în poziția START. Dacă motorul nu pornește, așteptați circa 15 secunde înainte de a repeta procedura de pornire.

Dacă motorul tot nu pornește, apălați la atelier service pentru asistență.

Înlocuirea becurilor

Înainte de înlocuirii unui bec, decuplați contactul și comutatorul aferent.

Becul nou se va prinde numai de la bază! Nu apăcați de partea din sticlă cu mâinile goale.

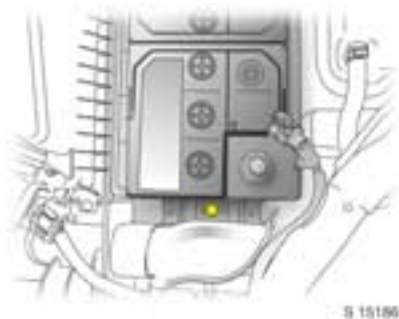
Becul de schimb trebuie să corespundă specificațiilor de la baza becului defect. Nu se va depăși puterea în wați indicată pentru bec.

Farurile

Scoaterea bateriei

Motoarele diesel: pentru înlocuirea becului farului de pe partea bateriei, este necesar ca mai întâi să se deconecteze și să se scoată bateria, apoi vasul de expansiune și panoul de siguranțe.

1. Decuplați contactul și stingeți luminile exterioare.
2. Deschideți capota și deconectați bateria, mai întâi borna negativă (-), apoi borna pozitivă (+).



3. Demontați șurubul de fixare cu o sculă adecvată și scoateți bateria, vasul de expansiune și panoul de siguranțe.

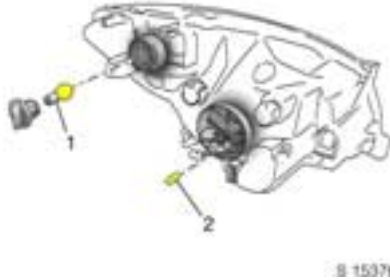
La reinstalarea bateriei, reconectați mai întâi borna pozitivă (+), apoi borna negativă (-).



Faza lungă și faza scurtă

1. Scoateți capacul de protecție al farului.
2. Desfaceți fișa de conectare de pe bec.
3. Împingeți spre înaintea clema elastică de fixare și deblocați-o.

4. Scoateți becul din carcasa reflectorului și trageți becul din soclu.
5. Introduceți un bec nou prin presare și instalați soclul în carcasa reflectorului.
6. Fixați clema elastică și montați fișa de conectare pe bec.
7. Instalați capacul de protecție al farului.



B 15376

Lămpile de parcare

1. Scoateți capacul de protecție al farului.
2. Scoateți soclul lămpii de parcare din carcasa reflectorului.
3. Scoateți becul (2) din soclu trăgând de acesta.
4. Introduceți un bec nou prin presare.
5. Instalați soclul lămpii de parcare în carcasa reflectorului.
6. Instalați capacul de protecție al farului.

Lămpile de semnalizare frontale

1. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din carcasa reflectorului.
2. Apăsăți ușor becul (1) în soclu, rotiți-l în sens antiorar și scoateți-l din soclu.
3. Introduceți un bec nou și instalați soclul în carcasa reflectorului prin rotire în sens orar.



B 15027

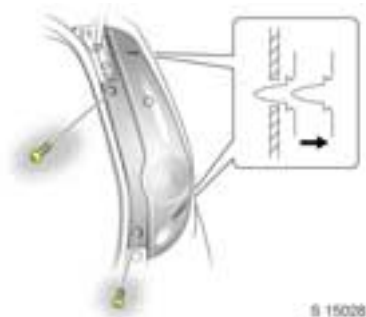
Proiectoarele de ceață *

Accesați prin spate proiectoarele de ceață aflate în spatele barei de protecție față.

1. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din carcasa reflectorului.
2. Scoateți becul din soclu trăgând de acesta.
3. Introduceți un bec nou prin presare.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului, rotiți în sens orar și blocați-l în poziție.

Dacă becul nu poate fi accesat, apelați la atelier service pentru asistență.

10-11 Îngrijirea autovehiculului



Blocul optic spate

1. Deschideți hayonul.
2. Scoateți ambele șuruburi ale blocului optic spate.
3. Scoateți blocul optic de pe autovehicul, spre înapoi.
4. Apăsăți ușor becul în soclu, rotiți-l în sens antiorar și scoateți-l din soclu.

5. Introduceți becul nou.
6. Reinstalați blocul optic în poziția inițială, asigurându-vă că urechile de fixare superioare și inferioare sunt corect cuplate.
7. Montați la loc ambele șuruburi ale blocului optic spate și închideți hayonul.



Lămpile plăcuței de înmatriculare

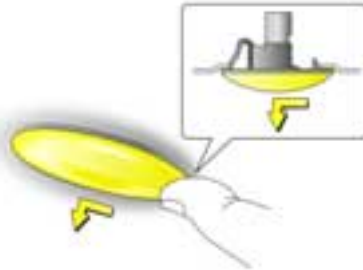
1. Scoateți soclul becului prin răsucire și tragere în afară de pe autovehicul.
2. Scoateți becul din soclu trăgând de acesta.
3. Introduceți un bec nou prin presare.
4. Montați la loc soclul în poziția inițială.



S 15031

Lampa pentru iluminarea portbagajului

1. Utilizați o șurubelniță adecvată acoperită cu o lavetă pentru a desprinde lentila din locaș.
2. Scoateți becul din soclu trăgând de acesta.
3. Introduceți un bec nou prin presare.
4. Montați la loc lentila în locaș.

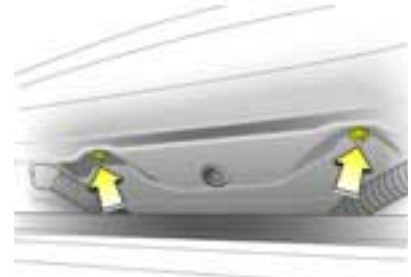


S 15162

Lămpile de poziție laterale

Cum becul este integrat în corpul lămpii, acesta trebuie înlocuit în întregime.

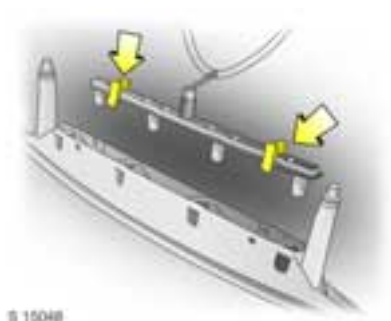
1. Glisați corpul lămpii spre partea posterioară a autovehiculului.
2. Scoateți corpul lămpii și înlocuiți-l.
3. Instalați noul corp al lămpii în locaș.



S 15157

Al treilea stop de frână din spate (CHMSL)

1. Deschideți hayonul și scoateți ambele șuruburi de pe partea interioară a hayonului.
2. Închideți hayonul.
3. Scoateți corpul lămpii din hayon.



4. Presați ambele proeminențe ale soclului una spre cealaltă și scoateți soclul din corpul lămpii.
5. Scoateți becurile din soclu trăgând de acestea.
6. Introduceți becuri noi prin presare.
7. Montați la loc soclul în corpul lămpii și instalați corpul lămpii în hayon.
8. Deschideți hayonul și montați la loc șuruburile demontate anterior.



Plafonierele

1. Utilizați o șurubelniță adecvată acoperită cu o lavetă pentru a desprinde lentila din capitonajul plafonului.
2. Scoateți becul din soclu trăgând de acesta.
3. Introduceți un bec nou, asigurându-vă că becul este fixat corect de contactele elastice.
4. Montați la loc lentila în capitonajul plafonului prin presarea acesteia în poziția inițială.

Iluminarea instrumentelor de bord

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Sistemul electric

Siguranțele fuzibile

Montați numai siguranțe fuzibile având capacitatea specificată. Capacitatea este inscripționată pe fiecare siguranță fuzibilă și, în plus, este indicată și printr-un cod al culorilor.

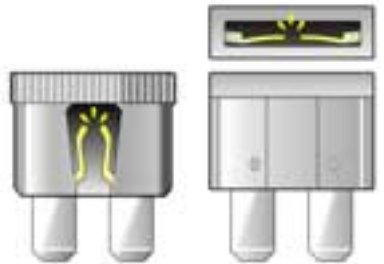
Sunt două panouri cu siguranțe în autovehicul: panoul de siguranțe din panoul de bord, localizat în partea stângă a autovehiculului, sub planșa de bord, respectiv panoul de siguranțe din compartimentul motor, localizat lângă baterie.

Se recomandă să aveți permanent un set complet de siguranțe fuzibile.

Siguranțele de rezervă se găsesc în panoul de siguranțe din compartimentul motor.

Înainte înlocuirii unei siguranțe, dezactivați comutatorul respectiv și decuplați contactul.

Siguranțele defecte pot fi recunoscute după filamentul topit. Se va instala o nouă siguranță numai după remedierea cauzei defecțiunii.



S 15084



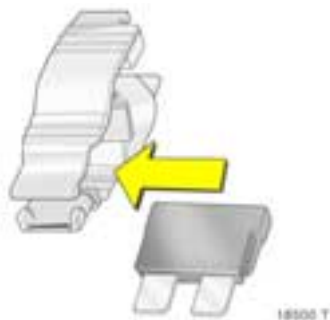
S 15085



18488 T

Pentru înlocuirea siguranțelor fuzibile, în panoul de siguranțe localizat sub planșa de bord se află un extractor de siguranțe.

Când înlocuiți siguranțele fuzibile, nu folosiți instrumente conducătoare de electricitate.

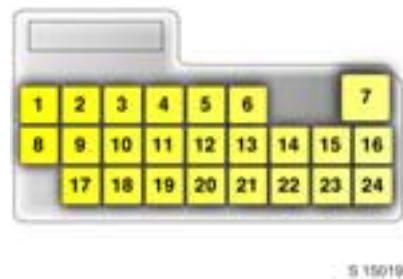


Panoul de siguranțe de sub planșa de bord

Localizat în partea stângă a autovehiculului, sub planșa de bord.

Pentru deschiderea panoului de siguranțe, presați capacul la ambele capete și scoateți-l.

Nu depozitați obiecte în spatele capacului.



Unele circuite electrice pot fi protejate de mai multe siguranțe.

Nr. Circuit

- | | |
|---|--|
| 1 | - |
| 2 | Bobinele de inducție |
| 3 | Lampa de marșarier |
| 4 | Panoul de instrumente |
| 5 | Priza de accesorii, bricheta, oglinzile retrovizoare exterioare reglabile electric |
| 6 | Sistemul Infotainment |
| 7 | Geamurile acționate electric |
| 8 | Ștergătoarele/ spălătorul de parbriz |

Nr.	Circuit
9	Servodirecția
10	Sistemul airbag
11	ABS, ESP
12	Lămpile de poziție spate
13	-
14	Încuietorile portierelor
15	Motorul diesel
16	Motorul demarorului
17	-
18	Ventilatorul instalației de încălzire
19	Lampa de ceață spate
20	Sistemul Infotainment
21	Luneta încălzită
22	Claxonul, luminile de avarie
23	Transmisia manuală
24	Geamurile acționate electric

Panoul de siguranțe din compartimentul motor

⚠ Pericol

Decuplați contactul înainte să deschideți panoul de siguranțe din compartimentul motor.



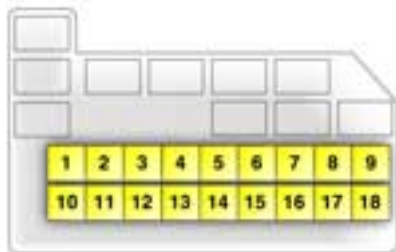
Motoarele pe benzină

Panoul de siguranțe este localizat lângă baterie, în compartimentul motor.

Pentru deschidere, eliberați capacul și ridicați-l în sus.

Nu depozitați obiecte în spatele capacului.

10-17 Îngrijirea autovehiculului

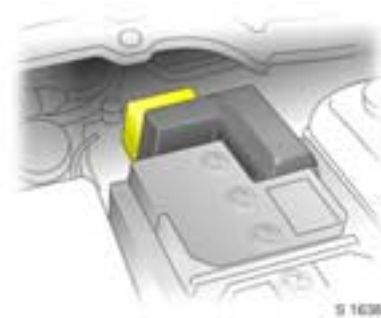


S 15021

Unele circuite electrice pot fi protejate de mai multe siguranțe.

Nr.	Circuit
1	Ventilatorul instalației de încălzire
2	Injecția de combustibil
3	Compresorul sistemului de aer condiționat
4	Transmisia automată
5	Întreținătorul lămpii de frână
6	ABS, ESP
7	Motorul demarorului

Nr.	Circuit
8	-
9	Modulul de control al servodirecției
10	Contactul
11	Ventilatorul radiatorului
12	-
13	ABS, ESP
14	-
15	Unitatea electronică a motorului
16	Proiectoarele de ceață
17	Farul (stânga)
18	Farul (dreapta)

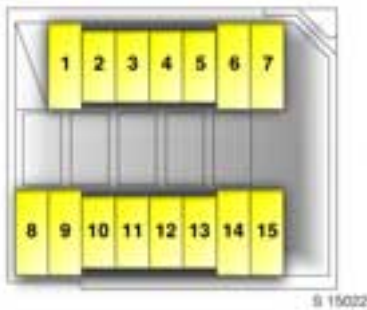


S 16381

Motoarele diesel

Panoul de siguranțe este localizat în spatele bateriei.

Pentru deschidere, eliberați capacul și ridicați-l în sus.



Unele circuite electrice pot fi protejate de mai multe siguranțe.

Nr. Circuit

- 1 Motorul demarorului
- 2 Compresorul sistemului de aer condiționat
- 3 Pompa de combustibil
- 4 Injecția de combustibil
- 5 Ventilatorul instalației de încălzire
- 6 Ventilatorul radiatorului
- 7 Modulul de control al servodirecției
- 8 ABS, ESP
- 9 ABS, ESP
- 10 Întrerupătorul lămpii de frână
- 11 Farul (dreapta)
- 12 Farul (stânga)
- 13 Proiectoarele de ceață
- 14 Contactul
- 15 Contactul, geamurile acționate electric, ștergătoarele, demarorul

Jantele

Anvelopele

Anvelopele montate din fabrică sunt adaptate la șasiu și asigură confortul și siguranța optimă.

Anvelopele de iarnă *

Anvelopele de dimensiuni 165/70 R 14 sau 185/60 R 15 pot fi folosite ca anvelope de iarnă.

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța la temperaturi de sub 7 °C, fiind de aceea indicată montarea lor pe toate roțile.

În funcție de legislația națională, se va afișa în câmpul vizual al șoferului o notă privind viteza maximă admisă pentru anvelopele instalate.

Viteza maximă admisă variază de la țară la țară, în funcție de legislația națională.

Asigurați-vă că anvelopele de iarnă sunt umflate la presiunea specificată de producător.

10-19 Îngrijirea autovehiculului

Marcarea anvelopelor

Legendă:

de exemplu **185/60 R 15 84 T**

185 = Lățime anvelopă în mm

60 = Raport aspect (înălțime/ lățime anvelopă în %)

R = Tip: **Radial**

15 = Diametru jantă în inci

84 = Indice de încărcare, ex.: 84 reprezintă 500 kg

T = Cod de viteză

Litere cod de viteză:

Q = Până la 160 km/h

S = Până la 180 km/h

T = Până la 190 km/h

H = Până la 210 km/h

V = Până la 240 km/h

W = Până la 270 km/h



Presiunea în anvelope

Presiunea în anvelope ⇨ 12-8.

Poate fi de asemenea indicată pe o etichetă aflată pe stâlpul portierei șoferului.



După verificarea presiunii în anvelope, strângeți căpăcelele ventilelor.

Presiunile specificate sunt valabile pentru anvelope reci. Presiunea crescută rezultată în urma exploatării intense nu trebuie redusă. Presiunile specificate sunt valabile atât pentru anvelopele de vară, cât și pentru cele de iarnă.

Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

⚠️ Avertisment

Presiunea prea scăzută poate duce la încălzirea anvelopei și avarierea internă a acesteia, rezultatul fiind separarea căii de rulare a anvelopei și chiar explozia acesteia la viteze mari.

Starea anvelopelor

Conduceți încet peste marginile de trotuar și în unghi cât se poate de drept. La parcare, asigurați-vă că anvelopele nu se comprimă puternic pe muchia bordurii.

Verificați anvelopele în mod regulat pentru a descoperi eventualele deteriorări (corpuri străine, înțepături, tăieturi, fisuri, umflături pe părțile laterale). Verificați jantele pentru depistarea eventualelor probleme. În cazul deteriorării sau uzurii nejustificate, apelați la un atelier service autorizat.

Tipuri de jante și anvelope admise

Dacă anvelopele nu sunt de mărimea celor montate în fabrică (și în cazul anvelopelor de iarnă), este indicată reprogramarea vitezometrului electronic pentru a se asigura o afișare corectă a vitezei de deplasare.

Atenție

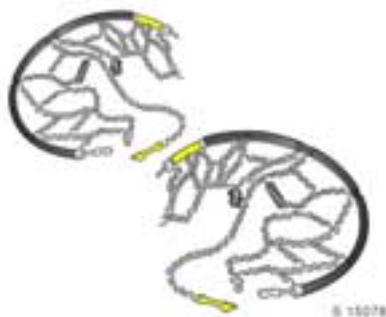
Folosirea de anvelope inadecvate poate duce la accidente sau poate afecta funcționarea corectă a autovehiculului.

Capacele de roți *

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate de Opel pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

În cazul în care capacele de roți și anvelopele utilizate nu au fost omologate de Opel, nu se permite folosirea unor anvelope cu talon.

Scoateți capacele de roți înainte să montați lanțuri antiderapante pentru a preveni deteriorarea capacelor de roți.



Lanțurile antiderapante *

Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe roțile de tracțiune (puntea față). Acestea trebuie montate simetric pe roți, pentru a se obține o fixare concentrică.

Utilizați numai lanțuri cu zale fine, care nu adaugă mai mult de 10 mm la diametrul roților sau la lățimea acestora (inclusiv dispozitivul de blocare).

Lanțurile antiderapante pot fi folosite la viteze de până la 50 km/h sau la viteza maximă recomandată de producător, chiar dacă aceasta este mai mică.

Lanțurile antiderapante nu pot fi utilizate pe roata de rezervă de uz temporar.

Setul pentru depanarea anvelopelor *

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare pot fi reparate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor.

Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelopă. Deteriorările din anvelope care sunt mai mari de 4 mm sau aflate în apropierea jantei nu se pot repara cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor.

Nu folosiți niciodată soluția de etanșare pentru mai multe anvelope.

⚠ Avertisment

Nu circulați cu viteze mai mari de 80 km/h.

A nu se folosi pentru o perioadă mai lungă.

Manevrabilitatea și comportamentul autovehiculului pot fi afectate.



Setul pentru depararea anvelopelor este depozitat sub mocheta portbagajului ⇨ 4-4.



1. Dacă aveți o pană de cauciuc: Agitați recipientul cu soluție de etanșare, scoateți capacul și înfiletați furtunul de racordare pe recipient, pentru a perfora capacul interior.



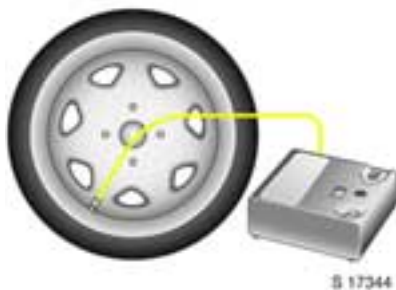
2. Deșurubați căpăcelul ventilului anvelopei defecte și deșurubați obturatorul ventilului cu cheia specială livrată.

⚠️ Avertisment

Aerul rămas în anvelopă poate expulza obturatorul ventilului datorită presiunii în timpul scoaterii acestuia.



3. Scoateți dopul de la capătul furtunului de racordare și fixați furtunul pe ventilul anvelopei.
4. Țineți recipientul cu soluție de etanșare cu capul în jos și presăți recipientul pentru a introduce toată soluția în anvelopă.
5. Deconectați furtunul de racordare și fixați la loc obturatorul ventilului cu ajutorul cheii speciale.
Dacă este cazul, utilizați obturatorul de ventil de rezervă livrat.



6. Așezați compresorul pe un teren plat și desfășurați furtunul de aer al compresorului de pe compresor.
Asigurați-vă că butonul compresorului este în poziția **O** (oprit) și înfiletați furtunul pe ventilul anvelopei.



7. Desfășurați cablul de conectare de pe compresor.
Introduceți fișa în priza pentru accesorii.
8. Rotiți cheia de contact în poziția ACC.



9. Aduceți butonul pentru pornirea/ oprirea compresorului în poziția I (pornit).
10. Umflați anvelopa la presiunea corectă ⇨ 12-8.

Dacă manometrul nu indică nicio valoare, este posibil ca furtunul de aer al compresorului și ventilul să nu fie racordate corect. Verificați din nou racordul.

Dacă nu se atinge presiunea specificată în 10 minute, rotiți anvelopa pentru a distribui uniform soluția de etanșare și repetați procedura.

Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Dacă anvelopa este umflată la o presiune prea mare, reduceți presiunea prin presarea butonului de depresurizare de pe compresor.

Nu utilizați compresorul pentru mai mult de 10 minute, pentru a preveni supraîncălzirea.

11. Când s-a atins presiunea corectă în anvelopă, aduceți butonul pentru pornirea/ oprirea compresorului în poziția O (oprit).
12. Scoateți fișa din priza pentru accesorii, detașați furtunul de aer al compresorului de pe ventilul anvelopei și montați căpăcelul pe ventil.

13. Instalați la loc pe compresor furtunul de aer și cablul de conectare.
14. Ștergeți soluția de etanșare scursă cu o lavetă.



B 17355

15. Fixați eticheta livrată ce precizează viteza maximă admisă în câmpul vizual al șoferului.
16. Porniți la drum cât mai repede pentru a facilita distribuirea uniformă a soluției de etanșare în anvelopă.

Opriiți după aproximativ 5 km (nu mai mult de 10 minute) și verificați presiunea în anvelopă cu ajutorul compresorului.

17. Dacă presiunea în anvelopă nu a scăzut sub 130 kPa (1,3 bar), aceasta poate fi corectată la valoarea prescristă. Repetați procedura până când nu se mai pierde presiune.

Dacă presiunea scade sub 130 kPa (1,3 bar), nu mai continuați deplasarea. Apelați la un atelier service pentru asistență.

18. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor sub mocheta portbagajului.

Notă

Caracteristicile de deplasare cu anvelopa reparată sunt grav afectate, în consecință înlocuiți-o cât mai repede.

Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul se încălzește prea mult, opriți-l pentru cel puțin 30 de minute.

Respectați instrucțiunile de păstrare și data de expirare înscrise pe recipientul cu soluție de etanșare. Capacitatea de etanșare nu mai este garantată după această dată.

Recipientul cu soluție de etanșare poate fi utilizat doar o singură dată. Înlocuiți recipientul folosit.

Eliminați setul pentru depanarea anvelopelor conform reglementărilor în vigoare.

Înlocuirea unei roți

Pentru securitatea dumneavoastră, se vor face următoarele pregătiri și se vor lua în considerare următoarele instrucțiuni:

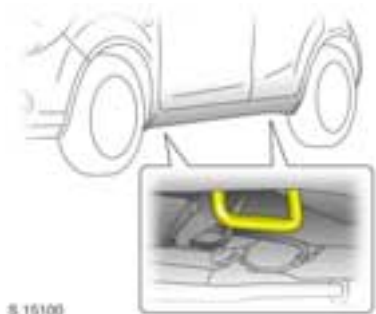
- Parcați pe o suprafață plană, tare și fără pericol de alunecare.
- Activați luminile de avarie și trageți frâna de mână. Cuplați treapta marșarier (transmisia automată * în poziția **P**).
- Scoateți roata de rezervă din compartimentul localizat sub mocheta portbagajului ⇨ 10-29.
- Înainte de a ridica autovehiculul, orientați roțile față spre înainte.
- Nu înlocuiți simultan mai multe roți.
- Blocați roata diagonal opusă roții de înlocuit cu ajutorul unor cale de blocare sau al unor obiecte asemănătoare amplasate în fața și în spatele roții.

- Utilizați cricul doar pentru înlocuirea roților.
- În cazul în care terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă (groasă de maximum 1 cm) sub cric. Utilizarea unei plăci mai groase poate cauza deteriorarea cricului și a autovehiculului.
- Nu ridicați autovehiculul mai mult decât este necesar pentru înlocuirea roții.
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu porniți motorul și nu vă așezați sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Înainte de montarea șuruburilor de roți la înlocuirea unei roți, aplicați un strat fin de vaselină pe conurile șuruburilor.



1. Scoateți capacul roții *.
2. Slăbiți șuruburile roții cu o tură folosind cheia de roți, prinzând bine fiecare șurub prin fixarea corectă a cheii de roți.

10-27 Îngrijirea autovehiculului

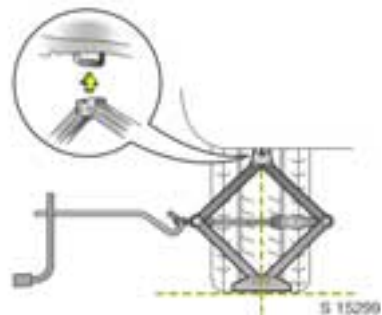


3. Punctele de ridicare pe cric din față și din spate sunt indicate prin niște striatii pe marginea inferioară a autovehiculului, sub portiere.



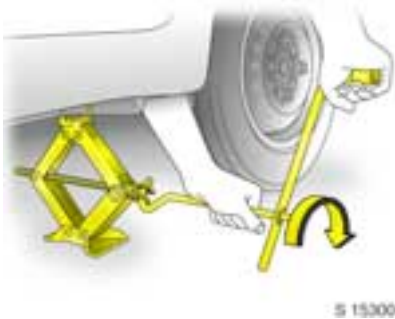
4. Îmbinați manivela cu cheia de roți (conform figurii) și fixați cârligul de la capătul manivelei în inelul cricului.

Înainte de a instala cricul, reglați-l la înălțimea necesară prin rotirea manivelei în sens orar prin intermediul cheii de roți atașate.



5. Poziționați cricul în cel mai apropiat punct de ridicare față de roata ce trebuie schimbată, astfel încât capul cricului să se situeze în poziție verticală față de bază. Asigurați-vă că acesta este poziționat corect, astfel încât bara cricului să se fixeze corect în canalul din capul cricului.

Baza cricului trebuie să se afle pe sol, direct sub punctul de instalare a cricului, astfel încât să se prevină alunecarea autovehiculului.



6. Rotiți manivela în sens orar prin intermediul cheii de roți atașate pentru a ridica autovehiculul.
Ridicați autovehiculul atât cât roata să se desprindă de sol.
7. Desfiletați complet șuruburile de roți rotind în sens antiorar și ștergeți-le cu o lavetă.
Plasați șuruburile de roți într-un loc curat pentru a preveni murdărirea filetelor.



8. Scoateți roata și instalați roata de rezervă.
9. Înfiletați manual șuruburile de roți până când roata este susținută pe butuc.
10. Aplicați un strat fin de vaselină pe conurile șuruburilor de roți. Nu gresați filetele.
11. Rotiți manivela în sens antiorar prin intermediul cheii de roți atașate pentru a coborî autovehiculul pe sol.

12. Strângeți șuruburile de roți la cuplul specificat (85 Nm) în succesiune diagonală, fixând corect cheia de roți pe șuruburi.
13. Depozitați roata înlocuită în portbagaj.
14. Depozitați triunghiul reflectorizant * și echipamentul de ridicare ⇨ 4-6, 10-30.

Roata de rezervă de uz temporar

Roata de rezervă de uz temporar este proiectată special pentru autovehiculul dumneavoastră.

Nu încercați să folosiți anvelopa roții de rezervă pe altă jantă sau invers, pentru că nu se vor potrivi.

Asigurați-vă că presiunea în anvelopa roții de rezervă de uz temporar este cea corectă ⇨ 12-8.



Roata de rezervă de uz temporar este depozitată în portbagaj și este asigurată cu ajutorul unui șurub de fixare.

Pentru a accesa roata de rezervă, deschideți hayonul și ridicați mocheta portbagajului cu ajutorul chingii centrale aflate în vecinătatea închizătorii hayonului și agățați chinga de cârligul prevăzut în acest sens ⇨ 4-4.

Dacă este prevăzut, scoateți compartimentul de depozitare * aflat sub mocheta portbagajului trăgându-l în sus de mânerul aflat în vecinătatea închizătorii hayonului pentru a accesa roata de rezervă ⇨ 4-5.

Demontați șurubul de fixare, rotindu-l în sens antiorar, și scoateți roata de rezervă din compartimentul său.

Informații generale

În cazul utilizării de anvelope de iarnă *, roata de rezervă poate fi prevăzută și cu anvelopă de vară.

Dacă utilizați o roată de rezervă prevăzută cu anvelopă de vară, manevrabilitatea autovehiculului poate fi afectată, în special pe suprafețele alunecoase.

Anvelopa defectă trebuie înlocuită, iar roata respectivă trebuie echilibrată și montată la autovehicul cât mai curând posibil.

- Utilizarea roții de rezervă de uz temporar poate schimba comportamentul autovehiculului în timpul deplasării, mai ales în cazul utilizării anvelopelor de iarnă ❄️. Înlocuiți anvelopa defectă imediat ce este posibil, echilibrați roata și montați-o pe autovehicul.
- Se va monta numai o singură roată de rezervă de uz temporar.
- Nu circulați cu viteze mai mari de 80 km/h.
- Abordați virajele cu viteză redusă.
- Nu utilizați roata de rezervă de uz temporar o perioadă mai îndelungată.
- Roata de rezervă de uz temporar se va înlocui cât mai repede posibil cu o roată normală.

- Când aveți montată pe autovehicul roata de rezervă de uz temporar, nu duceți autovehiculul la o spălătorie auto care este dotată cu șine de ghidare. Roata de rezervă de uz temporar se poate prinde în aceste șine de ghidare, ceea ce poate duce la deteriorarea anvelopei, jantei sau a altor componente ale autovehiculului.
- Nu este permisă utilizarea lanțurilor antiderapante la roata de rezervă de uz temporar.
- Dacă este necesară utilizarea lanțurilor antiderapante după o pană la una din roțile din față, montați roata de rezervă de uz temporar în spate și una din roțile din spate în față. Verificați presiunea în anvelope și corectați-o dacă este necesar ⇨ 12-8.



Trusa de scule

Pentru a accesa cricul, trusa de scule și setul pentru depanarea anvelopelor ❄️ (⇨ 10-21), deschideți hayonul și ridicați mocheta portbagajului cu ajutorul chingii centrale aflate în vecinătatea închizătorii hayonului și agățați chinga de cârligul prevăzut în acest sens ⇨ 4-4.

Cricul și trusa de scule se află sub roata de rezervă.

Dacă este prevăzut, scoateți compartimentul de depozitare * aflat sub mocheta portbagajului trăgându-l în sus de mânerul aflat în vecinătatea închizătorii hayonului ⇨ 4-5.

Rotiți axul cricului în sens antiorar și scoateți cricul din suportul de depozitare.

Pentru depozitarea cricului după utilizare, așezați-l în suportul de depozitare și rotiți axul cricului în sens orar până când cricul este blocat în poziție.

Pornirea asistată *

Nu porniți motorul cu ajutorul unui redresor rapid, pentru a preveni avarierea componentelor electronice.

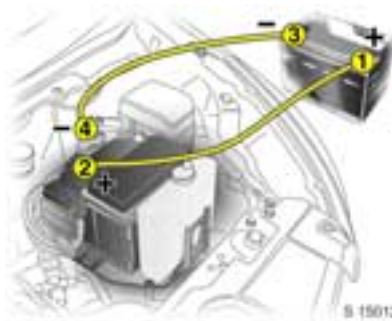
Avertisment

Acest procedeu implică atenție suplimentară. Orice abatere de la instrucțiunile următoare poate duce la accidentare sau deteriorări prin explozia bateriilor, precum și la deteriorarea instalațiilor electrice ale ambelor autovehicule.

Bateria nu trebuie expusă niciodată la flacără deschisă sau scânteii.

- O baterie descărcată poate îngheța la 0 °C. Lăsați bateria să se dezghețe într-o încăpere încălzită înainte de a conecta cablurile pentru pornirea asistată.
- Se va evita contactul ochilor, pielii, țesăturilor sau suprafețelor vopsite cu electrolitul din baterie. Electrolitul conține acid sulfuric care poate provoca arsuri și deteriorări în cazul contactului direct.
- În cursul manipulării bateriei, purtați ochelari și echipament de protecție.
- Utilizați o baterie donoare având aceeași tensiune nominală (12 volți). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie cu mult mai mică decât cea a bateriei descărcate. Tensiunea nominală și capacitatea nominală sunt indicate pe baterii.

- Utilizați cabluri de conectare pentru pornire asistată având cleme izolate și diametrul de minim 16 mm² (25 mm² pentru motoarele diesel).
- Bateria descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Deconectați toți consumatorii electrici care nu sunt necesari. Sistemul Infotainment se poate defecta dacă este activat în timpul pornirii asistate.
- Nu vă aplecați asupra bateriei pe tot parcursul acestei proceduri.
- Evitați neapărat contactul bornelor unui cablu cu bornele celuilalt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în timpul acestei proceduri.
- Trageți frâna de mână.
- Pentru transmisia manuală, selectați poziția neutră, pentru transmisia automată **⚡**, poziția **P**.



Cablurile se vor conecta în ordinea indicată în figură:

1. Conectați un capăt al cablului pentru pornire asistată la borna pozitivă **1** a bateriei furnizoare de curent (marcată prin semnul „+” pe carcasa bateriei sau pe bornă).
2. Celălalt capăt al primului cablu se va conecta pe borna pozitivă **2** a bateriei descărcate (semnul „+”).

3. Conectați un capăt al celui de-al doilea cablu la borna negativă **3** a bateriei furnizoare de curent (marcată prin semnul „-” pe carcasa bateriei sau pe bornă).
4. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu **4** la masa autovehiculului cu bateria descărcată, de exemplu la blocul motor.

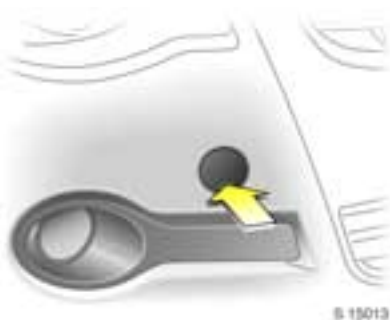
⚠ Avertisment

Aveți grijă ca cele două cabluri să nu se atingă de suprafețe de metal din compartimentul motor.

- Cablul nu se va conecta la borna negativă a bateriei descărcate.
- Ultimul punct de conectare trebuie să fie cât mai departe de bateria descărcată.
- Așezați cablurile astfel încât acestea să nu intre în contact cu componentele mobile din compartimentul motor.

10-33 Îngrijirea autovehiculului

- Porniți motorul autovehiculului care furnizează curent.
- După 5 minute, porniți celălalt motor. Încercările de pornire trebuie efectuate la intervale de 1 minut și trebuie să dureze maximum 15 secunde.
- După pornire, motoarele ambelor autovehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute cu cablurile pentru pornirea asistată conectate.
- Pentru evitarea supratensiunilor în instalația electrică, înaintea deconectării cablurilor, se va porni un consumator electric (de exemplu: luminile, dispozitivul de încălzire a lunetei) în autovehiculul care primește curent.
- Rulați autovehiculul cu bateria descărcată circa 20 de minute pentru a permite bateriei să se încarce.
- Cablurile trebuie deconectate în ordinea inversă celei de conectare.



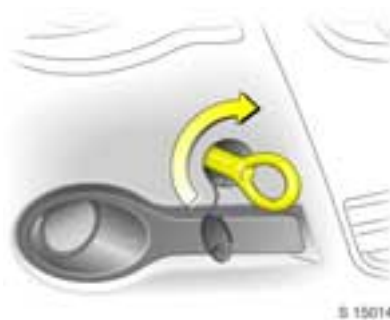
Tractarea

Tractarea autovehiculului

Tractarea din față este permisă numai în situații de urgență.

Pentru fixarea cârligului de tractare frontal, scoateți capacul prizei pentru cârligul de tractare prin presarea părții inferioare a capacului.

Cârligul de tractare detașabil este depozitat sub roata de rezervă în portbagaj ⇨ 10-30.



Înșurubați cârligul de tractare în sens orar până la fixarea acestuia. Dacă este cazul, utilizați manivela pentru a-l strânge.

Atașați cablul de tractare * – sau, recomandabil, bara de tractare * – la cârligul de tractare.

Cârligul de tractare trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Cuplați contactul (⇨ 9-2) ca să deblocați volanul și să puteți folosi lămpile de frână și ștergătoarele de parbriz.

Transmisia manuală în poziția neutră, transmisia automată * în poziția N.

Atenție

Conduceți încet și evitați manevrele bruște. Forțele de tractare nepermise pot deteriora autovehiculele.

La frânare este nevoie de presiune mai mare pe pedala de frână, deoarece servofrâna este funcțională doar cu motorul pornit.

Controlul direcției necesită o forță considerabil mai mare deoarece direcția asistată funcționează numai cu motorul pornit.

Pentru a preveni pătrunderea gazelor de eșapament de la autovehiculul tractor, comutați în modul recirculare aer (↔ 8-3) și închideți geamurile.

Nu tractați un autovehicul cu ajutorul unui cablu de tractare * / bară de tractare * o perioadă mai îndelungată de timp, pentru a evita avarierea autovehiculului. Nu tractați decât pe suprafețe de drum rigide.

Autovehiculele cu transmisie manuală sau automată * pot fi tractate din față cu condiția ca puntea față să fie ridicată de la sol și frâna de mână să fie eliberată.

Autovehiculele cu transmisie manuală pot fi de asemenea tractate din față cu toate roțile pe sol. În acest caz, maneta selectorului de viteze trebuie să se afle în poziția neutră, frâna de mână să fie eliberată iar contactul în poziția ACC pentru a se debloca volanul înainte de tractare.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Atenție

Nu tractați niciodată autovehiculul cu roțile față pe sol pentru a se preveni avarierea transmisiei automate *.

După tractare, deșurubați în sens antiorar cârligul de tractare și puneți la loc capacul.



Tractarea altui autovehicul

Atenție

Inelul de amarare din spate este destinat exclusiv pentru fixare la transport.

Tractarea altui autovehicul prin fixare la acesta nu este permisă!

Îngrijirea interiorului

Interiorul și tapițeria

Curățați în mod regulat interiorul autovehiculului, inclusiv planșa de bord, folosind o soluție de curățare pentru interior/ tapițerie.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Pentru a îndepărta petele, folosiți un detergent potrivit pentru materiale textile și vinilin.

Atenție
Sistemele de fixare cu bandă Velcro deschise pot deteriora tapițeria scaunelor. Asigurați-vă că sistemele de fixare cu bandă Velcro sunt închise.

Curățați centurile de siguranță doar cu apă călduță sau cu soluții de curățare pentru interior/ tapițerie.

Îngrijirea exteriorului

Încuietorile

Încuietorile sunt gresate din fabrică cu vaselină de calitate superioară pentru cilindrii de încuietori.

Folosiți soluții de degivrare numai în caz de urgență deoarece au un efect de degresare și afectează funcționarea încuietorilor. După folosirea soluțiilor de degivrare, gresați din nou încuietorile. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Spălarea autovehiculului

Vopseaua de pe autovehiculul dumneavoastră este expusă influențelor mediului, cum ar fi schimbările continue ale stării vremii, gazele industriale și praful, sarea folosită iarna la dezghețarea drumurilor; din acest motiv, vă recomandăm să spălați autovehiculul cu regularitate. Când folosiți o spălătorie automată, selectați un program care include și ceruirea.

Excrementele de păsări, resturile de insecte, rășinile, polenul trebuie curățate imediat deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora vopseaua.

Dacă utilizați o instalație de spălare pentru autovehicule, respectați instrucțiunile furnizate de fabricant. Ștergătoarele de parbriz și ștergătorul de lunetă trebuie oprite ↻ 5-2, 5-3. Demontați antena detașabilă prin deșurubare.

Nu folosiți sisteme de spălare cu jet de mare presiune.

Dacă vă spălați autovehiculul manual, asigurați-vă că interiorul aripilor este clătit temeinic cu apă. Nu folosiți detergenți de vase de uz casnic pentru a nu îndepărta ceara de pe vopsea.

Curățați marginile portierelor și pragurile, cât și zonele acoperite la închiderea portierelor.

Clătiți temeinic autovehiculul și ștergeți cu ajutorul unei bucăți de piele de căprioară. Clătiți frecvent bucata de piele utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete diferite pentru suprafețele vopsite, respectiv pentru geamuri; urmele de ceară lăsate pe geamuri afectează vizibilitatea.

De asemenea, spălați ornamentele din aluminiu, dar evitați să folosiți materiale abrazive, ca de exemplu agenți de lustruire pentru suprafețe cromate, abur sau săpun acid (cu sodă caustică). În mod normal spălarea cu apă este suficientă.

Respectați reglementările naționale în vigoare.

Lămpile exterioare/ lentilele

Ramele farurilor și ale celorlaltor lămpi exterioare sunt confecționate din plastic. Dacă este necesară curățarea lor suplimentară după spălarea autovehiculului, curățați-le cu șampon auto. Nu utilizați agenți caustici

sau abrazivi, raclete pentru gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Ceruirea

Ceruiți autovehiculul în mod regulat, mai ales după ce a fost spălat cu șampon și înainte ca apa să se evapore, pentru a evita uscarea stratului de vopsea.

De asemenea, ceruiți și ornamentele din aluminiu, marginile și muchiile portierelor și capotei, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Lustruirea

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată și s-au acumulat depuneri solide pe suprafața acesteia.

Lustruirea cu silicon formează o peliculă protectoare, făcând ceruirea inutilă.

Părțile din plastic nu trebuie tratate cu poliș sau ceară.

Folosiți ceară pentru vopsea metalizată la autovehiculele vopsite cu vopsea metalizată.

Componentele din plastic și cauciuc

Pentru curățarea componentelor din plastic și cauciuc folosiți o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alt agent, în special nu folosiți solvenți sau benzină.

Geamurile și lamelele ștergătoarelor de parbriz

Când curățați luneta cu degivrare, asigurați-vă că nu deteriorați filamentul de încălzire al geamului. Nu aplicați niciodată etichete pe partea interioară a lunetei.

Folosiți o lavetă ce nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție pentru curățarea geamurilor sau soluție de îndepărtare a insectelor. Nu folosiți instrumente ascuțite sau substanțe abrazive.

Solventul Opel pentru spălarea parbrizului poate fi folosit pentru degivrarea geamurilor.

Pentru îndepărtarea manuală a gheții, folosiți o racletă de gheață din comerț. Apăsați ferm pe racletă astfel încât să nu poată pătrunde murdăria între racletă și geam, care altfel se poate zgâria.

Ceara, cum ar fi cea folosită pentru spălarea autovehiculului, poate provoca formarea dungilor pe parbriz la utilizarea ștergătoarelor.

Lamelele ștergătoarelor pot fi curățate cu o lavetă moale și solvent Opel pentru spălarea parbrizului. Nu utilizați soluții abrazive.

Jantele și anvelopele

Nu folosiți dispozitive de spălate cu jet de înaltă presiune pentru anvelope și jante.

Folosiți un soluții de curățare cu pH-neutru pentru a curăța jantele.

Evitați să folosiți materiale abrazive și perii care pot deteriora finisajul.

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceeași agenți de protecție ca și vopseaua autovehiculului. Pentru jante din aliaj ușor ✱ folosiți soluție de întreținere a jantelor din aliaj ușor.

Deteriorarea stratului de vopsea

Reparați zonele restrânse de vopsea deteriorată, cum ar fi loviturile de pietre, zgârieturile, etc, înainte să se formeze rugină. Dacă rugină s-a format deja, remediați imediat cauza. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Planșeul

Autovehiculul dumneavoastră este protejat prin aplicarea din fabrică a unui strat de protecție tip PVC pe contraaripi (inclusiv pe componentele longitudinale), care oferă protecție permanentă și nu necesită întreținere specială. Suprafețele de sub caroserie neacoperite cu PVC sunt protejate cu un strat durabil de ceară în zonele critice.

La autovehiculele spălate frecvent în spălătorii automate cu sisteme de spălare a părții inferioare a caroseriei, stratul de ceară de protecție poate fi afectat de aditivii de dizolvare a impurităților. Verificați aspectul suprafeței inferioare a caroseriei după spălare și aplicați ceară de protecție dacă este nevoie. Înaintea sezonului de iarnă, verificați starea stratului de protecție PVC și a stratului de ceară protectoare și, dacă este necesar, remediați.

Șasiul trebuie spălat după sfârșitul sezonului de iarnă, pentru a îndepărta murdăriile care s-au depus pe șasiu, deoarece acestea pot conține sare. Verificați stratul protector de ceară și, dacă este nevoie, refaceți-l.

Compartimentul motor

Zonele din compartimentul motor care sunt vopsite cu aceeași culoare ca și autovehiculul trebuie să fie întreținute în același fel ca și restul suprafețelor vopsite ale autovehiculului.

Este indicat să spălați compartimentul motor la intrarea și ieșirea din sezonul rece și să îl protejați prin ceruire.

Protejați curea alternatorului și rezervorul cu lichid de frână cu folie de plastic înainte aplicării cerii.

În cazul spălării motorului cu ajutorul unui dispozitiv cu jet de abur, nu direcționați jetul spre componentele sistemului ABS, spre componentele sistemului de aer condiționat *sau spre transmisia cu curea și componentele acesteia.

Ceara de protecție ce a fost aplicată poate fi înlăturată în timpul spălării motorului. Din acest motiv, protejați temeinic cu ceară motorul, componentele sistemului de frânare din compartimentul motor, componentele direcției, părțile de caroserie și cavitățile.

O spălare a motorului poate fi efectuată primăvara pentru a îndepărta murdăria acumulată în compartimentul motor, care poate conține sare. Verificați integritatea stratului de ceară și remediați dacă este necesar.

Reparația și întreținerea

Întreținerea periodică	11-1
Programul service	11-2
Reparațiile suplimentare	11-5
Lichidele și lubrifianții recomandați	11-5

Întreținerea periodică

Intervalele de service

Verificarea service intermediară

Scadență la fiecare 15.000 km sau 1 an, funcție de care survine mai întâi.

Verificarea service principală

Scadență la fiecare 30.000 km sau 2 ani, funcție de care survine mai întâi.

Intervalele de service indicate se bazează pe condiții medii de funcționare. Pentru condiții severe de funcționare ⇨ 11-5.

Afișarea intervalelor de service ⇨ 5-17.

Monitorizarea uzurii uleiului de motor ⇨ 5-17.

Confirmarea

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în spațiile prevăzute în Caietul de service și garanție. Se completează data și kilometrajul, cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Programul service

Intervențiile service	în funcție de an ¹⁾ km (x 1.000) ¹⁾	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75	6 90
Comenzi, sistem de iluminare, echipamente de semnalizare și airbaguri: verificare vizuală		x	x	x	x	x	x
Baterii telecomandă: înlocuire		la fiecare 2 ani					
Ștergătoare de parbriz, sistem de spălare a parbrizului: verificare, corectare		x	x	x	x	x	x
Nivel lichid de răcire și antigel: verificare, corectare Furtunuri: verificare etanșeitate și fixare sigură		x	x	x	x	x	x
Lichid de răcire: înlocuire		la fiecare 3 ani/ 45.000 km					
Nivel lichid de frână: verificare, corectare		x		x		x	
Borne baterie: verificare siguranță conexiuni și ochi magic baterie		x	x	x	x	x	x
Filtru de polen: înlocuire			x		x		x
● Mai frecvent atunci când se circulă prin zone cu mult praf, nisip sau polen		convenire interval cu clientul					
● Cartuș filtru de aer: verificare - numai pentru motoare pe benzină		x	x	x	x	x	x
Cartuș filtru de aer: înlocuire - motoare pe benzină și diesel				x			x
⊕ Bujii: înlocuire		la fiecare 7 ani/ 105.000 km					

1) Funcție de care survine mai întâi.

⊕ Lucrările suplimentare.

● În condiții extreme de funcționare și în funcție de specificul diferitelor țări, intervalele sunt reduce.

Intervențiile service de mai sus se vor executa în timpul verificărilor.

Starea tehnică a autovehiculului poate impune lucrări suplimentare sau înlocuiri de piese mai devreme de termen.

Intervalele menționate mai sus nu implică garanții pentru piese.

11-3 Reparația și întreținerea

Intervenții service	în funcție de an ¹⁾ km (x 1.000) ¹⁾					
	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75	6 90
Curea de transmisie profilată: verificare vizuală - numai motoare pe benzină			x			x
⊕ Înlocuire	la fiecare 6 ani/ 90.000 km					
Curea de transmisie profilată și întinzător: verificare vizuală - numai motoare diesel		x		x		x
⊕ Înlocuire	la fiecare 10 ani/ 150.000 km					
⊕ Jocuri supape: verificare, reglare - numai motoare pe benzină		x		x		x
Ulei de motor și filtru de ulei: înlocuire	x	x	x	x	x	x
● Filtru de motorină: eliminarea apei	x	x	x	x	x	x
Filtru de motorină: înlocuire și aerisire		x		x		x
⊕ Transmisie manuală: verificare nivel ulei, corectare	x					
Schimbare ulei de motor			x			x
Cablu frână de mână: verificare, reglare	x					
Frână de mână: verificare și reglare Fixare roți și suspensii față și spate, linii de frânare, furtunuri de presiune sistem de frânare, linii de combustibil, rezervor de combustibil și sistem de evacuare: verificare vizuală		x		x		x
Protecție împotriva coroziunii: verificare și înregistrare în Caietul de service și garanție	anual					
Frâne roți față și spate: verificare vizuală	x	x	x	x	x	x

¹⁾ Funcție de care survine mai întâi.

⊕ Lucrările suplimentare.

● În condiții extreme de funcționare și în funcție de specificul diferitelor țări, intervalele sunt reduse.

Intervențiile service de mai sus se vor executa în timpul verificărilor.

Starea tehnică a autovehiculului poate impune lucrări suplimentare sau înlocuiri de piese mai devreme de termen.

Intervalele menționate mai sus nu implică garanții pentru piese.

Intervențiile service	în funcție de an ¹⁾ km (x 1.000) ¹⁾						
	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75	6 90	
●⊕ Nivel lichid în transmisia automată: verificare, corectare		x		x		x	
Furtun lichid: verificare						x	
Lichid: înlocuire	la fiecare 165.000 km						
Motor, transmisie, compresor A/C: verificare etanșitate	x	x	x	x	x	x	
● Tamburi de frână: demontare, curățare, verificare vizuală				x			
Burdufuri de protecție sistem de direcție, bare de direcție, planetare: verificare vizuală			x			x	
Cap bară de direcție și pivoți suspensie: verificare		x		x		x	
⊕ Lichid de frână și ambreiaj: înlocuire	la fiecare 2 ani						
Strângere roți: slăbiți și strângeți la cuplul specificat Stare și presiune în anvelope: verificare, corectare	x	x	x	x	x	x	
Trusă de prim-ajutor: verificare vizuală	la fiecare 2 ani						
Reglare faruri: verificare, reglare		x		x		x	
Balamale portiere, opritoare portiere, butuci încuietori, etriere de închidere, siguranță capotă, balamale hayon și articulații: gresare		x		x		x	
Test drive, verificare finală Afișare intervale de service și monitorizare uzură ulei de motor: resetare afișaj - dacă este cazul	x	x	x	x	x	x	

¹⁾ Funcție de care survine mai întâi.

⊕ Lucrările suplimentare.

● În condiții extreme de funcționare și în funcție de specificul diferitelor țări, intervalele sunt reduse.

Intervențiile service de mai sus se vor executa în timpul verificărilor.

Starea tehnică a autovehiculului poate impune lucrări suplimentare sau înlocuiri de piese mai devreme de termen.

Intervalele menționate mai sus nu implică garanții pentru piese.

Reparațiile suplimentare

Intervențiile suplimentare ⊕

Intervențiile suplimentare sunt lucrări ce nu trebuie efectuate cu prilejul fiecărei verificări service, putând însă să fie efectuate odată cu verificările periodice.

Timpii de manoperă pentru lucrările suplimentare nu sunt incluși în calculul lucrărilor de întreținere periodică și vor fi taxați separat. Este mai economic ca aceste intervenții să aibă loc în cadrul verificărilor service periodice decât să fie derulate separat.

Condițiile de funcționare severe

● Condițiile de funcționare sunt clasificate drept severe când una sau mai multe dintre următoarele apar frecvent:

- porniri la rece,
- opriri și porniri repetate,
- tractarea unei rulote/ remorci,
- drumuri înclinate și/ sau la mare altitudine,
- suprafețe carosabile precare,
- nisip și praf,

- fluctuații extreme de temperatură.

Se consideră de asemenea a fi condiții severe de utilizare situațiile în care autovehiculele fac parte din serviciul de patrulare al poliției, taximetrele și cele utilizate de școlile de șoferi.

În condiții severe de utilizare, poate fi necesar ca anumite lucrări de întreținere să fie programate mai frecvent decât este prevăzut în programul normal de service.

De exemplu, dacă se utilizează un combustibil neconform cu standardele aplicabile, este posibil ca filtrul de combustibil să necesite golirea apei sau înlocuirea mai frecventă, putând fi de asemenea necesar să se înlocuiască mai frecvent și alte componente (de ex. bujiile).

Se recomandă să solicitați consultanță tehnică cu privire la cerințele de service în funcție de condițiile specifice de utilizare a autovehiculului.

Lichidele și lubrifianții recomandați

Utilizați exclusiv produse testate și omologate. Defecțiunile rezultate în urma utilizării unor materiale neomologate nu sunt acoperite de garanție.

Avertisment

Materialele consumabile sunt periculoase și trebuie manevrate cu toată atenția necesară. În eventualitatea ingestiei accidentale, solicitați imediat asistență medicală. Nu inhalați vapori și evitați contactul acestora cu pielea. Acestea trebuie păstrate în locuri inaccesibile pentru copii. Nu permiteți contaminarea cu materiale consumabile a sistemului de canalizare, apelor de suprafață, pânzei freactice sau solului. Eliminați recipientele goale conform normelor în vigoare. Nu uitați că materialele consumabile pot fi periculoase pentru sănătatea dumneavoastră.

Verificarea și completarea lichidelor

⇒ 10-3.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat.

Calitatea uleiurilor de motor

GM-LL-A-025: Motoare pe benzină

GM-LL-B-025: Motoare diesel

GM	General Motors Europa
LL	Longlife
A sau B	Specificația de calitate a uleiului de motor
025	Indice de aplicabilitate

Uleiul de motor Opel este conform cu clasificările GM-LL-A-025 și GM-LL-B-025, fiind de aceea adecvat atât pentru motoarele pe benzină, cât și pentru motoare diesel.

Completarea uleiului de motor

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la uleiul de motor (calitate și vâscozitate).

Nu toate uleiurile de motor disponibile pe piață satisfac cerințele calitative; verificați întotdeauna conformitatea cu specificațiile și dacă este specificată pe recipient clasificarea uleiului.

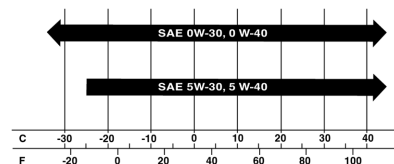
Dacă nu este disponibil ulei de motor de calitatea prescrisă, se va utiliza maximum 1 litru de ulei clasa ACEA A3/B4 sau A3/B3 (o singură dată între două schimburi de ulei).

Vâscozitatea va fi însă conformă cu specificațiile.

Este interzisă în mod expres utilizarea uleiurilor de motor din clasele ACEA A1/B1 și A5/B5 deoarece, pe termen lung, acestea pot duce la avariarea motorului în anumite condiții de utilizare.

Aditivii pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi pentru uleiul de motor poate duce la avariarea motorului și invalida garanția.



S 15196

Vâscozitatea uleiului de motor

Motoarele diesel:

SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30 sau 5W-40

Motoarele pe benzină:

SAE 5W-30

Clasa de vâscozitatea SAE definește capacitatea de curgere a unui ulei. Atunci când este rece, uleiul este mai vâscos decât atunci când este fierbinte.

Uleiurile multigrad sunt indicate prin două cifre. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, cea de-a doua cifră indicând vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Lichidul de răcire și antigetul

Utilizați antigel conform cu specificațiile.

Sistemul este umplut din fabricație cu lichid de răcire destinat protecției împotriva înghețului până la -28 °C. Această concentrație va fi menținută tot timpul anului.

Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi pentru lichid de răcire.

Lichidul de frână și ambreiaj

Utilizați exclusiv lichid de frână DOT4.

Avertisment

Lichidul de frână este toxic!

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Păstrați lichidul de frână într-un rezervor etanș pentru a evita absorbția de apă.

Asigurați-vă că acesta nu este contaminat cu lichide ce conțin uleiuri minerale (ulei, benzină, diluant), acestea putând duce la deteriorarea garniturilor de etanșare și a manșoanelor sistemului de frânare.

Atenție

Din cauza naturii sale corozive, evitați contactul acestuia cu vopseaua. Spălați cu apă din abundență orice scurgere de lichid de frână.

Lichidul de transmisie

Utilizați lichid conform cu specificațiile

Calitatea: API GL-4

Vâscozitatea: 75W-85 sau 75W-90.

Lichidul transmisiei automate

Utilizați lichid conform cu specificația ATF3309.

Instrucțiuni generale

Filialele Departamentului de service Adam Opel GmbH și General Motors din toată lumea vă oferă informații și asistență:

În **Luxembourg**, vă rugăm să contactați General Motors Service Department din Antwerp – Belgia
Tel. 00 32-34 50 63 29

În **Albania, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Croația, Estonia, Letonia, Lituania, Macedonia, Muntenegru, România, Serbia și Slovenia**, vă rugăm să contactați General Motors Service Department din Budaörs – Ungaria
Tel. 00 36-23 446 100

General Motors Austria GmbH
Groß-Enzersdorfer Str. 59
1220 Viena – Austria
Tel. 00 43 1-2 88 77 444 sau
00 43-1-2 88 77 0

General Motors Belgium N.V.
Noordelaan 401 - Haven 500
2030 Antwerp – Belgia
Tel. 00 32-34 50 63 29

General Motors Southeast Europe
org. složka
Olbrachtova 9
140 00 Praga – Republica Cehă
Tel. 00 420-2 39 004 321

General Motors Danmark
Jaegersborg Alle 4
2920 Charlottenlund – Danemarca
Tel. 00 45-39 97 85 00

Vauxhall Motors Ltd.
Customer Care
Griffin House, Osborne Road
Luton, Bedfordshire, LU1 3YT – Anglia

Tel. 00 44-845 090 2044

General Motors Finland Oy
Pajuniityntie 5
00320 Helsinki – Finlanda
Tel. 00 358-9 817 101 47

General Motors France
1 – 9, avenue du Marais
Angle Quai de Bezons
95101 Argenteuil Cedex – Franța
Tel. 00 33-1-34 26 30 51

ADAM OPEL GmbH
Bahnhofsplatz 1
65423 Rüsselsheim – Germania
Tel. 00 49-61 42-77 50 00 sau
00 49-61 42-7 70

11-9 Reparația și întreținerea

General Motors Hellas S.A.
56 Kifisias Avenue & Delfon str.
Amarousion

151 25 Atena – Grecia

Tel. 00 30-1-6 80 65 01

General Motors Southeast Europe Ltd.
Szabadság utca 117

2040 Budaörs – Ungaria

Tel. 00 36-23 446 100

General Motors India

Sixth Floor, Tower A

Global Business Park

Mehrauli – Gurgaon Road

Gurgaon 122 022, Haryana – India

Tel. 00 91-124 280 3333

General Motors Ireland Ltd.

Opel House, Unit 60, Heather Road

Sandyford, Dublin 18 – Irlanda

Tel. 00 353 1-216 10 00

General Motors Italia Srl

Piazzale dell'Industria 40

00144 Roma – Italia

Tel. 00 39-06-5 46 51

General Motors Nederland B.V.

Lage Mosten 49 – 63

4822 NK Breda – Olanda

Tel. 00 31-76-5 44 83 00

General Motors Norge AS

Kjeller-Vest 6

2027 Kjeller – Norvegia

Tel. 00 47-23 50 01 04

General Motors Poland Sp. z o. o.

Woloska 5

06-675 Varşovia – Polonia

Tel. 00 48-22-606 17 00

General Motors Portugal

Quinta da Fonte

Edifício Fernao Magalhaes, Piso 2

2780-190 Paço d'Arcos – Portugalia

Tel. 00 351- 21 440 75 00

General Motors Southeast Europe

org. zložka

Apollo Business Centre

Mlynské Nivy 45

821 09 Bratislava – Slovacia

Tel. 00 421-2 58 275 543

General Motors Espana S.L.

Paseo de la Castellana, 91

28046 Madrid – Spania

Tel. 00 34-902 25 00 25

General Motors Norden AB

Arstaängvägen 17

100 73 Stockholm – Suedia

Tel. 00 46-20 333 000

General Motors Suisse S.A.

Stelzenstraße 4

8152 Glattbrugg – Elveția

Tel. 00 41-44 828 28 80

General Motors Türkiye Ltd. Sti.

Kemalpaşa yolu üzeri

35861 Torbali/Izmir – Turcia

Tel. 00 90-2 32-8 53-14 53

Date tehnice

Identificarea autovehiculului	12-1
Date despre motor	12-3
Performanțe	12-4
Consumul de combustibil, emisiile de CO ₂	12-4
Capacități	12-5
Dimensiuni	12-6
Masele autovehiculului	12-7
Presiunea în anvelope în kPa/bar	12-8

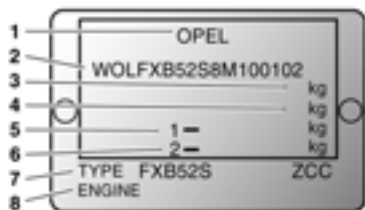


Identificarea autovehiculului

Serie de identificare a autovehiculului (VIN)

Datele tehnice sunt determinate în concordanță cu standardele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări. Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate față de cele din acest manual.

Seria de identificare a autovehiculului (VIN) este trecută pe plăcuța de identificare a autovehiculului, ce este amplasată pe stâlpul portierei șoferului, fiind vizibilă când portiera este deschisă.



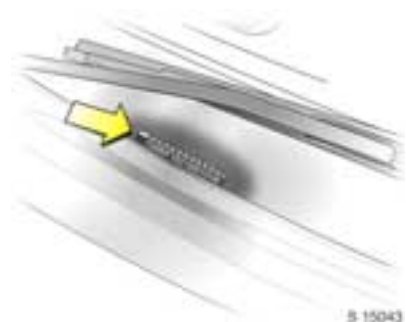
S 15045

Plăcuța de identificare a autovehiculului

Informații pe plăcuța de identificare:

- 1 Producător
- 2 Seria de identificare (VIN) a autovehiculului
- 3 Masa totală maximă autorizată a autovehiculului
- 4 Masa remorcabilă maximă autorizată
- 5 Sarcina maximă autorizată pe axa față
- 6 Sarcina maximă autorizată pe axa spate
- 7 Numărul omologării de tip
- 8 Identificarea motorului

Suma sarcinilor maxime autorizate pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului. De exemplu, dacă axa față este încărcată la sarcina maximă autorizată, axa spate poate suporta numai diferența dintre masa totală maximă autorizată a autovehiculului și sarcina pe axa față.



S 15043

Seria de identificare (VIN) este ștanțată pe o plăcuță lipită pe planșa de bord pe partea șoferului, vizibilă prin parbriz.

În funcție de variantă, seria VIN poate fi atașată pe panoul caroseriei în compartimentul motor, deasupra rezervorului de lichid de spălare, vizibilă cu capota deschisă.

Seria de motor

Codul motorului și seria de motor: poansonate pe blocul motor.

Capacități și specificații

Date despre motor

Denumirea comercială Codul de identificare a motorului	1,0 l, benzină K 10 B	1,2 l, benzină K 12 B	1,3 l, diesel D 13 A
Număr de cilindri	3	4	4
Alezaj (mm)	73	73	69.6
Cursă (mm)	79.4	74.2	82.0
Capacitate cilindrică (cm ³)	996	1242	1248
Putere maximă a motorului (kW) la turația	48 6000	63 5500	55 4000
Cuplu (Nm) la turația	90 4800	114 4400	190 1750
Raport de compresie	11.0	11.0	17.6
Cifră cetanică necesară (CN)	-	-	51 (D)
Cifră octanică necesară (CO) fără plumb sau fără plumb	91 95	91 95	-
Consum de ulei de motor (l/1.000 km)	1.0	1.0	1.0

12-4 Date tehnice

Performanțe

(aprox. km/h)

Motor	K 10 B	K 12 B	D 13 A
Viteza maximă ¹⁾			
Transmisie manuală	160/99	175/109	165/103
Transmisie automată	-	170/106	-

¹⁾ Viteza maximă specificată poate fi atinsă la masa proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autovehiculului.

Consumul de combustibil, emisiile de CO₂

(aprox.)

Motor	K 10 B	K 12 B	D 13 A
Transmisie manuală/ Transmisie automată			
Urban (l/100km)	5.9/ -	6.9/ 7.8	5.5/ -
Extra-urban (l/100km)	4.4/ -	4.7/ 4.9	4.0/ -
Total (l/100km)	5.0/ -	5.5/ 5.9	4.5/ -
CO ₂ (g/km)	120/-	131/142	120/-

Capacități

(aproximativ, în litri)

Motor	K 10 B	K 12 B	D 13 A
Lichidul de răcire a motorului	4.4	4.5	5.9
Rezervorul de combustibil	45	45	45
Uleiul de motor cu schimb de filtru	3.9	3.9	3.2
Nivelul uleiului de motor între MIN și MAX pe tijă	1.0	1.0	1.0
Rezervorul pentru lichid de spălare al sistemelor de spălare a parbrizului și lunetei	2.5	2.5	2.5

12-6 Date tehnice

Dimensiuni

(aprox.)

Lungime totală (mm)	3740
Lățime (mm)	1680
Înălțime totală (mm)	1590
Ampatament (mm)	2360
Diametru de bracaj, între borduri (m)	9.6

Masele autovehiculului

(aprox.)

Masele (kg), Masele proprii

Model	Motor	Transmisie manuală	Transmisie automată
Agila	K 10 B	975	-
	K 12 B	990	1040
	D 13 A	1085	-
Agila cu echipamente opționale	K 10 B	1030	-
	K 12 B	1045	1065
	D 13 A	1150	-

12-8 Date tehnice

Presiunea în anvelope în kPa/bar

Motor	Anvelope	Presiunea în anvelope pentru încărcătură maximum 3 persoane		Presiunea ECO în anvelope pentru încărcătură maximum 3 persoane		Presiunea în anvelope pentru sarcina maximă	
		Față	Spate	Față	Spate	Față	Spate
K 10 B, K 12 B,	165/70 R 14	230/2.3	230/2.3	-	-	250/2.5	280/2.8
	185/60 R 15	230/2.3	210/2.1	280/2.8	250/2.5	230/2.3	260/2.6
D 13 A	165/70 R 14	250/2.5	230/2.3	-	-	250/2.5	280/2.8
	185/60 R 15	250/2.5	210/2.1	280/2.8	250/2.5	250/2.5	260/2.6
Toate	T 125/70 R 15 (roata de rezervă de uz temporar)	420/4.2	420/4.2	-	-	420/4.2	420/4.2

Indice alfabetic

A

Accesorii	3-10, 4-6, 10-7
Accesoriile de siguranță	3-10, 4-6
Admisia aerului	8-7
Aerisirea, sistemul de alimentare cu motorină	10-8
Afișajul	5-6, 5-7, 5-8
Afișajul transmisiei	5-8, 9-4
Afișarea intervalelor de service	5-17
Airbagul pasagerului din față	3-15
Dezactivarea	3-19
Airbagul șoferului	3-16
Airbagurile	3-16
Airbagurile frontale	3-16
Airbagurile laterale	3-17
Airbagurile pentru protecția capului	3-18
Al treilea stop de frână din spate (CHMSL)	
Înlocuirea becurilor	10-12
Alimentarea cu combustibil	9-15
Bușonul rezervorului de combustibil	9-14
Alternatorul, consultați Sistemul de încărcare	5-10
Antena	7-6, 10-35
Antigelul	10-4, 11-7
Aparatul radio	7-6

B

Bateria	10-7
Întreruperea alimentării cu tensiune	9-7
Benzină	9-14, 12-3
Benzină fără plumb	9-14, 12-3
Blocarea coloanei de direcție	9-2
Blocarea din interior	2-4
Blocarea portierelor	2-3
Blocul optic spate	
Înlocuirea becurilor	10-11
Bricheta	5-5
Bușonul rezervorului de combustibil	9-15
C	
Capacele de roți	10-20
Capacități	12-5
Capota	10-2
Catalizatorul	9-9
Ceasul	5-4
Centurile	3-6, 10-35
Centurile de siguranță	3-6, 10-35
Atenționare centură de siguranță șofer	3-9, 5-10
Reglarea pe înălțime	3-9

13-2 Indice alfabetic

Cheia	2-1	Cricul	10-30	F	
Blocarea coloanei de direcție	9-2	Cuplu de strângere	10-28	Fantele de ventilație	8-5
Blocarea portierelor	2-3	Curățarea	10-35	Farurile	6-1
de rezervă	2-1	D		Conducerea în afara țării	6-4
Pornirea	9-2	Date	12-1	Înlocuirea becurilor	10-8
Scoaterea din contact	5-17	Date despre motor	12-3	Proiectoarele de ceață	6-3
Cheile autovehiculului,		Date tehnice	12-1	Semnalul acustic	
consultați Cheile	2-1	Deteriorarea stratului		de avertizare	5-17
Cheile de rezervă	2-1	de vopsea	10-37	Faza lungă	6-3
Cifra octanică	12-3	Dezaburirea și degivrarea	8-2	Înlocuirea becurilor	10-8
Claxonul	5-2	Dimensiuni	12-6	Faza scurtă	6-3
Climatizarea	8-1	Dimensiunile autovehiculului	12-6	Înlocuirea becurilor	10-8
Codul motorului	12-2, 12-3	Dispozitivele de blocare		Filtrul de particule	
Combustibilul	9-14	de siguranță	2-5	diesel (DPF)	5-16, 9-8
Comenzile de la distanță de		Dispozitivele de blocare pentru		Filtrul de polen	8-7
pe volan	5-1, 7-2	siguranța copiilor	2-5	Frâna de mână	9-11
Compartimentele de depozitare	4-1	Dispozitivele de pretensionare		Frâna de motor	9-5
Compartimentele de depozitare		a centurilor de siguranță	3-7	Frâna de parcare, consultați	
interioare	4-1	Dispozitivele de spălare		Frâna de mână	9-11
Compartimentul pentru bagaje,		cu jet de aburi	10-35, 10-37	Frâna de serviciu	9-11
consultați Portbagajul	3-3	Dispozitivele de spălare		Frânele	9-11
Computerul de bord	5-18	sub presiune	10-35, 10-37	Frâna de mână	9-11
Conducerea în afara țării	6-4, 11-8	E		Frâna de serviciu	9-11
Consumul de combustibil	9-16, 12-4	Echipamentele radio (CB)	7-12	Lămpile de frână	10-11
Contactul	9-2	Emisiile de noxe	9-16, 12-4	Lichidul de frână	10-7
Contorul de kilometraj	5-6	ESP (Programul electronic		Sistemul ABS	9-11
Luminozitatea afișajului	5-7	de stabilitate)	9-12	Sistemul de asistență	
Contorul de parcurs	5-7	Extractorul de siguranțe	10-14	la frânare	9-12
Corectarea orei	5-4			Funcția Kickdown	9-5

Funcționarea pe timp de iarnă	
Anvelopele de iarnă	10-18
Combustibilul pentru motoare diesel	9-14
Dezaburirea și degivrarea geamurilor	8-2
Încălzirea	8-1, 8-4
Încuietorile	10-35
Lanțurile antiderapante	10-21
Lichidul de răcire, antigelul	10-4

G	
Gazele de eșapament	9-10
Geamurile	2-11, 2-12, 8-6
Dezaburirea și degivrarea	8-2
Geamurile aburite	8-2
Geamurile acționate electric	2-12
Sistemul de protecție pentru copii	2-13
Generatorul, consultați Sistemul de încărcare	5-10

H	
Hayonul	2-5

I	
Indicatorul nivelului de combustibil	5-8
Inelele de amarare	4-3
Instrumentele de bord	5-1
Intervalele de service	11-1, 11-2
Condițiile de funcționare extreme	11-5
Intervențiile suplimentare	11-5
Verificarea service intermediară	11-1
Verificarea service principală ...	11-1
ISOFIX	3-13, 3-14
Î	
Înainte de a porni la drum	9-2
Încălzirea	8-1
Luneta	8-6
Oglinzile retrovizoare exterioare	8-6
Încărcarea	4-3, 12-7
Încuietorile	10-35
Încuietorile portierelor	10-35
Îngrijirea	10-35
Îngrijirea autovehiculului	10-1
Îngrijirea exteriorului	10-35
Îngrijirea interiorului	10-35
Înlocuirea bateriei Telecomanda	2-2
Înlocuirea becurilor	10-8

Înlocuirea unei roți	10-26
Înteruperea alimentării cu tensiune	9-7
Blocarea manetei selectorului de viteze	9-7
Întreținerea	11-1
Anvelopele	10-20
Frânele	9-11
Lichidul de frână	10-7
Presiunea în anvelope	10-19
Protecția împotriva înghețului ...	10-4
Sistemul de aer condiționat	8-4
Ștergătoarele de parbriz	10-6
Uleiul de motor	10-3

J	
Jantele, anvelopele	10-18
L	
Lampa de avertizare centură de siguranță	5-10
Lampa de ceață spate	6-3
Înlocuirea becurilor	10-11
Lanțurile antiderapante	10-21
Lămpile de control	5-6
Airbagurile	5-10
Centură de siguranță șofer	3-9, 5-10
Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	5-10
Emisiile	5-13

Emisiile de noxe	5-13	Sistemul de încărcare	5-10	Luminile de drum, consultați	
ESP	5-12, 9-13	Starea airbagurilor pasagerului		faza lungă	6-3
Faza lungă	5-15, 6-3	din față	3-20	Luminile exterioare	6-1
Filtrul de particule		Temperatura lichidului		Luneta încălzită	8-6
diesel	5-15, 5-16, 9-8	de răcire		M	
Lampa de ceață spate	5-15, 6-3	a motorului	5-13	Maneta de lumini	6-1
Lămpile de semnalizare	5-16	Unitatea electronică de control		Maneta selectorului de viteze	9-4
Nivelul		a motorului	5-15	Masa totală	
combustibilului	5-8, 5-13, 5-16	Lămpile de marșarier	6-4	a autovehiculului	9-14, 12-7
Portiera întredeschisă	2-6, 5-15	Înlocuirea becurilor	10-11	Masele	12-7
Preîncălzirea	5-13	Lămpile de parcare		Masele autovehiculului	12-7
Presiunea uleiului de motor	5-14	Înlocuirea becurilor	10-10	Monitorizarea uzurii uleiului	
Programul electronic		Lămpile de poziție laterale		de motor	5-17
de stabilitate	5-12	Înlocuirea becurilor	10-12	Motorină	9-14
Proiectoarele de ceață	5-15, 6-3	Lămpile de poziție spate		N	
Reglarea fasciculului farurilor ...	5-15	Înlocuirea becurilor	10-11	Nivelul lichidului de răcire	10-5
Repararea transmisiei	9-6	Lămpile de semnalizare	6-2	Nivelul și consumul de ulei	
Scadență verificare service		Înlocuirea becurilor	10-10	de motor	10-3
autovehicul	5-15	Lămpile de semnalizare frontale		O	
Schimbul uleiului		Înlocuirea becurilor	10-10	Oglinda retrovizoare interioară	2-11
de motor	5-14, 5-17	Lămpile plăcuței de înmatriculare		Oglinzile retrovizoare	2-9, 2-11, 8-6
Service transmisie	5-11	Înlocuirea becurilor	10-11	Oglinzile retrovizoare acționate	
Servodirecția	5-11	Lichidul de ambreiaj	10-7	electric	2-10
Sistemul ABS	5-11	Lichidul de frână	11-7	Oglinzile retrovizoare exterioare	2-9
Sistemul antidemaraj	2-9, 5-15	Lichidul de răcire	10-4, 11-7	Oglinzile retrovizoare exterioare	
Sistemul antifurt	2-8, 5-14	Limitatoarele de sarcină	3-7	încălzite	8-6
Sistemul de control al tracțiunii		Luminile de avarie	6-2	P	
dezactivat	5-12, 9-14	Luminile de curtoazie	6-4	Pana de cauciuc	10-29
Sistemul de frânare	5-11	Înlocuirea becurilor	10-13	Panoul de bord	1-5

Panoul de instrumente	5-9
Parasolarele	2-13
Parcarea	9-3
Pedalele	9-1
Performanțe	12-4
Plafonierele	6-4
Înlocuirea becurilor	10-13
Plansa de bord - vezi Panoul de bord	1-5
Plăcuța de identificare	12-2
Pornirea la rece	9-10
Pornirea motorului	9-2
Portbagajul	2-5
Copertina	4-5
Depozitarea sub mocheta portbagajului	4-4
Încărcarea	4-3, 12-7
Înlocuirea becurilor	10-12
Sistemul de iluminare	6-5
Portbagajul de acoperiș	4-4, 4-6
Portierele	2-5, 5-15
Poziția neutră	9-4, 9-8
Poziția scaunelor	3-2
Preîncălzirea	5-13, 9-2
Presiunea în anvelope	10-19, 12-8
Presiunea uleiului de motor	5-14
Primii 1.000 km	9-1
Priza pentru accesorii	5-5
Prizele de curent	5-5

Programul electronic de stabilitate	9-12
Proiectoarele de ceață	6-3
Înlocuirea becurilor	10-10
Protecția antifurt	9-3
Protecția împotriva coroziunii	10-4, 10-37, 11-7
Protecția împotriva descărcării bateriei	6-5
Protecția împotriva înghețului	10-4, 10-6
Protecția împotriva utilizării neautorizate	7-3, 9-2
Protecția mediului	10-35
R	
Răcirea	8-4
RDS (Sistemul de date radio)	7-8
Recircularea aerului	8-3
Reglarea fasciculului farurilor	6-1
Reglarea pe înălțime Centurile de siguranță	3-9
Tetierele	3-1
Volanul	5-1
Reglarea scaunelor	3-2
Reglarea scaunului pe înălțime	3-3
Reglarea volanului	5-1
Rezervorul Indicatorul nivelului de combustibil	5-8

Rezervorul pentru lichidul de spălare	10-6
Rezistența la detonație a combustibilului	9-14
Cifra octanică	12-3
Roata de rezervă	10-29
Roata de rezervă de uz temporar	10-29
Rodajul	9-1
Frânele	9-11
S	
Sarcina utilă	12-7
Scaunele	3-2
Reglarea	3-3
Scaunele spate	3-3
Rabatarea spătarelor	3-3
Ridicarea spătarelor banchetei	3-5
Schimbarea tipului de anvelopă/ jantă	10-20
Scrumierele	5-6
Semnalele acustice de avertizare	5-17
Semnalizarea cu farurile	6-3
Seria de identificare a autovehiculului	12-1, 12-2

13-6 Indice alfabetic

Seria de șasiu, consultați Seria de identificare
a autovehiculului 12-1, 12-2
Service 11-1
Servodirecția 5-11
Setul pentru depanarea anvelopelor 10-21
Sfaturi practice
Telecomanda 2-2
Transmisia automată 9-7
Siguranța 10-1
Siguranțele fuzibile 10-14
Sistemele de reținere pentru copii 3-10
Sistemele de suport în conducere 9-12
Sistemul ABS 9-11
Sistemul antidemaraj 2-8
Sistemul de accelerație electronică 5-13
Sistemul de aer condiționat 8-1, 8-4
Sistemul de alimentare cu motorină 10-8
Sistemul de aprindere 9-2
Sistemul de asistență la frânare .. 9-12
Sistemul de blocare antifurt 2-7
Sistemul de control al tracțiunii (TCSS) 9-13
Sistemul de evacuare 9-10

Sistemul de frânare 9-11
Sistemul de iluminare 6-1
Conducerea în afara țării 6-4
Sistemul de încărcare 5-10
Sistemul de închidere centralizată 2-3, 2-4
Sistemul de spălare a lunetei 5-3, 10-6
Capacități 12-5
Protecția împotriva înghețului ... 10-6
Rezervorul pentru lichidul de spălare 10-6
Sistemul de spălare a parbrizului 5-3, 10-6
Capacități 12-5
Protecția împotriva înghețului ... 10-6
Rezervorul pentru lichidul de spălare 10-6
Sistemul electric 10-14
Sistemul Infotainment 7-1
Spălarea autovehiculului 10-35
Spălarea motorului 10-38
Starea anvelopelor 10-20
Starea jantelor 10-20

Stația de alimentare
Capacități 12-5
Combustibilul 9-14, 12-3
Datele autovehiculului 12-1
Deschiderea capotei 10-2
Nivelul uleiului de motor 10-3
Presiunea în anvelope 12-8
Sistemul de spălare a parbrizului 10-6
Sugestii referitoare la conducerea autovehiculului 9-1
Suportul pentru ochelari 4-3
Suporturile pentru pahare 4-1
Ș
Ștergătoarele de parbriz 5-2, 10-6
Ștergătorul de lunetă 5-3, 10-6
Ștergerea automată 5-3
T
Tapițeria din piele 10-35
Telecomanda
Sistemul de închidere centralizată 2-1, 2-3
Telecomanda radio
Sistemul de închidere centralizată 2-1, 2-3
Telefoanele mobile 7-12
Telefonul, consultați Telefonul mobil 7-12

Temperatura 8-1
Temperatura exterioară 5-4
Temperatura lichidului de răcire a
motorului 5-13
Tetiarele 3-1
Toba de eşapament, consultați
Sistemul de evacuare 9-10
Top-Tether 3-13
Torpedoul 4-1
Tractarea 10-33, 10-34
Transmisia automată 9-4
Afișajul transmisiei 9-4
Balansarea autovehiculului 9-6
Defecțiuni 9-6
Frâna de motor 9-5
Funcția Kickdown 9-5
Înteruperea alimentării
cu tensiune 9-7
Maneta selectorului de viteze 9-4
Modul automat 9-4
Transmisia manuală 9-8
Treptele de viteze 9-8
Triunghiul reflectorizant 4-6
Trusa de prim-ajutor 4-6
Trusa de scule 10-30
Trusa de scule
a autovehiculului 10-30
Turația motorului 5-7
Turometrul 5-7

U

Uleiul de motor 10-3, 11-6
Aditivii 11-6
Completarea 10-3, 11-6
Vâscozitatea 11-6
Unitățile de măsură 5-19
Utilizarea ambreiajului 9-2, 9-8

V

Ventilatorul 8-2
Ventilatorul de răcire 9-3, 9-8, 10-1
Ventilația 8-1, 8-5
Verificarea autovehiculului 10-1
Vitezometrul 5-6